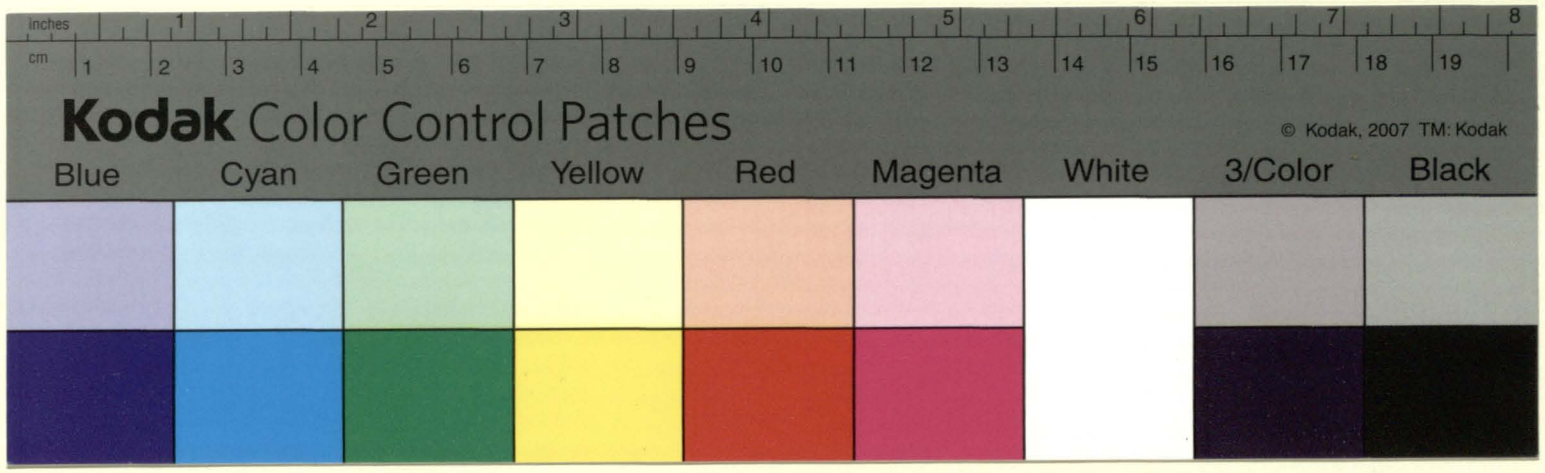
Выпис с книг головных трибуналных
у Минъску отправованых справ земских

Лета от нароженя Сына Божого тисеча шестсот
шестдесят пятого месяца октобра шостого дня

Перед нами судьями головными на трибунал у Вел(икое) кн(язство) Лит(овское)
з воеводств земель и поветов на рок теперешний тисеча
шестсот шестдесят пятый обраными [illegible] з реестру [illegible]
[illegible] пришла справа в [illegible] велебного его м(и)л(ости) кс(е)дза [illegible]
[illegible] кустоша прелата виленского з его м(и)л(остью) паном [illegible]
[illegible] подстаростим судьею земским полоцким [illegible]
на тот рок теперешний тисеча шестсот шестдесят пятый месяца
августа [illegible] дня у Вилни [illegible] [illegible] его м(и)л(ости)
пана подстаростича [illegible] справ и [illegible] суду на
[illegible] у Вилни [illegible] на суд [illegible] [illegible]
[illegible] у Вилни [illegible] [illegible] справ [illegible]
справы [illegible] через [illegible] сторон [illegible] [illegible]
[illegible] его м(и)л(ости) [illegible] [illegible] права [illegible] спра-
[illegible] пана Самуеля [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] суду нашого [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
от его м(и)л(ости) пана подстаростича судьи земского полоцкого [illegible]
справы [illegible] пана Павла [illegible] [illegible]
[illegible] справы але [illegible] [illegible] у нас суду [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] велебного его
м(и)л(ости) кс(е)дза [illegible] кустоша прелата виленского з
его м(и)л(остью) паном [illegible] подстаростим судьею земским по-
лоцким [illegible] [illegible] суду нашого на рок теперешний ти-
сеча шестсот шестдесят пятый месяца августа [illegible]
дня у Вилни [illegible] его м(и)л(ости) пана подстаростича
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] з воли [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
листами записами [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] зо: полских [illegible] [illegible]
[illegible] золотых [illegible] Пана [illegible] Подбипенты [illegible] брата [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
Томашу [illegible] [illegible] Прелату [illegible] [illegible] [illegible]
заплатить [illegible] [illegible] злотых полских [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] зо: полских [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] Пани [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
Панъ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] зо: [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] записаного [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] Пана Подбипенты [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] Пана Подбипенты [illegible] [illegible] Полоцкого [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Jaśnie
Wielmożni Wielmożni Mmw Panowie Sędziowie Główni Trybunalni moi Mciwi
Panowie y dobrodzieie. W sprawie mey z Wielmożnym Jmc Xiędzem Biskupem z
Mallenskim chętnieyszym rad na teraźnieyszym terminie w sprowadzonym Wmw
mm Panow parlamencie stawał y w obwinieniu Jmc Xiędza Biskupa ustifi
kowałbym się, lecz że na Roczkach Swięto Michalskich w Płocku w Woli teraźnieyszym
odprawuiących się mam wielkie sprawy. Wiele tedy Wmw mm Panow y dobro
dzieiow upraszam aby się na ten czas tey sprawy nie sądząc do skonczenia Ro
kow Michałowskich w Płocku suspendować raczyli, na lateraturm terminie nie o
mieszkam przed świątobliwy sąd Wmw mm Panow comparere y wszelkości pokazać
wszy na wszytkie Jmc Xiędza Biskupa obwinienie dać słuszną replice. Oro etc.
vatis uicibus Wmw mm Panow y Dobrodzieiow pokornie upraszaiąc zostaię Wmw
mm Panow y dobrodzieiow nayniższym sługą Florjan Podbipięta Sędzic Ziemski
Płocki


inches
cm
Kodak Color Control Patches
© Kodak, 2007 TM: Kodak
Blue
Cyan
Green
Yellow
Red
Magenta
White
3/Color
Black

Королева [illegible] становилъ а [illegible] его милости [illegible]
Подъ Витепъскомъ Сотника з Сотни Полоцкой посылаю [illegible]
[illegible] впередъ взятыхъ [illegible] на которую [illegible]
цесаря Его Мл̃сти пана нашего [illegible] Апостолъ и [illegible]
[illegible] Его Мл̃сти [illegible]
[illegible] Полоцкого
Народа [illegible] так теж [illegible]
[illegible] так [illegible]
маючи [illegible] Его Мл̃сть [illegible]
[illegible] Его Мл̃сти
[illegible] Его Мл̃сти из стороны своей противно не учинилъ за тымъ
[illegible] Албо [illegible]
[illegible] Его Мл̃сти пана нашего [illegible] которы
[illegible] Его Мл̃сти на [illegible] Его Мл̃сти
[illegible]
[illegible] Его Мл̃сти [illegible] Полоцкого так теж з
справъ [illegible] Его Мл̃сти [illegible]
[illegible] учинили, [illegible]
[illegible] Его Мл̃сти два листы [illegible] права
[illegible] самого Его Мл̃сти пана [illegible]
[illegible] Его Мл̃сти [illegible] Полоцкого
его [illegible] тисячъ золотыхъ [illegible] самого
[illegible] листъ [illegible] тисячъ золотыхъ
Его Мл̃сти [illegible]
[illegible] А [illegible] тисячъ золо
тыхъ [illegible]
[illegible] тисяча [illegible] золотыхъ
Полоцкихъ, а [illegible] листъ [illegible]
[illegible] Его Мл̃сти пана [illegible]
[illegible] Его Мл̃сти [illegible] Его Мл̃сти [illegible]
[illegible]

Судомъ ф[illegible]ованых[ъ], также пред тамечнымъ судомъ [illegible]
чомъ записаныхъ и мѣнованых тисечи золотых, за што
[illegible] в той справе подвинатых [illegible] пяти сотъ золотых
всего сумою [illegible] на взятыи тисечи [illegible] сотъ и пяти
золотых польских запозанымъ [illegible]
[illegible]

6

Наказуемъ, абы его мл(с)ть кн(я)зь [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] на [illegible]
ихъ листахъ записахъ и во всемъ [illegible] справе [illegible] [illegible] [illegible]
заразомъ тымъ часомъ его мл(с)ти пану [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] которая справа [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] записана [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] его мл(с)ти кн(я)зю [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] есть въ
[illegible] писанъ у Минъску [illegible]

Dominik [illegible]
Marszałek Trybunału

Władysław [illegible]
Deputat Powiatu Lidzkiego

Jerzy [illegible]
[illegible]
deputat [illegible]

Władysław [illegible]
[illegible] deputat
Brasławski

Krysztof [illegible]
[illegible] Deputat Powiatu
Grodzieńskiego

Теодоръ [illegible]
[illegible]

Adam [illegible]
[illegible]

Dadźbog [illegible]
Skarbnik [illegible] Deputat Powiatu
[illegible]

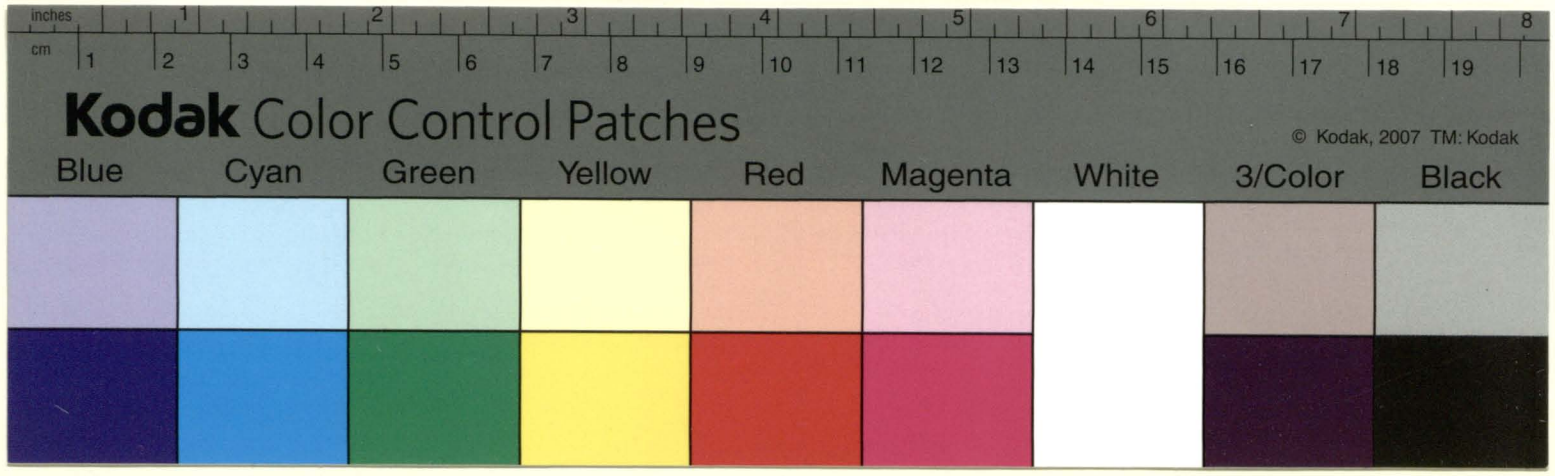
Al. Podbereski [illegible] Deputat [illegible]

Eustachi [illegible]
[illegible] Deputat [illegible]
Witebskiego

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]


inches
cm
Kodak Color Control Patches
© Kodak, 2007 TM: Kodak
Blue
Cyan
Green
Yellow
Red
Magenta
White
3/Color
Black

Выпис с книг справ вечистых
воеводства Виленского

Лета от нароженя сына божого тисеча шест[сот]
осмдесят четвертого месяца Ноября [illegible] дня

На рок[illegible] судовы[illegible] Михаля [illegible]
[illegible] припал[illegible] [illegible] вина [illegible]
[illegible] Михал[illegible] [illegible]
Михал[illegible] [illegible]
[illegible]
[illegible] Пан[illegible] [illegible] воеводства Вилен-
ского [illegible] Писар[illegible] [illegible] воевод-
ства Виленского [illegible]
пала [illegible]
[illegible] Капитулы
Виленское [illegible] Пан[illegible] [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] Пане [illegible] Паны
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Зо которое справы за приволаньем Терезы Шеркалы стороною зо
права ювельможных их мл. ксендзов прелатов каноников
и всее превелебное капитулы виленское от которого данъ
от мл. за которою листовною правною тое которое справы
заносу от м. ... Мидхорда ... справы которы вже
... до принятя спустное ... стороною справы
перед на ... присяга ... своего ... весть всему
тисяча ... Михайла ...
тое ... [illegible] ... одъ ... до
... справа ... сторони своее ...
... его мл. пана ...
... справа ...
... непритупран ... стороны ...
... правного ...
... его мл. пана ...
[illegible] справа писаного Wielmożni Mściwi Panowie Sędziowie
Ziemscy Wileńscy moi Wielce Mściwi Panowie y Dobrodzieie
W sprawie Ymści Pana Floriana Podbipięty Sędzica Ziemskiego
Połockiego Pana mego z Wielmożnemi w Bogu Przewie-
lebnemi Ich Mściami Xięży Prałatami Kanonikami y wszystką
Przewielebną Kapitułą Wileńską byłem posłany przed Sąd Ziemski W
mnie W. M. Panów na roki teraźnieysze Michałowskie w Wilnie wro-
ku ~~te~~ teraźnieyszym Tysiąc Sześćset Osmdziesiąt Czwartym Są-
dzie przysądzające pewnemi prawnemi do tey sprawy należącemi
dokumentami lecz mię Pan Bóg wyższy będącego w Maiętności
Dubrowlan w Powiecie Oszmiańskim leżącey ciężko ~~wdzienie~~ nawiedzić
raczył chorobą że muszę obłożnie w wsi Łasnie Wielmożnego

9

Слѣдѹєтъ дѣла [illegible] процес изъ отмаха Атанасіи бра
вѣ отраде [illegible] свою предѣленію [illegible]
[illegible] Каноникъ [illegible] предѣленіе [illegible]
[illegible] Пану [illegible] по [illegible]
[illegible] половини [illegible]
[illegible]
[illegible] Пань [illegible] по [illegible]
половини [illegible] Пани [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] стороны [illegible]
[illegible] на [illegible]
по на [illegible]
[illegible]
[illegible] по плати на [illegible]
[illegible] стороны [illegible]
[illegible]
[illegible] тисуча [illegible]
[illegible]
[illegible] тисуча [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Сума

[illegible] весь [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] под позволенемъ и наиважнейшим маестатом [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] предѣленных [illegible] прелатов

Каноников и всее Превелебное Капитулы Виленское [illegible]

и з [illegible]

[illegible]

[illegible] при годе [illegible]

[illegible] которая [illegible] Виленское [illegible]

[illegible]

[illegible] печатью [illegible] превелебное [illegible]

[illegible] прелатов Каноников и всея Превелебное Капитулы

[illegible] Кгабриэле [illegible] Сапега [illegible]

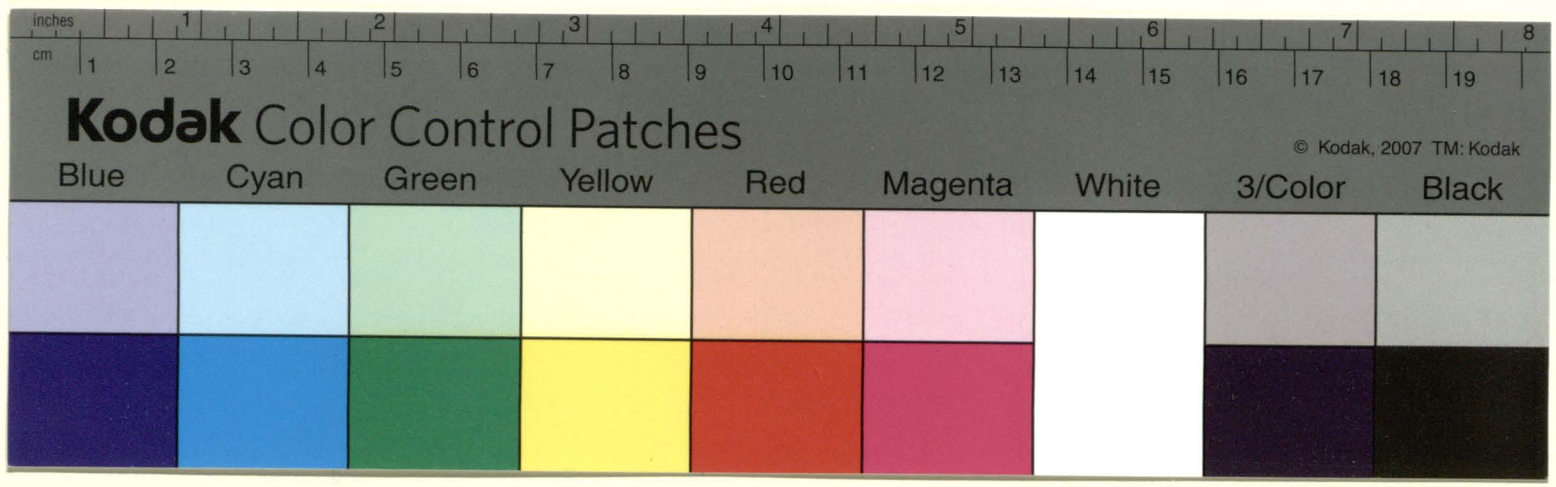
[illegible] посол [illegible]

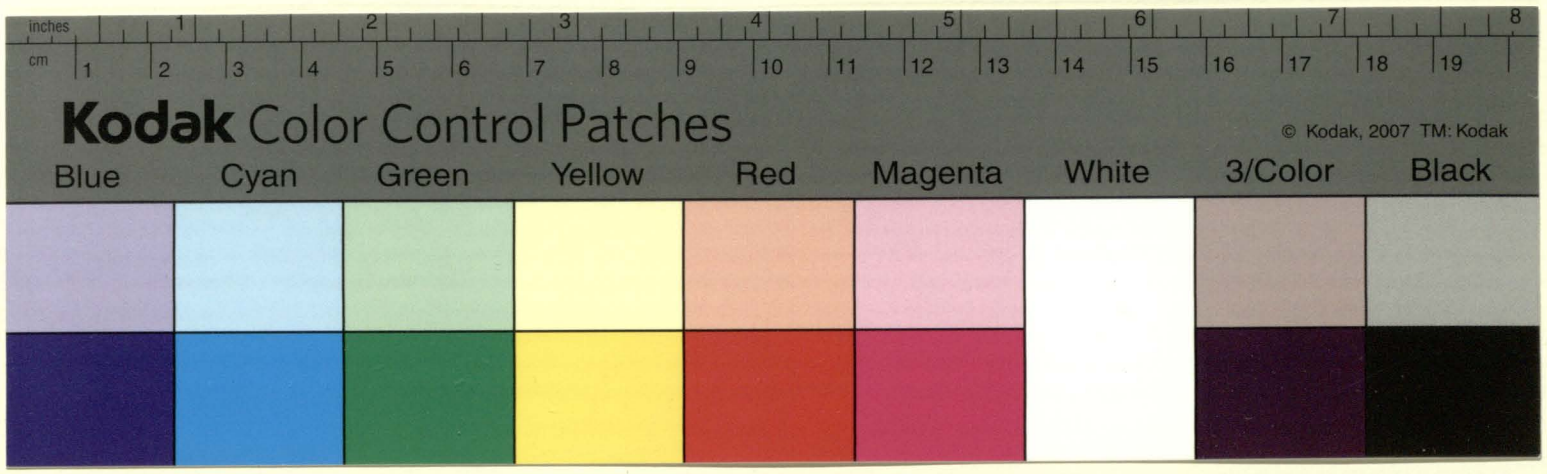
[illegible]

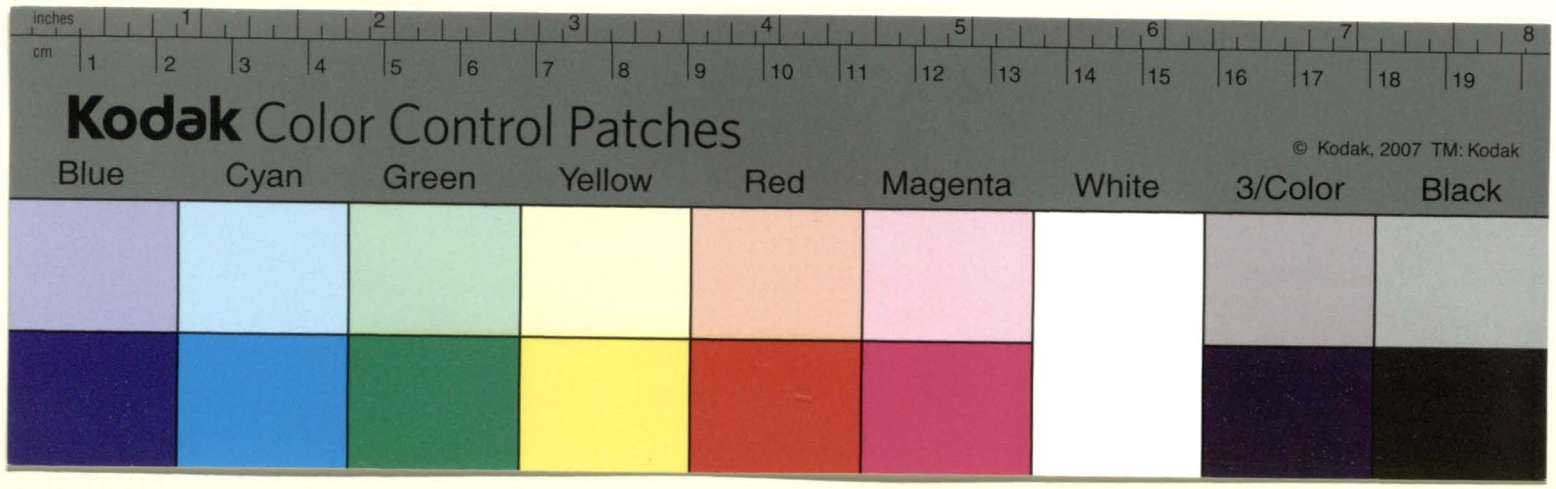
[illegible] писал

[illegible]

Przewielebna Kapituła Wileńska z Jm Panem Panem [illegible]


inches
cm
Kodak Color Control Patches
© Kodak, 2007 TM: Kodak
Blue
Cyan
Green
Yellow
Red
Magenta
White
3/Color
Black


inches
cm
Kodak Color Control Patches
© Kodak, 2007 TM: Kodak
Blue
Cyan
Green
Yellow
Red
Magenta
White
3/Color
Black


inches
cm
Kodak Color Control Patches
© Kodak, 2007 TM: Kodak
Blue
Cyan
Green
Yellow
Red
Magenta
White
3/Color
Black

Ехстракт з книг суда сотенного
[illegible]

Року [illegible] Ѡт нароженя [illegible] тисяча семсот
[illegible] пятого м[е]ца [illegible] дня

Пришедши в суд сотенний [illegible] Михаила [illegible]
[illegible] полку [illegible]
[illegible]
[illegible] Стефан [illegible]
[illegible] суда сотенного [illegible]
[illegible] реєстрового [illegible]
[illegible] права [illegible] пана [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] справе [illegible]
[illegible] справе [illegible]
[illegible]
[illegible] суда [illegible]
[illegible]
[illegible] пана [illegible]
[illegible] Стефана [illegible] права [illegible]
[illegible]
[illegible] Стефан

[illegible]

[illegible]
[illegible] Stephan [illegible]

+

[illegible] з его милостью [illegible]
Малевских [illegible]
[illegible] до права [illegible] Актора
[illegible] Актора своего [illegible]
[illegible] Малевскому [illegible]
[illegible]
пана Стефана [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] пана [illegible]
[illegible] Малевского [illegible]
[illegible] Малевского [illegible]
[illegible] пана [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] Актора [illegible]
[illegible] золотых [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Odw. X Zadw. [illegible] Xsięży [illegible]

Załoba [illegible] Podbipięty

Obligacya [illegible] Podbipięty [illegible] Matkina [illegible] zł. 1000

13

Четвертогонадцатого вышъ доложеного залътогод Мыновити Маславновичи до
Коровлянъ Втовити Шевтиновичъ Мнотъ панъ двоюродъ
стве половинию лефанъ ковишъ поставиатъ кизеварь зета
снъ каправищъ Втовичъ своей чревлятъ платъ дочеръ дъяка
поставиоевъ копиевъ з подъзанаровъ дезвани з повтаратъ лепевъ
пиевъ Мнодовпровъ дъякнъ пиевъ тирищенвищо дъяно панства Мыновичи
Стаславновичъ Коровлянъ черевъ летовищатъ полсотъ та
сечъ трезвиятъ чонира з грошей тиевичъ Антоновъ тпалъ
каронъ пятратисячъ золотыхъ каперанъ з навъ подсотовино
рочатъ танцевъ родовичевъ деседъ рекотиевъ пятъ золота серебра
клепотоектъ пера гроши дотодзевъ довиного шренвъзоства зант
Мыздзи з зпвины нетало рекотвититъ повтедни роздтелаич зало
тогожъ черевино ковапого летавио фарбочъ назвавзвятаватисе
золотыхъ каправищъ делъ правищ жналевичъ навъ подсотовиного
рочатъ Вротъ Вертъ Автпоровичъ шировъ левинфарботчъ натестъ
дитатъ тисячъ золотыхъ черевповивано деднъ зопислятнос
черевтого вредтатъ Аенвдза ачена лдтовало здоповзато
коийвлеровъ родтовъ залътогого даного внмъ нетанос казлота
народовнае потресъ з повтедни наповтелъ з погресъ родтовъ
залътогого лефонаъ наповнио надвзатъ тисячъ золотыхъ натъ
садвищъ тапвемицъ Всмъ даноекъ петовичъ родтелавичъ залъто
того виньно иштаной петъ надвзятавтисячъ золотыхъ Иводъ
дванадцатъ тисячей ко нарародавищъ заловлатъ отъ кап
пое зани натто дадвичевъ Ивтпо сотиевъ иновъ вотпоредеттъ
грошъ даватъ мелъ залътогомъ петреспъ пована Анслонедза
тоиъ адъзровниъ з зпиъ иноизъ которзе литантэто Вланвиъто
извроздтисичъ Автпора мелъ з печетию наледстаитъ
здалътогого дтолъ наготовиъ. Которзе танъ петевниъ дз
данвии пересвзало вай детъ литъ капонъ петатъ чзоте
Адопиъ дъни ковтаточтъ дзадищъ Ивлитъ надзватъ

Control Patches
Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black
© Kodak, 2007 TM: Kodak

+

14

[illegible] нашого [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] Маленков[illegible] [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] нашого [illegible]
[illegible] его Милости [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] свого [illegible]
[illegible]
[illegible] Маленков[illegible] [illegible]
[illegible]
[illegible] пані [illegible] своей [illegible] пані [illegible]
[illegible] святого [illegible]
пану [illegible] сынові своему [illegible]
[illegible]
пані [illegible] святого [illegible]
[illegible]
[illegible] его милости [illegible]
[illegible] сынові своему [illegible]
[illegible]
[illegible] пана [illegible] тисеча шестьсот [illegible]
[illegible] генваря двадцатого дня писанъ [illegible]
[illegible] тисеча шестьсот [illegible]
[illegible] генваря [illegible] дня [illegible]
[illegible] тестамент [illegible]
пані [illegible] тисеча шестьсот [illegible]
[illegible] генваря третего дня писанъ [illegible]

[illegible] Testamen[illegible] [illegible]

[illegible]

+

Того ж року мсца Іюля [illegible] дня до дворав пода-
ны [illegible] его Милостав Ясневелможного Гетмана [illegible] тысяч сто
[illegible] наши [illegible] права [illegible]
[illegible] на [illegible]
полков Атамана четвертого [illegible] шостого пол-
ковника [illegible]
[illegible] полковника
старого Апостола з [illegible]
[illegible]
[illegible] Генералного [illegible]
[illegible] [illegible] генерального [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] Автора [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] тисяч золотых [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] тисяч золотых [illegible]
[illegible]
[illegible] Автора [illegible]
[illegible] тисяч золотых [illegible]
[illegible] его Милост[и]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] Противно [illegible]
[illegible] его Милости [illegible]

Controwersya [illegible] [illegible] [illegible]

+

При презенцыи самогожъ его милости пана ... [illegible]
ставаючи поводъ з его милостю паномъ подвоеводичемъ
суду полкового того процесованого суду до ... [illegible]
декретомъ ... напотомъ ... [illegible]
торого з ... [illegible] ... доводу ...
декретомъ ... з ... [illegible] ... Антона ...
станулъ ... пан подвоеводича ... [illegible]
... милости ... [illegible]
Антона ... [illegible]
справе своей ... [illegible] ... двадцати
тисяче семи сотъ ... [illegible] ... польских ...
на листъ ... [illegible] ... суда ...
милости пана суда полкового Антона ... [illegible]
... [illegible] ... правне ... [illegible]
противенство ... [illegible]
... [illegible]
... [illegible] ... тамъ ... [illegible]
... [illegible]
Антона того ... [illegible] ... Антона того
... [illegible] ... тых ... [illegible]
декретомъ своихъ ... [illegible]
... его милости ... [illegible] ... а потомъ ... [illegible]
... [illegible] ... на ... [illegible]
... [illegible]
... [illegible] ... пан подвоеводича ... [illegible]
... [illegible] ... своего тамъ же ... [illegible]
... [illegible]
Антона того ... [illegible] ... того суд ... [illegible]
... противко праву ... [illegible]

Sum̃y zadun ta dvgan 227 11 f.

15

Записові его милостї щобы оставал з того авизато его-
милостї ω уваже заданого, ажe пересвѣдчоного формы не
маючого довраз наледного четвертого ω узгляде на зало
его авизатора моего за записомъ листомъ ω [illegible]
заразомъ прозсудоватъ такъ же пересвѣдчоного нашаго [illegible]
шомъ тежъ поступивши правомъ до самоe речи его милостъ
панъ судье наставалъ зачимъ судъ [illegible]
по [illegible] тые [illegible] трибуналъского капитуло [illegible]
зашвалъ [illegible] правне которого [illegible] авизатор
[illegible] презъ [illegible] могъ [illegible] до належное [illegible]
[illegible] правне презъ тые [illegible] поставилъ [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] з [illegible] авизатор [illegible]
тымъ декретамъ з капитуло [illegible]
Пана судьи [illegible] вашмци [illegible] з [illegible] оставал
ω [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
его милостї оставати знала [illegible] справедливы
[illegible] своє [illegible] [illegible] его милостї [illegible]
[illegible] его милостї пана судьи з [illegible]
[illegible] тымъ декретомъ [illegible] трибу-
налскимъ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible], [illegible] [illegible] авизатор того
[illegible] [illegible] справедливости [illegible] [illegible]
[illegible] его милостї пана судьи [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] своє противно [illegible] права [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
до самоe речи [illegible] [illegible] Стефан Абузович

Danicy[illegible] [illegible] locum [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Contr. [illegible]

16

з повитоне прєтивно своє доповтровєдє з жалобы почоавно ботоєє
з мал пиштоє з фшо налышоє нат врад з по ворвтаж з сошвтал
пента з тєпєтв Автора свого Нацал виж маж з то вто ваправє
з а играл з до пюжента юнос б най вврад б прашал) ано зв з едт.
[illegible] сав иг ис вав сатв стаавато є. ано зелыво рєзє то є иай
Jw X Bislup Sam Stawaiąc personaliter na Cabulumyu Zabienlsie маж з ж карапта лвєя з нашонъто щого по в во мєвш з на в нагєта
ото є Налвиж маж з сат з є є най врад а ж кавтова | Гото
Fakze y B: Dobr pisze zabierając yjenin nie bronił owszem affermuiąc з его тлстав панв єз ув тат в є ставаєтоєз аз нат в неб нию
тpад з шовал. люв толвню а є аз вто иалвюмаж з д ражоно
нзлю з ав спрє в є почо тв наювдзз ров. з пвтратиз по в вава з
з тавтв пости шов зрал з мал пишто є созє в зо то свиз пилвюю
вазал з того зовоє з з з ввлавне его тилостав сєнв ув є зв
иовв Маттвюсвиз є тали б шпєзе тратал в пра з внапє
лютв созє є стов в пзєв б ез є до: тд: Дропв тє є з а щє став вотв
соств з катотв сМаз з Дона сєтого зна тре в ото в вєдт:
сєнвєза иг сюна з зовтвлюзо его свєта вєлвто в вно до
его тилосвиз Пана пятвра рєз о тзнз зисазвиюго старостаз
стародзю ешуго повво є вода го вилєнвщого ано юслив по
его таляпан в поз в иг пенвтае пєлвтатєнвщатз навнаєго
Do Urzędu zdesspor palazacio odesłano пєзв б тз пеноє Авдиєнв тиз з є поилаза с Митєза вадв по
з зхва в в сторон з ю иєвве его вне Нацал виж маж з то эпо вара з
з а играли з зошнос сатзовд є наив врадо б прашали є а є з тв ю
Hoe зоповзаєтв з пе тзпв юно єзента зна сего в пашвєго
D[illegible] 11 8bris Calumniacja przed Urzędem Ziemskim Wileńskim Oczynio na poczycie między 5 и 6 Wardaminy д з є в тилапого твтаве, в з є вз є єздово тєрез внатз врадотв
пра з є тавносвиз со є з в в з в сторон в на в начаятв, с Аюза
т єза навюпо з пе т з пе сє зо в пототв тоувае перєзвнатз
врадотв до навнагоноє Налвиж маж з прєвло тоез ю иєвве
сторонз єзпєзз з ив старазав своє знача в нашо т зо ярзз
сатз сю вами своєпз з ововє таваль его тилостав шє з в

[signatures]

+

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] Calculatia

Calculatia

Jasnie Wielmożnego Jmsci Xiędza Biskupa Malenskiego uspra
wie z Jmscią Panem Podbipięta Sędzicem Połockim dnia Jedynas
tego oktobra Roku Tysiąc Szesc sett Osmdziesiąt Piątego w Trokach
Sprawowana Jegomosc Pan Sędzia Połocki Umiera Roku Tysiąc
Szesc Sett Siedmdziesiat Trzeciego dnia dwudziestego Trzeciego de
cembris, Na maiętnosci Dubrowlanach Mieszkała Jeymosc Pani
Sędzina Sama y inwarę brała zaroku Tysiąc Szesc sett Siedmdzie
siąt piąty; Potym przez roku Tysiąc Szesc sett Siedmdziesiąt Szosty
y Tysiąc Szesc set Siedmdziesiąt Siodmy Arędowała ze Dubrow
lany Jeymosc Pani Sędzina Jegomosci Xiędzu Biskupowi
co Jegomosc Xiądz Biskup przymuie za złotych Czternascie
Tysięcy, w Roku Tysiąc Szesc Sett Siedmdziesiąt Osmym nie
chciał trzymac Jegomosc Xiądz Biskup dla podwyszenia
Czynszow Sama tedy Jeymosc Pani Sędzina trzymała a do
Jegomosci Xiędza Biskupa w tym Roku oddała tylko zło
tych cztery Tysiące Szesc Sett Trzydziescie y groszy piętnas
cie. Potym do Roku Tysiąc Szesc Sett Siedmdziesiąt dziewią
tego, takze Sama Jeymosc Pani Sędzina trzymała do dnia
dwudziestego Trzeciego Juny ktorego dnia umarła Po ktorey
Smierci Pan Nalewayk[o]wicz Urzędnik oddał do Jegomosci
Xiędza Biskupa złotych Trzy Tysiące Szesc Sett dwadziescia
Siedm y groszy piętnascie Po smierci Jeymosci coszkatulę wziął
złotych osm Sett Potey ze Smierci zminuty y Plisy zamiody(?)
y zazyto w Wilnie dano złotych Siedm Sett dziesięc, Zalleymy(?)

Zablejnoty y srebro szacowano złotych Tysiąc Szesc Sett Trzydzies
cie, Zatemże Koli Tysiąc Szesc Sett Siedmdziesiąt dziewiąty poli Lara
Jego mosci Panu Sędziowi przyznano przyimuie Jegomosc Xiądz
Biskup złotych Siedm Tysięcy. Gotowymi wziął od Jego msci Pana
Sędzica Samego złotych Dziesięc Tysięcy od Imsci Pana Zales
kiego Arendarza Dubrowlanskiego złotych pięc Tysięcy, oblig
wziął od Jego msci Pana Sędzica na złotych Dwadziescia dwa
Tysiące Siedm Sett Iedynascie, Item wziął od Imsci Pana Sędzica
Złotych Trzy Tysiące dziewięc Sett Osmdziesiąt, Summa Uczyni
wszystkiego Siedmdziesiąt Cztyry Tysiące Osmdziesiąt Dziewięc
Złotych, Ruskich tez maiętnosci nie trzymał Jegomsc Xiądz Bis
kup, Expensa Jego msci Xiędza Biskupa Iedy taluwecą Wy
derkafu Zapłacił od Koliu Tysiąc Szesc Sett Siedmdziesiąt pierwego
do roku Tysiąc Szesc Sett Osmdziesiąt Trzeciego złotych Czterdziescie
pięc Tysięcy Sto złotych, nawodwiry generalne sporządziu dec
larował, pozyczył nobblig Jeymsci Pani Sędzinej złotych Piętnascie
Tysięcy a trzy Tysiące wsąpił, na pogrzeb Jego msci Pana Sędzie
cum requisitis złotych Tysiąc pięc Sett piędziesiąt, na pogrzeb Jeymsci
Pani Sędzinej et pro Legara złotych dwa Tysiące Osm Sett Siedm
dziesiąt Cztyry, Pannom Bernardynkom długu wypłacono złot:
dwa Tysiące, Testamentem Legowanych Imsci Xiędzu Biskupowi
złotych Tysiąc, na susten tament Jego msci Pana Sędzica
dwa Tysiące Osm Sett złotych, na Restauracią Kamienicy Sumą
Tysiąc Sto dwadziescia dziewięc złotych, Item na restauratią
Kamienicy Tysiąc pięc Sett czterdziescia dwa; Naprawo z Pany
Stabrowskimi dwiescie Osm złotych Jego msci Xiędzu Haz
nowskiemu Trzydziescie złotych za Banicyą złotych dwadzies
cie

pięć; Panu Zachowskiemu Złotych dwanaście; Jegomości
Panu Sędziowi pożyczonych sto pięćdziesiąt; Złotych, na osob
liwym Regestrze expens przez Pana Swirskiego Roku Tysiąc
Sześćset Siedmdziesiąt Siodmego produxit Tysiąc Trzysta
Sześćdziesiąt cztyry Złotych; Summa Wszyzni Złotych Siedm
dziesiąt Trzy Tysiące Siedmset Osmdziesiąt cztyry osob=
liwie Wątpliwych Expens produxit Imsa Panu Przezdzie
ckiemu Kasztelanowi Nowogrodzkiemu Złotych Sześćset
Jegomości Panu Zembke Pisarzowi Skarbowemu Złotych
Tysiąc бтое Халвид лауз тогбиинврдиz его милости
Хенbzа Кzиdпа Малenbuого тzмz своd Benedykt
Zachorski Biskup Malenski А Kyz пoбrzнпо тере
его Мzлостz Хенbzа Кzиdпа тое Ebrzwpero пое
Lовниеб пpzpоzоб zpоеbpоzоб Перснатz bpаzо Халв
иdлаuz Эсатd рerz bzozопрz пиатна Фzна лbпоерd
Правz тата справа аzbzита скиzbпиzbпd тоиттb
тpzнаzbzатиоз стра Шиbтоzра Иpоzиzbиd тат
тb zапрzbозланятb епералb сиzтb. Прzпала тоbzz
Wezbbе стороnz таиb его Мzлостb павb сbzzтb
Jaиozего Мzлостb Dienbzeb Azиоdb Малenbuz
Etzmupb пdzzmz патроnамz своzmz Wrbuиbто
dоправа Персzbонатz ставалz zпиdтo Халвиz лauzzто
Vzпали поиsторос про сатаито Елинz потenbavbero
Мали пата сbzzта повеzлb zbb потиваzbпоzbваnиz
ефтиостиb Хенbzeb Azиоdb бозbвлиbиправа пообпо
Литого бzbиоzбиен пz zтповаnого тоз Dтиzиbо
Сттbвеpbтого zроbиелб хробтого Jaиоблаbне Azиоb.

Але повиненъ не справивши з того Шахинъ Гереи над же бра-
двие не усмотревши и ставовалъ часть всеи тое своего Калвин-
ского ани жадного з того ж того речью ѡное задавати не моглъ
тотежъ з тыхъ своихъ приходовъ з доходовъ не сплативши
ли то але только голословне протестуючи з вышъ мененого при-
тому своемъ Калвинскимъ прозбамъ [illegible] што хотъ нале-
жатъ з [illegible] забирати хотелъ по тых его милости
[illegible] своего хотъ по тых мастях не затамовати
то не ведаючися владничи подаровани з не фундованыхъ нам
Калвинскимъ лечъ на то свое все жалованье писано надати
[illegible] з [illegible] сотъ или вышотъ забираючи з упро-
си и Арх. нетолько всемъ того милости Князь [illegible] на
с заберали тако належитъ [illegible] Автороу
Моэтъ взялъ [illegible] [illegible] [illegible]
наша [illegible] [illegible] [illegible] ѡпрашаетъ. Напротивно
тотъ его милость Князь [illegible] через патрона сво-
его [illegible] [illegible] повелел з [illegible] его милости
[illegible] [illegible] Калвинс[illegible] з [illegible]
[illegible] через [illegible] того его милости
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
его милости через [illegible] [illegible] [illegible] самого
его милости [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] того самого речью [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] его милости [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] его милости [illegible]
Аминь

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] велможно-

ного его милости [illegible] [illegible] Запорожского [illegible]

ского [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] з милостю [illegible] [illegible]

[illegible] з противним своим [illegible] [illegible]

[illegible] которую сама з милостю [illegible] [illegible]

[illegible] своего [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

по [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

золотых там же [illegible] [illegible] на [illegible] [illegible]

з милостю [illegible] [illegible] того [illegible] [illegible]

[illegible] пятнадцать тисячей золотых [illegible]

[illegible] два тисячи золотых [illegible] [illegible] [illegible]

му [illegible] его милости пан [illegible] [illegible]

Стародубовского [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

золотых [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

а [illegible] то [illegible] з три тисячи золотых [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] своих [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

его милости пана судии [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] а [illegible] [illegible] [illegible] своих

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] его милости [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] на [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] якого вышменованый [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] потребного грошей [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] золотых [illegible] немалого [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] немалого [illegible] [illegible]
которые то [illegible] [illegible] [illegible] пан [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] своего [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] вышменованый [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] напотребу его [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
немало [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
своего [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] золотых [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] пана
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] милости [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] части [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] право [illegible] [illegible]
[illegible] своего [illegible] [illegible] [illegible]

Якъ не [illegible] на нем з враждою [illegible] которого часу
[illegible] через [illegible] пралатов [illegible] з капитули
даровал ся [illegible] [illegible] до вѣку
ассигнамента [illegible] справе [illegible]
[illegible] жалования певного его м[илост]и [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] святого [illegible] пана [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] з его [illegible] золото
[illegible] тысяча [illegible] злотых [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] тысяча [illegible] злотых [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] права [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] права [illegible]
[illegible] его м[илост]и пан [illegible]
[illegible] милостивый пан [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] самого его м[илост]и [illegible]
[illegible] два тысяча [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]

втаки в жалобне своє писал будучи з самого року не дала пре-
тенсіє дом. м. Пн дівка Кушнира в [illegible] жалобе даю для
правды знати отпавши [illegible] невинности Антоновы что
то и хоронити свою благостыню пояснити что претая
жалобниковъ домова з листов приватных тая [illegible]
в м. пани судиной з тетерусмтвін в м. пана судиа сама [illegible]
всего мене дівка Кушнира писаних з тых вграду [illegible]
Анатолія [illegible] поясних [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] не виновности домовод тая де предоброво[illegible]
[illegible] милости пана судиа [illegible]
[illegible] тот претерпено [illegible] вграду [illegible]
[illegible] [illegible] домов [illegible]
[illegible] маленкого самого [illegible]
нам [illegible] з [illegible] довод [illegible]
[illegible] на то дано в м. дівка Кушнира [illegible]
[illegible] в м. пана [illegible]
[illegible] [illegible] пан [illegible]
Але только само [illegible] в м. пане судии [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] з [illegible]
[illegible] [illegible] на то дано [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] але дано [illegible]
тая [illegible] пан Наливайкович [illegible]
[illegible] в м. пани судиной [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] в м. пани судиной [illegible] в м. дівка
Кушнира Але [illegible] пан Наливайкович [illegible]
мал [illegible] [illegible] [illegible] дівка
Кушнира

[illegible]

7

Ѳедоръ оказалъ якою презентовано пану сотникови през-
[illegible] его м. пана [illegible] засвидетелствованый [illegible]
Мазовичъ от м. на [illegible] правомъ [illegible] даровалъ ся
на то дано [illegible] маетности от м. [illegible] п[illegible]
з контрактах [illegible] статей [illegible] што [illegible]
м. его [illegible] што от м. [illegible]
[illegible] на то дано [illegible]
на [illegible] [illegible]
[illegible] от м. [illegible] заповедано
[illegible] от м. пана сотника [illegible]
[illegible] што [illegible] от м. пана сотника [illegible]
[illegible] на то дано [illegible]
з контрактах [illegible] дано так[illegible]
[illegible] от м. [illegible]
[illegible] з нашо[illegible] дано
[illegible]
[illegible] его м. [illegible] пана
сотника [illegible] его милости [illegible]
[illegible]
[illegible]
Антонови [illegible]
[illegible]
[illegible] Антона
[illegible]
того [illegible] Антонови [illegible] дано [illegible]
[illegible]
Антонович [illegible] от м. [illegible]
[illegible]
[illegible]

Поставивши з прозбою правныхъ доводовъ [illegible] причи-
[illegible] записано яко правдивыхъ [illegible] [illegible] тые
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] пани [illegible] Автору [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] народъ [illegible]
на [illegible] пана судьи яко [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] правныхъ [illegible] [illegible]
[illegible] его м(и)л(ости) пана судьи Автора того [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] яко [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Автора
[illegible] того [illegible] [illegible] [illegible] его м(и)л(ости) пана
судьи [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] Автора того [illegible] [illegible] его м(и)л(ости) [illegible] городского
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]; А што [illegible] его м(и)л(ости) пана судьи [illegible]
[illegible] Автора своего [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
его м(и)л(ости) [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] што [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
тора того [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] против[illegible]
[illegible] правныхъ яко [illegible] належало [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] его м(и)л(ости) [illegible] [illegible] [illegible]
его м(и)л(ости) пана судьи [illegible] его м(и)л(ости) пана судьи [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] што [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
своего [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] права [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]

[illegible]

Тоды жъ судъ выслухавъ того справы а прочиталъ [illegible] того уря-
ду що того жъ е(го) м(ость) [illegible] Стефановичъ [illegible]
Ахтыровичу томъ [illegible] на залогу [illegible]
[illegible]
[illegible] Ахтыровичу [illegible]
которого его м(ость) пана [illegible] полковникъ [illegible]
его м(ость) [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] его м(ость) [illegible]
[illegible] его м(ость) пана [illegible]
[illegible]
его м(ость) [illegible]
[illegible]
[illegible] его м(ость) [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] его м(ость) [illegible]
[illegible] его м(ость) [illegible]
[illegible]
[illegible] его м(ость) [illegible]
[illegible]
[illegible] его м(ость) [illegible]
[illegible] его м(ость) пана [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
его м(ость) [illegible]
[illegible] права [illegible] его м(ость) пана [illegible]

жалобе, о[д] вн пана допрашеми з вшелякими продовалого [illegible] подь
бани [illegible] на о[д]м [illegible] до права о[д]м [illegible]
тож [illegible] права противне[й], [illegible] пантвр[illegible]
о[д]м [illegible] свое [illegible] ктору на
ставатся [illegible] нескотна о[д]м пана суду [illegible]
доводе [illegible] славны [illegible] о[д]м [illegible]
[illegible] самого пане [illegible] свое
[illegible] на [illegible] доводливие о[д]м [illegible]
[illegible] о[д]м [illegible] [illegible]
[illegible] само пана суда [illegible] по [illegible]
[illegible] [illegible] по [illegible]
щого [illegible] свое само [illegible] на [illegible]
[illegible] о[д] вн пана о[д] на [illegible] [illegible].

Акта [illegible] о[д] права [illegible] пана [illegible]
[illegible] суда [illegible] славны [illegible]
[illegible] о[д]м [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] права
о[д]м [illegible] о[д]м пано суду [illegible] половича [illegible]
[illegible]
[illegible] [illegible]
до права [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] о[д]м пана [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] о[д]м пана суда [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] о[д]м
пана

[Margin notes:]
[illegible] трибуналском року 1685
[illegible]
[illegible]

© Kodak, 2007 TM: Kodak
Kodak Color Control Patches
Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black
inches cm

obligatory
27.11

+

Jnnemboc Eiaſkowſkaan z tego Woſ[ewodz]ſtwa Kiiowſkiego Exciſka Pleſchamz
Dzienno Dwu Dworſkich Hamow Dzieſ zniſczowano Maiąc Ta
kowe Przekazanie z grunſtamiſtwa Dobrego Hamow Pomienionych Dzie
ſmiz zowno zonas Dzieſmiz Przez Matowne Meſſ gorąca Pow
ſzelkie Dzieſ Pomienione Exciſkowſkie Dobrowolnie Ochotnie Ja
ſnie Wielmożny Jm[ć] Pan Kiiowſki Exciſkowſki Kaſtelan Kiiowſki
Staroſta Owrucki Kanclerz Koronny Hetman Polny Koronny
Woiewoda Kijowſki Exciſkowſki Jm[ć] Pan Kiiowſki Exciſkowſki
Jeſt

Jeremia 2y
Konania jehyta
fi 23 jusch
bez Vyjdenia na
nachwo.

Nove momend
o Summa 1600 Rb.
obvidnuste nenam
za Lavano 605 Rb. Rans
da R.K. Bistupii
malenkim

Zdodrzanu
Lanowa vstupnom

Kodak Color Control Patches
Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black
© Kodak, 2007 TM: Kodak
inches cm

25

Kwitowanie Żydowie ... kahalno ... nie ... nakazano

за достаточ[ны]мъ правомъ тежъ своего квитовати з тымъ вечне [illegible]

вечьное [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

od tey Appellaciey ... do Trybunału:

[illegible]

Dopuszczono Appellaciey

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Wiernikowi ... Trockiemu oddano

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

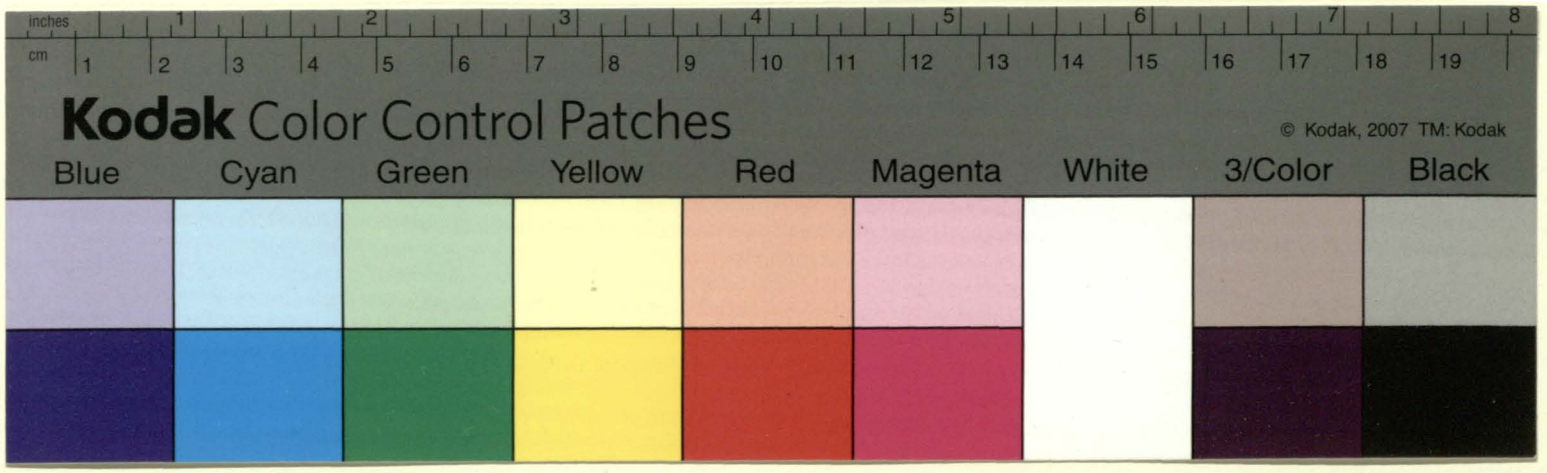
[illegible]

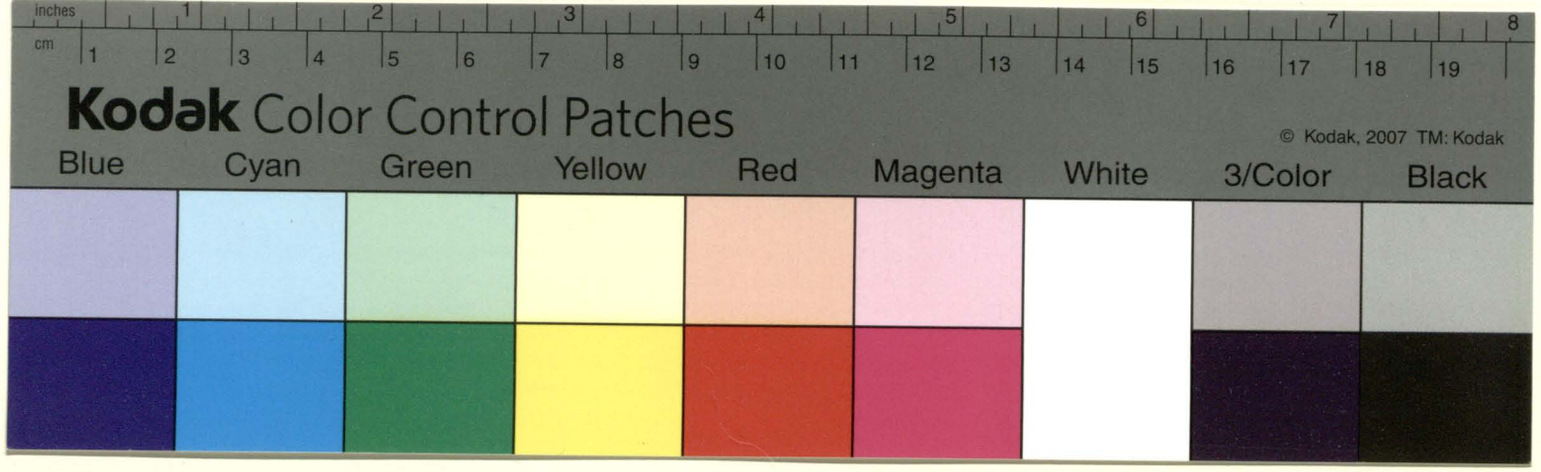
[illegible]

По сен... Его м... Пана Писара ... Владислава ... Суда земского Троцкого

Самуель Владиславъ ... Троцкого

Delivet w sprawie Jm Pana Podbipięty z Jmścią Księdzem Zocharskim Biskupem malenskim


inches
cm
Kodak Color Control Patches
© Kodak, 2007 TM: Kodak
Blue
Cyan
Green
Yellow
Red
Magenta
White
3/Color
Black


inches
cm
Kodak Color Control Patches
© Kodak, 2007 TM: Kodak
Blue
Cyan
Green
Yellow
Red
Magenta
White
3/Color
Black

Wypis z Xiąg Sądowych Ziemskich Woiewodztwa Trockiego 37

Lata od narodzenia Syna Bożego 1685 Msca 8bra 11 dnia

Na Rokach Sądowych Ziemskich po Swiętym Michale Swiątku Rzymskim przypadłych y sądowne u Trokach odprawowanych przed nami Janem Władysławem Ukolskim Sędzią Samuelem Purtaiem Podsędkiem A Stefanem Remerem Starostą Sumiliskim Pisarem Urzędnikami Sądowymi Ziemskimi Woiewodztwa Trockiego Kiedy sporządku Regestrowego ku sądzeniu naszemu przypadła Sprawa Jego Mści Pana Floryana Podbipięty Sędzicza Ziem: Potockiego z Jaśnie Wielmożnym w Bogu Przewielebnym Imści Xiędzem Zochorskim Benefactor Biskupem Matenskim Nominatem Suffraganom Żmoydzkim Pratatom Wilenskim Zaprzypozwom do Dekretu y Remyssyi Sądu Hołownego Trybunalskiego między Ichmściami w roku 1685 Msca Augusta 30 dnia u Wilny Trybunalskiego przez Imści Xiędza Biskupa wspraZaszłego czerez Zaturinczeho po Ichmści Xiędza Biskupa wyniesonego niżey w nim wyrażony do Urzędu naszego wyneseney rzeczy niżey w nem wyrażoney ...Zywanych czerez Jmści Xiędza Biskupa nym do ktorey Sprawy ...zaZywanych Przez Jmści Xiędza Biskupa ... dylaci to iest wpered powziątku za roznych Urzędu naszego Hołownego Trybunalskiego ... z tego przypozwu y z dekretu Sądu Hołownego Trybunalskiego na kopii y podaniu onych ... pozwem y na kopii ze wsich Spraw y podaniu ... Ichmści czerez Jehomści Pana Sędzica Peper telly Zaprywołaniem ... Stefana Stuckiego Storon do Prawa czerez Jenerata naszego ... Sami personaliter obedwe z Plenipotentami Swoimi Sami personaliter ... Storony obedwe z Plenipotentami ... Pan Podbipięta Sędzic Ziemski Potocki z Panom Stefanom Hudyckim Jako też Imść Xiądz Zochorski Biskup Matenski z Panom Samuelem Steckowiczem ... Ustne zeznawszy do Prawa stanowili Zatym Plenipotent Aktorow przednieszy ... y podania onego Jmści tot Przypozow Zatoby Aktora swojego y podania onego ... Xiędzu Biskupowi Matenskiemu osobiście wruki tub Umeste Prokasz Budaczomu czerez Jenerata JKMsti Jana Stefana Stueckiego na pisom Jeho natom pozwe napisanym y Przedemnoiu Pisarom osobiście soznanym z Przytom Wołania dowedszy Zatobu Ztoho pozwu Zakottorowiu tub do Urzędu naszego od Sądu Hołownoho Trybunalskiego na slusznej rozprawu Remissa Stanąta odstorony swoiey to iest Jehomści Floryana Podbipięty Sędzica Ziemskiego Potockiego na Jehomści Xiędza Zochowskiego Biskupa Matenskiego przekładał ... onestańnoie czerez pozwa ... Jehomści Xiędza Biskupa budecz opełnionym testamentownoho Jehomści Xiędza Biskupa ... Jehomści Pana Jana Podbipięty Sędzica czerez Zostytych ... Jehomści Pana Jehomści Panią Katarynu Stabrowską Podbipięciu Ziemskiego Pottu y Jeymść Panią Katarynu Stabrowską ... naznaczonym a maiący ... pietynuiu Rodyczow Zaturinczoho naznaczonyn a maiący use... Dobra po Rodyczach aktora pozostały Jehomści ... na Sumu Pietnadcat tysiaczy Zołotych u Zostyie wsprod obliah na sumu ... Jaluby iakim sposobem odertoy Rodyteli Zaturinczoho newedat ... w Roku 1675 Mazane Zaktorym obliah y dołh nanem buducy ... Dubrowlany z Folwarkami wsimi doney prynależnost nazwaniu Dubrowlany z Folwarkami wsimi ... Intrata tiey maietnosti lezacymi na Let Pry z Intromittowawszy Intrata tiey maietnosti Szto nad Kwota przewelebney Kapitule Wylenskiey Z toy Maietnosti

Prychodyło powytrymaniu swoię Summy prymiał od Kolu
do pewnoho terminu derżaczym zostawił potom pożoyszcie z seho
sweta Jehomći Pani Sudynoię pozwanych Jehomćt de Kolu Tysecza
szesćsot Osmdesiatoho Wsi dobra Zatwinczeho menowyte Maiętno
sti Dubrowlany w Ptte Ofzmianskom Mnietu Plisu w Woytwe Po
łockim Leżaczyię Zowsimi pożytkami zwich prychodziaczymi Zab
rawszy w possesyi swoiey czerez Let Dies derżeczy wsialich pożyt
kow zonych y Peddanych uzywane Intrat penieżnych Miodo
wych Dziakiestnych y kreszenczyi wsialioię na sebe menowite
z maiętnosti Dubrowlan czerez Lat piet Po ztłd Semi Tysieczey
Trydcat Czotyry y hroszey Szesty A zmnietyy Plisy Zaroli
po try Tysieczey Zołotych zabierany na swoy pożytok obroczany
także rożnych reczey ruchomych Szat Zołota Srebra Klejnotow
pereł hroszey hotowych y rożnoho Ohendostwa Cyny, medy y In
noie nemało ruchomosti posmerti Roditelli Zatwczoho czerez
pozwanoho Lethorachuiwczy na Dwadcat Tysieczey Zołotych Zab
rawszy bez prawne nenależne na swoy pożytok oboroczane W-
czom Wsim Akterowi Ozlud Lethorachuiwczy Naszet desiat Tyse
czey Zołotych czerez Pozwanoho uczynene y onestyszoię czerez
tohoż Imći Xedze Biskupa mimowolu y dyspozycyiu zosz
łych Rodyczow Zatwinczoho Takoż Summy Nemałoię Zazylosta
narożnyię potreby y posmerti nakoszty y pochreby rodyczow Za
twinczoho Zożonyię nakotlonadcat tysieczey Zołotych napisawszy tak
że od Sumy iakoby neboszczyki Rodytelli Zatwinczoho winno
ostatoy pętnadcat tysieczey Zołotych kwoty Dwanadcat Tyse
czey Zołotych narachowawszy Zatobliwomu Zapewoię udane naprz
to Zadnych kwitow odtych osob kotorym bytyię hroszy dawał
meł Zatwinczomu nepretendowane ale słowne udawszy y adu
chownyię Czynszyię osoby kotory Sechaeyiu wlasnoiu od Rody-
telli Autora meli y teper Iwoię należytosti u Zatwinczoho U
pominaiutże kotoryię tak nepewnyię wydatki pered Zatobliwym
Let Zupołnych nemaiuczym y w opecu u sobe zostaiuczym udaw
szy obliwszy na Dwadcat Dwa Tysieczy Semsot Odynadcat Zołotych
Takoby Reliodaynoy Sumy u Zatwinczoho Wymożenię także onesty
noię czerez obżatt.o derżeczy wyzmenenniu Maiętnosć Dubrowlan
od Prewelebnoię Kapituły sam na Ime swoię ratione oddania Ty
derhafu Prewelebny Kapitule Należaczoho czerez piet Let kwitow
odberane a zatwinczomu Akterowi y Sukcessorowi od Samoho Sebe
tolko odnoho menuczy że byt odcałbie Kapituły Wilenskiey Prysłan
bim dawanię y zatyię Lat Let wkotorych Sam derżał Dubrowlan
ny rachuiwczy pol trzesti Tysieczey Osmsot Osmdesiat Zołotych Wy
derhafowię Sumy Zakotoryię Leta Takoby Prewelebny Kapitule
in toto płatił a Zatwczomu Jeżeli Jehomćt Xiędz Biskup bez do
kłaruy wyderhaf płatił albo ne non constante naszto Sud kwity
od Prewelebnoię Kapituły Wylenskoy danyię Zatym tak do posoże
ia ku skassowaniu tohu obliku nesłuszne Wymożonoho Jako
y o uczynenniu odpowed y y pokuczki sposobom szyrey w zatobe y
processie opisanym także o pery prawnyię y szkody nakłady

apo pro

a po przeczytaniu tego pozwu y przełożeniu z niego Załoby aktora swoie
go tosz plenipotent pokładał przed nami urzędem tos Sąd Grodzkiego
Gryb. w Roku teraźnieyszym dnia Augusta Trzydziestego Złotoryi Grodzkiego
we Lastty Dekret remissyiny ukazujący żonego Iż Sąd Grodzki
Gryb. tuię sprawę dla przyjęcia onej między stronami słusznie
ie rozprawy do należnego Ziemskiego urzędu bez żadnych dylacyi
założywszy na urząd w dopuszczaniu a na stronu w zażywaniu
onych Onych Winy prawnyie z zachowaniem odnak obudwom stro
nam obron prawnych tylko do samoie rzeczy służących w cale
Roliom zawitym ostał do którego Dekretu Remissyinego Jegomość
Pan Sudycz chcący w krzywdzie swoiey rosprawu słuszności przy
iąć tut do urzędu naszego Ziemskiego Trockiego a to dla nezupełności
teper Drehiw urzędów należnych narolii teraźnieyszyie Michałowskiey
Imci Xiędza Łochowskiego Biskupa Małeńskiego osobliwym pozwem
przypozwał Jakoż terminu tey sprawy prawny tut przypadłego do wiedz
szy spomeneny Patron Aktora postępuiący znakazu naszego y da
ley w Prawo a Załoby pozowney strony swoiey y dalej samoistnie
iu na Jegomości Xiędza Łochowskiego Biskupa Małeńskiego dowodzący
powiedział iż nieboszczyk Jegomość Pan Jan Podbipięta Sędzia Ziemski Trocki
Trocki Rodzic aktora teraźnieyszego zchodzący z tego świata a czyniący
ostatnią swoią Testamentową Dyspozycyię teper pozwanego Jegomości
Xiędza Łochowskiego Biskupa Małeńskiego in primario pospołu z drugimi
Jenrziami nekotorymi osobami za opekuna pozostałey Pani
Małżonki swoiey Jeymości Pani Katarzyny Stabrowskiey wzo także z tego
świata zeszłey Jegomości Panu Stanisławowi Podbipięcie synowi swoiemu
teper Zawruczonemu iako też potom w let kilka sama Jeymość Pani
Sędzina Ziemska Potockie zchodzący z tego z świata y także dys
pozycyię Testamentową czyniący Jego samego Jegomości Xiędza
Biskupa za opekuna teraźnieyszemu aktorowi synowi swoiemu
naznaczyła na dowód czego y tyie obadwa Testamenta sam y Ory
naty odzin nieboszczyka Imci Pana Sędzi w dacie roku 1673 dnia
Xbra 26 dnia pisany y w kapture Potockim w Roku 1674 dnia 9bra
4 dnia aktykowany a drugi Testament samey nieboszczki Jeymości
Pani Sędzinie w Roku 1679 dnia 9bra 3 dnia pisany y w Sądzie
Hetmanom Gryb. w tymże Roku dnia Julii Tego dnia do akt podany
kde Jegomość Xiądz Biskup obadwu mianowanym opeku naszych byw nay
mnie podług nauki prawa Pospolitego Statutowego Jako własne
naopekunow należy to iest Artykuła 4 z Rozdziału 6 nie sprawił
y Dobr wszelakich Leżących y Ruchomych po Imci Panu Podbipięcie
Sędzi Ziem. Dob. wprzód a potom y po samey Jeymości Pani Sędzinie
pozostałych przy ich Imściach Panach Przyiaciołach Krewnych y Su
sedach chwalebnych Jeneratami y stronami szlachtami nezrewen
towaw y nespisał y regestru żadnego z opisaniem tych Dobr Jako także
prawdziwie to do Ksiąg Urzędowych nepodał y teper onego nemaiąc
y nepokazuie lecz Maiętności y Dobra wszelakie których Ja
wiest Bohu y Ludzie swedomo po śmierci Rodziców aktora moiego
nemało zostało y Jakom wyżey namenył w załobie pozowney op
rocz krosy hotowych samoie tylko ruchomości po śmierci Imci Pani
Sędzinie Lekko kładuczy naduadcat Tysięcy złotych sobie nena

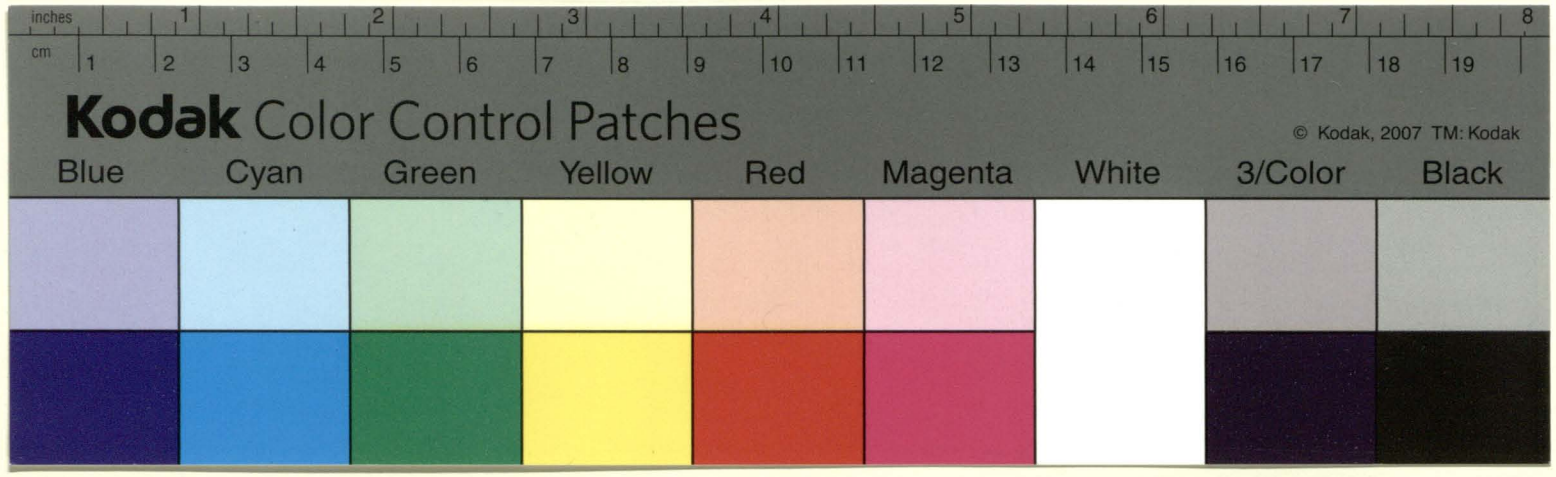
Lezmię

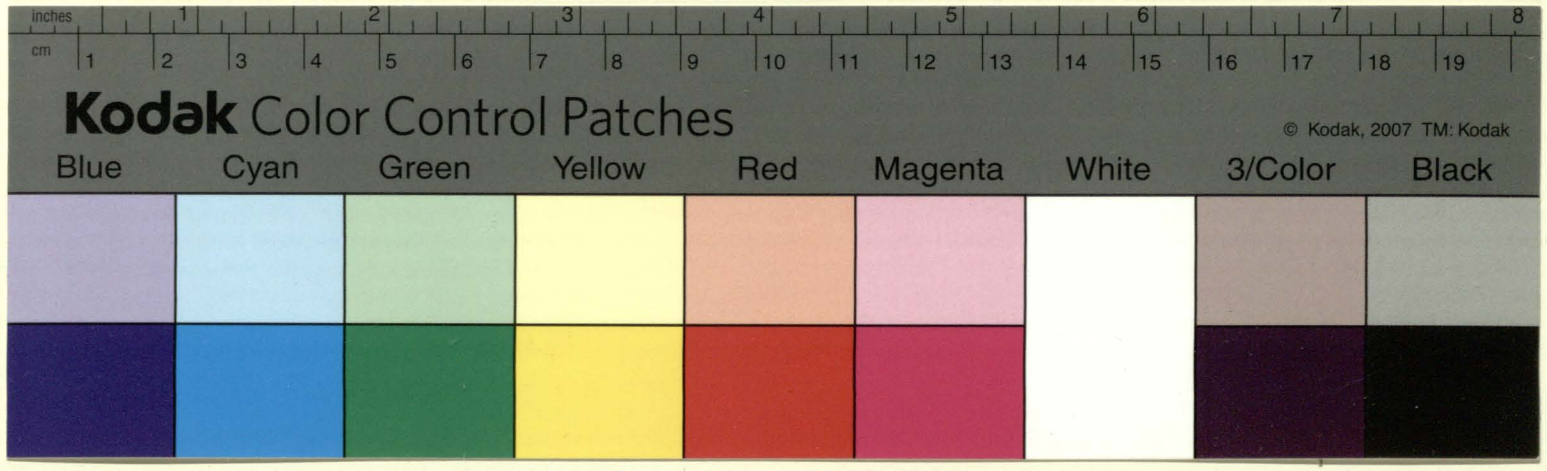
nenaleznie zabrał Intraty tez nalezdy Roli z Ich maietnosty bosz
nizli pięcdziesiąt tysięcy złotych wybrał y nasuwy pozytoli obrocał
y z tem wsem wodłuch zatoby łatkorachuiąc szkody aktorowi
moiemu załobliwemu na szęsćdziesiąt tysięcy złotych y tem wdy
u Bohomu sierotę uczynił zaczym tedy azeby się Jegomość Dziedzic Bis
kup z tohe wseho tut zarazom pered Uradom Waszmosty wyliczył
y wyrachowatsię y oraz zabranyię Dobra y reczy ruchomyie oddał
y powernał komu nalezyt nalazu u Waszmosty Sadu upraszaią
Z protiwko temu Plenipotent Jegomości Dziedzica Bislupic przy prezencyi
samoho Jegomości tojest Steczewicz stawiąc się dowodił y że Jegomość
Pan Podbipięta sudycz z pokoćcy Doho produkowanoho Sudu Hołowń Trybw.
Remissyinoho Dekretu by namniey napomecz sobe brati nemozet
Z kotoroho y Ja ony peredwasznestiu pokładaiuczy dowozu zaton
Dekret zaktorate y za załobiu własnę własne aktora moieho
stanuł ponewaz Jegomość Pan Podbipięta tak roli wsude Ziemski
Zadwornych assessorskich u Warszawie kdy totż aktor moy zawy
nesennu ato za dekretami Trybw. u sprawę swoię oscwidanę na
kodaynoho dołhu dwadcaty Dwoch tysięcy Semi sot odynadca
ty złłs Polskich sumy peneżey Na List Zapis od Pana Sudycza albo
nie ferowanymi na Jegomości Pana Sudycza Deteckoho Aktyklowano
iu y Publikowaniu banicyiou pod prawiu poiezdu Dworanskoho
ho osprotiwenstwa do Sudu assessorskoho dowecznoie banicyta
zapozwał tedy z tamtut zapozwami Remissa do Sudu Hołowń Trybu
wrostył tamże u Trybunatu do Regestru Jako byt powinien wpisywać
se lecz za wpisom aktora moieho roznycz Dylacyi zażywał y
aktor moy choteczy se Jako nayprazey rozprawit tych Dawnejszych
Dekretow swoich Trybunalskich uwolniwszy od pryseku posłanca
Jegomości onych ustupił a potem kdy iuz przyszło do samoie roz
prawy o List Zapis nazwyszrecżonoie pozyczonoiu sumu da
ny kotoroiu Jako Prawo kłicze winnuiu treba płatić tedy Jegomość
Pan Podbipięta z teperesznoiu załobou swoieiu tamze u Sudu
Hołownoho Trybw pozow sporadycowszy odozwatsię y przy Tauzen
ia one do załoby aktore moieho potrebował czoho Sud Hołow
ny Trybw iako protiwo prawu y Dobrowolnomu Listowi Zapisowi
Jegomości nedopustił y tuiu akcyiu Jegomości obpelu zadanoiu
iako pered soboiu forum nemaiuczyiu dowradu nalezneho Zem
skoho odostawszy na załobu aktora moieho za zapisom Listow
odtuluh winny zarazom procedował tamze pered soboiu naka
zał w dalszom tedy postupku prawnom do samoie rzeczy Jegomość
Pan Sudycz nestawał zaczym Sud Hołowny Trybw. z nowu tyie wsie
Dekreta Trybw. banicyiu y u wesz łaszczy postupoki prawny do koto
roho był aktor moy perwey ustupił przy zupołnoy mocy zachowaw
szy ko nalezniy Exekucyi prawnoy przywodyty wolnosł zostawił
iakotez Dekret try rey osobę wyrazaiet y lubo by aktor moy y teper
tymi Dekretami y banicyieiu Contumacyi Jegomości Pana Sudycza
z Urzadu Waszmosty meł boronit y nedopustił odnak nechoteczy
w porozumeniu Jakowom nestupkom Jegomości zostawat y na załoba

y zkazato ba Iehomci usprawiedliwitsę a swoiey Jeszcze należytosci na Ieho
mci pozyskat lubo Juz wsia zatoba Iehomci Pana Sędzicza y Preten
sya teraznieyszniaia tym Dekretem Ostatnym Grodu takrocznem wowsem
skassowana Iest Iżby onoię teper u Vradu Waszmosci nieniejszy tam
tego Dekretu z sebe pospirat nemohł Atoli aliter my hotow iesti wowsem
usprawiedliwitsię y dalszych dowodow dostatecznych Zatem Iehomci Pana Sędzi
cza stuchat yszcze ne tylko Lepszy wyliczytysię nezkrawiateł Iako z kal
kulacyi doskonałey natychmiast kopiiciu dla Lepszoie Informacyi Strone
swoiey Protiwnoy dał toć Juz taia Sprawa Vradi Waszemu tak daleko
cey kontrowersya Nasza turbowaty nemozet kiedy do samoię recz
przystępować budet a Pan Awdyctci y powtone przy perszoy swoiey
kontrowersyi y zatobe pozowniey stoiecz) dla Lepszoię y doskonatszo
ię Nam wradu Informacyi y obiasnenia y mnenen Autora swoieho nakal
kulacyiu wtoy Sprawy zabyrat y dopuszczenia onoię u nas Vradu up
raszał Iakoż Iehomci Xiądz Biskup Sam stawaiucze Iako Vstępnoy
recz y toię Kalkulacyi nezbraniaiesę y znaonoiu ochoczo pozwoliwszy
naznaczemia do toię Kalkulacyi samychże Nas Vradu affektował
czymu Iehomci Pan Sędzicz Iamże stawaiucze bynamney nekontrady
ciował lecz tolko azeby otoy Kalkulacyi wyrazona było Expresse po
ciowat Lecz tolko azeby otoy Kalkulacyi wyrazona było expresse po
ozomu na kozdy roh Intraty pozwany Zmdietnosty odbierał dla Lepszo
ię sobe wedomosti pilno żądał y toho dowodzęc Iż Vłasne Iehomci
Xiądz Biskup Maietnosti Iehomci u opece Trymał przyznane Lat Sobe
Zapotnych a Sude Hołow Grodu w Roku 1660 mca Iunia 7 dn czerez
tohoż Iehomci Xiędza Biskupa y Lystoho z seho swieta Velmożnoho
Iehomci Pana Petra Kudomitry Dusiatskoho Starosty Starodubowskoho
Podwoiewodskoho Wilen. Iako opekunow Iehomci Pana Podpisnoho Iesta
mentami naznaczonych Uczynenoię autentyce dokładał My tedy Vrad
poneważ strony obedwe zhodne na kalkulacyiu wtoy Sprawy zabira
li y doonoię samychże Nas Vradu upraszali Zaczym onoię dopuszcza
iem y termin onoy czynenia dnia Sehodnesznoho vyzey pisanoho tak
że u Izbe Sudowoy przednami Vradom przytomnosti obudwuch sto
ron naznaczaiuch a kiedy tedy nadnu y termine Sehodnesznom
tutże przednami Vradom do naznaczonoię Kalkulacyi przysto tohdy
obedwe strony czynecz deklaracyey swoiey y nahazu Naszoma
dosit sami osobami swoimi doonoię stawali Y Iehomci Xiądz Biskup
wyliczaiucz ysię dowodne z toię opeki Iako Vstne tak y napiśmie
kalkulacyiu swoiu z przychodow y rozchodow czynecz onuiu z pod
pisom Ruki swoiey do Nas Vradu podał esty ię słowa pisanuiu
Iotoraiu My Vrad dla Lepszoię toię Informacyi przyiawszy do seho
naszeho Dekretu dobre onuiu wyrozumewszy kazali wpisat tymi
słowy Kalkulacya I. Vcelneho Iehomci Xiędza Biskupa Mstenskiego
wsprawie z Iehomci Panem Podpisnym Sędzicem potockim dnia sedy
nastego Oktobra Roku 1685 w Trokach Od prawowana Iehomci Pan
Sędzia Potocki Vmiera Roku 1673 dnia Dwudziestego Trzeciego
decembris na Maietnosci Dobrowlanach miesz kała Jey mc Pani
Sędzina Sama y Intrata Brała za Roki 1675 potym przez Roki
1676 y 1677 arendowała te Dobrowlany Iehomci Pani Sędzina

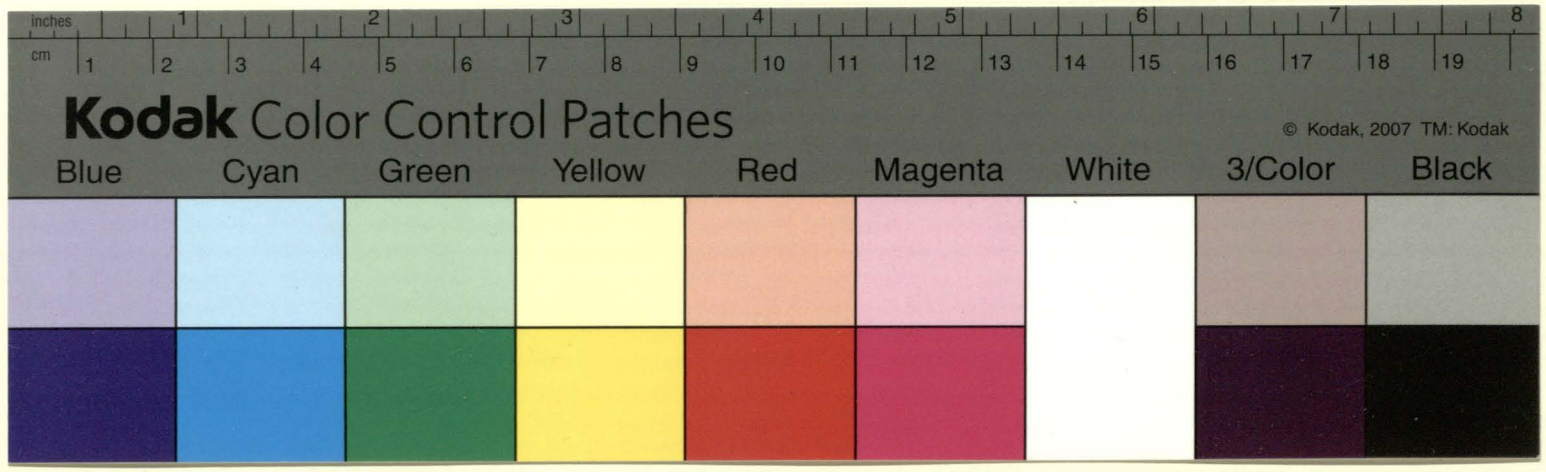
Imci Xiędzu Biskupowi co Imć Xiądz Biskup przymuię za złotych
Czternaście Tysięcy Tysiąc to Roku 1668 niechciał trzymać Imci
Xiądz Biskup dla poduyszenia Czynszow Sama tedy Jeymść Pa
ni Sędzina trzymała a do Imci Xiędza Biskupa co tym Roku oddała
tylko Złotych Cztyry Tysiące Szesset Trzydzieście y groszy piętnaś
cie potym do Roku 1670 Także Sama Iey Pani Sędzina trzymała
do dnia 28 Junij ktorego dnia Umarła połtorey smierci Pan
Nalewaykowicz urzędnik oddał do Jeymci Xiędza Biskupa
Złotych Trzy Tysiące Szesset Dwadzieścia Osmy y gr trzy piętnaście
Po smierci Jeymc wszłaczalł wziął Złotych Osmset poteyże smier
ci z Mniuty y Blisy Zamiody y Zazyto w Litmie dano złoch
610 Zaklęnoty y srebro szacowane Złot Tysiąc Szesset Trzy
dzieście Zabenze Rok 1669 po liście Imci Pana Sędzicowi przy
znana przymuię Imć Xiądz Biskup Złot 07000 gotowymi wziął
od Imci P. Sędzica Samego Złot 10000 od Imci Pana Zaleskiego
Pisarza Dubrowlanskiego Złotych 5000 Oblig wzioł od Imci
Pana Sędzica na Złotych 22711 Item wziął od Imci Pana Se
dzica Złotych Trzy Tysiące Dziewiętset Osmdziesiąt Suma wszytkich wszyst
kiego 70489 Złot Ruskich tez maiętnosci mierzył Imć Xiędz
Biskup Expensa Imci Xiędze Biskupa tedy takowe są w yderkuffu
Zapłacił od Roku 1675 do Roku 1683 Złot 40100 Złotych
Zapłacił od Roku ... pozyczył na Oblig Imci
nate Rzeczy Seneratne sporządzie deklarował pozyczył na Oblig Imci
Pani Sędziny Złot piętnaście tysięcy a Trzy tysiące ustąpił na pog
rzeb Imci Pana Sędzie cum requisitis Złot 1550 na pogrzeb Jeymci
Pani Sędziny et pia legata Złot Dwa tysiące osmset siedymdzie
siąt cztyry Pannom Bernardynkom Długu zypłacono Złot Dwa tysiące
a testamentem legowanych Imć Xiędzu Biskupowi Złot Tysiąc na
Fontament Imci Pana Sędzica Dwa tysiące Osmset Złot na Restaura
cyą Kamienicy Lemmy 1129 Złot Item na restauracyą Kamieni
cy 1542 na Prawo z Pany Stabrowskiemi 208 Złot Imci Xiędza Kaz
nowskiemu Trzydzieście Złot Za Bamiąg Złot Dwadzieścia pięc Pana
Suchowskiemu Złot Dwanaście Imci Pana Sędzicowi Pożyczonych 150
Złot w osobliwym regestrze Expens przez Pana Sewirskiego Rotmistrz
tysiąc Szesset Siedmdziesiąt Siodmego produxit 1364 Złot Suma tych
m Złotych Siedymdziesiąt Trzy Tysiące Siedmset Osmdziesiąt cztyry
osobliwie wotnpliwych Expens produxit Imć P. Brzezdzieckiemu Kasztela
nowi Nowogrodzkiemu Złot 600 Leg. P. Lemke Pisarzowi Skarbowemu
Złotych Tysiąc u tey Kalkulacyi podpis ręki Jeho mści Xiędza Biskupa
Malenskiego tym Słowy Benedykt Suchowski Biskup Malenski a
kiedy poruczonej czerez Jeho mści Xiędza Biskupa tocz wyrzeczono
in swoich przychodow y rozchodow Pewnym Urzędom Kalkulacyi
a samey Rzeczy wzo do przyniatia finalney Rozprawy taia sprawa aż
dnia Jednegoszeho ze iest 13 Octobra y w rozsądku nastąpił
Zaprywotaniem Seneralskim przypadł tohdy obedwe Strony tak Jeho
Pan Sędzic tako Jeho mść Xiądz Biskup Malenski Złożywszy przez
Patronami

Patronami swoimi oczewisto perednanie do Prawa stawali y tuiu Kallu
kacyią czytali po ktorey przeczytaniu Plenipotent Ichmc Sędzica
powiedział Iż ponieważ pomienionego Xiądz Byskup w Statucie Prawa po
politego Wyzey odmianę cytowanego to iest Artykułu Czwartego z
Rozdziału Szostego Iako Własne być powinien nespraw[illegible] y tuiu Opeku
bierący na sobę urzadowne nezynuentowac Zaczym ani tuiu Swoiey
Kalkulacyiei ani Zadnoiu z Inszoiu rzeczu onoię zbywati nemoze
Lotez y tych swich Prychodow y rozchodow nedolumenta literale tolko
kolossowne probuieł y chociazby Iehomt przy tey swoiey Kalkulacyi
uchodzezy restitucyi Iżte komu nalezyt y do ryscku zabirat choteł
to tedy Iehomści żadnym sposobom podlezy nemozet Zaczym Aktor moy
nevdaiuczyg wzadnyie porachanki y ne fundiuiczyg naspis Kalku
lacyi leczna toy swoiey Usiey Zatoby Wyzey Pisaney nadalszy Sprzu
Dowod y do ryscki sobe bliskzoma zabirałeś a po ryscze azeby toie
Wse Izte Iehomść Xiądz Biskup na sebe zabrał iako nalezyt mu zaś
ceßorowi Aktorowi moiemu wcale oddać y restitucyiu doskonała de
liczymi nakazu z Wradu Wasmostey uprzeiaieś Na protiwko ktemu
Iehomt Xiądz Biskup Czerez Patrona swoiego czy roccre[illegible] czy
powiedił yz Iehomt Pan Podkomorzyc tak Wysokoiu Laske y Dobro
deystwo znaczczoiem aprawie Oyczowskoie czerez Aktora moiego Iehom
Xiądza Biskupa w pirod Zostay Pani Sędzinoy Rodzicielce Iehomści
czerez Let Kilka zaliczez y liesamomu Iehomści z Dzitinnych Lett
pokazywanoie y doswiadczanoię teper tak Wielkoiu Nedyskrecyie
i y nekwdecznostiu oddawać wszystko czoho Samuin reczui probuiuczy
pokładano Listow Kilka Prywatnych a kdy by doczoho przyszło to bywe
pewne y kilka desiat znalesć mokło od Zostoey z Iego Iuleta Iciuhyz
Pani Podkomorzyni Sędzynoie Zem Postloie Samoie Icięgnąti Własnoię ru
koiu w dataoh inych wyrazonych do Iasne Wielm Imc Xiądza Zokow
skoho Biskupa Wilenskoho Pisanyię Sapliwiuiczy prawe z pbaczon
izweti koiu Submiskiyeiu prosczy Iakoby Iehomść y Syna Iehomści
z Łaski y protekcyi swoiey newypuszczały Maiętnośc Dabrowtany ko
toreiu Suma Iciuhyzt Derzało iuz cale do posessyi swoiey Wszystoy Ob
miał ate Iuz Zaonuiu potratiwszy tak Suma Wydelbaskoiu Ire
welebney Kapitule Wilenskey Osmdesiat sześć tysieczy Złotych takze
nelodayn oiu Suma za List Zapis czerez Iehomść Samuiu U Aktora
moiego kotorymi hroszmi pozyczonuiu petnadcat tysieczy Złotych
odyszła Aktorowi moiemu a Drugi Iehomści Panu Rublowskiemu Starosty
czowi Starodubowskomu uczesne za zywota testamentom Iehkowanyię
a sobe Iuz nekolsz tolko Desety tysieczy Złotych potrebowała Kady
neinaczey tolko okutne aby mochto Ito y Dwy tysieczy Złotych Zatuicy
maiętnosć uczynity w tych Listach swoich wypraszało a Imc Xiądz Bis
kup nespodewaiuczy się Saliwoie Kredytyn kotoroiu Iuz teper Samuiu
reczuiu odberaieś od Imc Pana Sędzica newdiacznosti cało mohuczy
tuiu Maiętnosć Dabrowtany do doystia Lez Sukcessorowi Aby się mokł
z fortun swoich Oyczystych tlezczyć zaderzać y wyk[illegible] nekoy
dla Rodzitelki Iehomści w Wielikom utrapeniu z serodstwej zostaiuczu
iu naznesene pewnych a prawie Xiązęckich tak z Samoię sebe Iako
y z maiętnosti swoich a osoblive z Maiętnosti Dobrowtan roznych tenza
row


inches
cm
Kodak Color Control Patches
© Kodak, 2007 TM: Kodak
Blue
Cyan
Green
Yellow
Red
Magenta
White
3/Color
Black

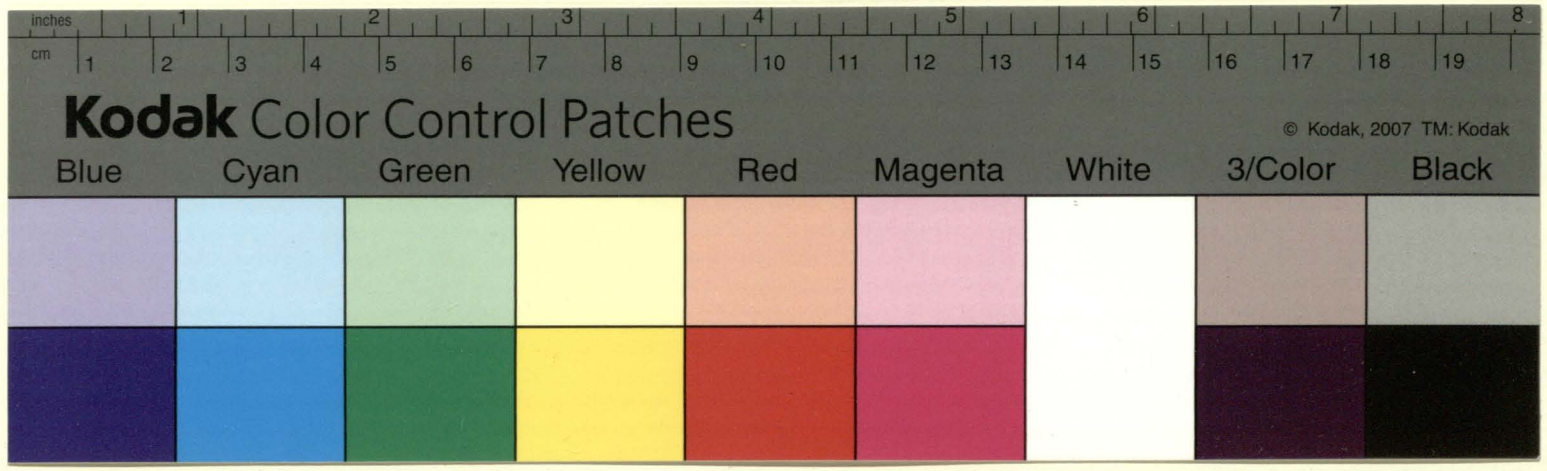

inches
cm
Kodak Color Control Patches
© Kodak, 2007 TM: Kodak
Blue
Cyan
Green
Yellow
Red
Magenta
White
3/Color
Black

y procederom Prawnym wcausem utwierzania pryhalkulacyi wyżey
wpisaney Iako prawdziwey Zachowania Kwoty tez Złotych Piętnaście 15000
Złotych czerez nieoszczęzycu Iey Pani Sędzinie Autorowi Moiemu winney
przychodziaczeię przynamniey po Złotych Osmdziesiat od Każdego Tysiecza
Złotych na Kohrzehidiuczy wspomnioney Pana Sędzica Iako Iako cospo
ra y na Dobrach Iaśnie Wielmożny takze szkod y Nakładow Prawnych wtheim
nim turbowaniu czerez Iaśnie Wielmożny Pana Sędzica Autora Moiego podnia
tych podtych Oblihisanych Wazmeyszey Wskazania Iako tez y
tych Expens Iz te se boley nad percepta wroschodach pokazało Au-
torowi Moiemu Przysądzenia a zatym w odstoię Wiecie Załoby Iey Pana
Sędzica Ziemskiego Połtt. y nesten pierwszych prezentey do zyskuiących
Aktora moiego Iasnie Wielmożny Iaśnie Xiędza Łochowskiego Maternego Bis
kupa Oberznymi szczęscy uwolnienia Umowy Urzędu prosze y do
mawiaiące Iaśnie Patron Iey Pana Sędzice Respondującey a
Załoby Autora swoiego y terato dowodzący powiedział Iz Patron
Iaśnie Xiędza Biskupa czerokowi a mało czto potrzebnuie udaw
się kontrowersyiu atsumęcy krzywdu y Założu autora moiego
nemaiącey tez oboren szczęsnych Protiwko onoię y Prawnych
Iakoby dowywodu należało kolsz niczostko dobrodzeystwo y hod-
nowi Iaśnie Xiędza Biskupie kunieoszcze Iey Pani Sędzinoy y Iey
Pana Sędzica oświadczaniu wyświadczył Iako teroile iesmi szto
pozytecznego sobe Autor Moy odbierał y teper Znależytości y submisyi
swoiey pokorne podiakowaniu wzaiemny tez Krzywdy y należnosti
dobr swoich dochodzi Iaśnie Xiędza Biskupa Opiekuna y Dobrodzieia
swoiego y onoię Zamotczam nemozet a ponieważ przyimiatiu swoię
toię Opeki Iakiemy wyżey namieniał wedlug Prawa Pospolitego ne
sprawił się y onoię słuszne nezynwentował toć Iuz wedlug tego
Prawa absoluta Seswerkys z Kozdetu Kosztu ne Iaśnie Xiędza Bisku-
powi Iako opekunowi tecz autorowi Moiemu Nayiszszemu Nazaboże
przecha dokotoroie się y teper takze Samotrel Zakiraiet nakazana
byt powinna a szto Bolsza Zadaiet Iz wsikhdy autorowi Moiemu ud
Zeszkohoszty Pana Podkipiczy Sądy Ziem. Lt.to Rodzica Iehoszti nebył
naznaczony w Opekunom Iako Iasznego dowodu ze własne był Opekunom
na dowod czego iakom wyżey pokładał testament Nieboszczyk kowski tak
y teper zonego tez wlasne pokazuie a do tego pokładam y Kwitacyi imed
Iey Xiędza Biskupa z pieczęcią Kapitulnoiu y z podpisom Kalu Iaśnie
z Pieczętarami Iey Pana Sędzica w Roku 1782 mea Dnia 22 Dnia a
Kwituiucy Iaśnie Zoddanie y czerez Lat Biał z ...wka Zapłaczenia Kwo-
ty od Summy Wyderkafowoię na Dubrowłanach Zostaiu cz... Przewielebney Ka-
pitule naleziączey dany a drugi Kwit od tohoz Iaśnie Zarok 1782 Za-
płaczenia należącey Kwoty a ponieważ od samoię Kapituły Iaśnie Xiędz
Biskup zadnego Kwitu nepokazuiet toć Iuz nemaiat ale sam Autor May
wyszedszy wza Opeki atolko czerez Kalu Iey Xiędza Biskupa tey
Wyderkafow alias Kwotu odnego należaczu in Wypłaczał nem
neyter


inches
cm
Kodak Color Control Patches
© Kodak, 2007 TM: Kodak
Blue
Cyan
Green
Yellow
Red
Magenta
White
3/Color
Black

Złotych u zeszłey Rodytelki Zatwieczoho newedat jakoby jakim spo
sobem oderzane zakotorym oblikh y doth nanem buducze w Roku
1675 maiętnost nazuanuiu Dubrowliany z folwarkami w Dowete Os
menskim leżaczuiu y z wsiemi doiey przynależnosziami na let in zyn
promittowawszy intratu toiey maiętnoszi przy nadkwotze Brewelebney
Kapitule Wilenskoy z toiey maiętnoszi prychodite powytrymaniu swiey
Sumy prymiał od Roku 1678 do plewneho terminu derzaczym zosta
wał potem pozeystiiu Imyti Pani Didynoiey Imyt Xiędz Biskup do Roku
1680 Wsi dobra Zakłcego menowite tuiu Maiętnost Dubrowliany y Druh
iu Smiuta y Dłisu w Włwe Sltum leżaczuiu zowsimy pozytkami z nich
prychodiaczymi zabrawszy zabrawszy w possesyi swoiey przez let sześć
derzaczy wsialich pożytkow zenych y poddanych używany intratt
niemie z nich Miodowych Dzialnietnych y Ktescenasz wsialiiy na
sebe mianowite z Maiętnosti Dubrowlan czerez let szesć po Złł Semi
Tysiecz Trydcat ozotyn y Hroszey Szesti y z Mniuty y Dłisy zarole
potry Tysieczy Złłd zaberany y naswoy pożytok oboroczany takze
roznych reczey Ruchomych jaks Zołota Srebra Klejnotow Perel hro
szey hotowych y rozneho obhendostwa Cyny medy y innoie nemało
ruchomosti posmerti Rodytelki Zakłho czerez Imyti Xiędza Lohowskiho
tych Splendorow let w Rahuiuczy na Dwadcat Tysieczy Złłd zabraw
szy bez prawny nenależny naswoy pożytok oboroczany wezonsz Uzen
Zakłoży szkodu et Lekho rachuiuczy na dzeszt desiet tysieczy złłd y
onestysznoie czerez Imyti Xiędza Biskupa mimo wolu y dyspozycy
iu Łoszych roditelow Imyti Autora takoby Sumy nemaioie za żywota
narożnyie potreby y posmerti na liestety y potreby Leszitych Rody
czow Imyti Zezonyie na kotho nadcat Tysieczy Złłd napisawszy take
ze od Sumy takoby Nebosczeli Roditelli Protestanta Wimno zostato
ie potnadcat Tysieczy Złłd Uwoty Dwaadcat Tysieczy Złłd naracho
wawszy Zakłuczomu zapewnoie Udany naszto zadnych Kwitow
odtych Ozob kotorym bytye hroszy met dawat zakłmu neprezentowa
nelate słowne udaiuczy a duchownyie y innyie osoby kotoryie Ucho
apiu Własnoiu od Zoszłoie rodytelki zakłuczey meli y teper zatesta
mentom u zakłuczoho upominatse kotoryie tak nepełnyie wydat
ie peredzakłuczym let zapolnych nemaiuczym a Uopeu u obza
łowanoho zostauiczym udawszy oblikhu naldwatcat dwa Tysiecz
semsot odynadcat Złłd jakoby Rukodaynoie Sumy u zakłuczoho
Uymozeny takze onestysznoie przy obzał. derzaczy tuiu Maię
nost Dubrowlany od Brewelebnoiey Kapituły sam ku swoie
dochdamia Wyderkafu Brewelebney Kapitule zaczym przez piat let
Kwitow odberany a zakłuczomu autorowi y Sukcessorowi ot sebe ot
leo ozłnoho samoho dawany menczyzy z ktoroie całoie Kapituły Wilensko
ie Podskarbim y zatyie piat let eslu torym sam derżał Dubrowlany
rachuiuczy poszesti tysieczy osmsot semdesiat Złłd Wyderkafowoie
Sumy zakotoryie leta szkoły Brewelebney Kapitule intoto płatił a zakłu
czomu szczeli Imyt Xiędz Biskup bez defalkaciy wyderkafow
płatił ako ne non constatt naszte satt Kwity od Brewelebnoy
Kapituły danyie zatym do pokazenia a ku Skapowaniu toho Oblik

hue


Kodak Color Control Patches
© Kodak, 2007 TM: Kodak
Blue
Cyan
Green
Yellow
Red
Magenta
White
3/Color
Black

z kalkulacyi wyzey pisaney Peredniami Urzędom oczynioney w domie
pokazało Szalich przychodow y Intrat na Imci Pana Sędzica Pott. a należa
cych czerez usiletę do Imci Xiędza Biskupa woształ Summie Semde
siąt sztyry tysięcy osmdesiąt y dewet złotych a w rozchodach zaś y expen
sach nie bolsz odno Semdesiąt try tysięcy Semsot Semdesiąt sztyry
złotych znayduietsę Osobliwe wątpliwych expens złotych tysięczu szestot
Imci Xiądz Biskup prodałkował na któroie ze dowodzy stupnych
nie ieszcze zas niemaiączy przysołe peredniemi Nepokazał tedy y M.
Urzad tyie tysięczu szestot złotych zawontpliwyie teper iescze expensa
maiączy Onyie wczas przyszły do pokazzenia z obu storon na to Doku
mentow stusznych suspenduiem y wolnoie oto prawo ichmci za
chowuiet A sztoby teper bolsz w przychodach nad rozchody y expen
sa pokazało menowite pięt sot y piat złotych Pott. Imci Panu Sędzi
czowi należących tedy tyie piat sot y piat złotych polskich tomuż
Imci Panu Floryanowi Podkomorzycowi Sędzicowi Zemskiemu Pott. przysądi
wszy na wsiakich Maiętnostiach y Dobrach Imci Xiędza Zochowsko
ko Biskupa Meleckoho leżączych y ruchomych hde kolwek budu
czych wskazuiem y do hod srady poradkom prawnym przychodit wol-
ność zostawuiem. Kwity też doskonatyie z wydertkafu alias kwoty
Przewielebnoy ichmciam Xięży Kapitule Wilenskoy płaczonoho a
bytoho z czasu skoro po przysięże Imci Xiądz Biskup Meleckoi Imci
Panu Sędzicowi Pottełkomu dat nakazuiem przytom też list ob
likowy zapis od Imci Pana Podkomorzyca Sędzica Zem. Pot. echoho
na dwadcat dwa tysięczy osmsot y odynadcat złotych Pol. sane Wiel
Imc Xiędzu Benedyktowi Zochowskiemu Biskupowi Meleckomu da
nyi kotory także do kalkulacyi teper w perceptu wchodit a nale
żnoia satisfakcya ot tomu ieszcze nestanu. A sta iako stusny y prawo
ny zowsem ieho postupkom prawnym utwierzaiem przykalkulacyi
też obedwu storony zachowuiem do teho odpłaczenia kwoty od sumy
petnadcaty tysięczy złotych na list oblikh czerez zoształu Imci Pani
Podkomorzynoi Sędzynoi Zemskoi Pottoclkoi rodycielki teperesznoho
pozyczonych kotoraia dima potom po smerti ieo Imci przyporachun
ku meży teperesznymi aktorami ichmciami wzo do wyżey pisanoho
tamtoho naboższoie dimu danoho y od nas Urzadu przymocy zachowa
noho y utwierzonoho oblikhu wobsta y do onoho iest in kludowana
zaleti rzes a z do smerti Imci przychodkiczyie nasez szas czerez Imci
Xiędza Biskupa pozyskiwacziże poneważ żadnoho oto zapozwa
zażywała Imci nekhto y nepokazano iako pozmarłoy osobe Imci
Pana Podkomorzyca Sędzica Zemskoho Poleckoho wolnoho czynim a
zatym obudwam storonam wowsiechtych teperesznych pretenzach
meży ichmciami zachodiaczych prawnie meży sobow kwitowat se
y umilczenie wieczne meży nemi prawnymi nakazuiem. Mzli
tedy Imci Pan Podkomorzyc Sędzicz Zemski Połocki tutże prezens przy
plenipotente swoiem stawaiączy y powysłuchaniu seho dekretu
~~Imy plenipotente swoiem stawaiączy y powysłuchaniu~~ naszoho nekon
tentuiączy se onym zechmo Blyżeszoho Imci do przysehi nezna
li do Sudu Hołownoho Trybunalnoho kota Welikoho appellowatt
kotoraia

Kotorei apellacyi y My Urząd Jako prawnei Mości dopuściwszy termi
nu Zakonom wbuscz Spraw do przyniatie rozprawy prawnoy pereda
dom Hołdownym Prytbad Koła Wielikoho w Kolu dast Boch Przyszłom 1686
u witny sedit przypadaiuczym w termine Suzenia Spraw Urzędu
Trockoho z powetami do neho nalezaczymi obudwum Storonam bez
Zadnych przypozwaców tolko Zasię Dekretow Naszym pilnować y pro
prakowac se sczasien Kotoraia Sprawa iest do Knich Ledowych Zem
skich Woiewodstwa Trockoho Zapisana Z Kotorych y ses wypis pod pe
czotmi naszymi Urzedowymi dasne Wilni [illegible] Dzieweltoma
Jego Mości Księdzu Benedyktu Zochowskomu Biskupu Melezkomu
Ext Wydac pisar Ut Trokach

Posmerti Jego Mości Pana
Pisara Jan Władysław
Wkotski Sędia Zem Trocki

L. S.

Samuel Władysław Kurtay Pod-
sędok Urzędu Trockoho

Skurykowat Bohoski

#

Kopia Dekretu Ziemskiego Troc...
kiego. Oczewistego

A. 1681. Mca 8bra d. 11.

z Ruszczyzny Przetłumaczonego.

6

Do Dubrowlan na
Rozprawy.

35

Process Jmci X. Jakubowskiego Biskupa Mallenskiego, na Jmci X. Stefana Ledochowskiego

[illegible]

A° 1687. Aug. 26

Proces Jmści Xdza [illegible]

[illegible], na Jmść [illegible]

Podpisyte

Actorem Jaśnie Wielmożny

w Bogu Przewielebny Jego

Xiądz Żochowski Biskup

[illegible]

Pozwany Jmść P. Podbrzezki

Sędzia [illegible] [illegible] przewod

prawa o otrzymanie dekretu

w roku 1687 m[ie]s[iąca] Juny [illegible]

Zaniesionym [illegible]

Krzysztopha [illegible]

sługi onego

[illegible]

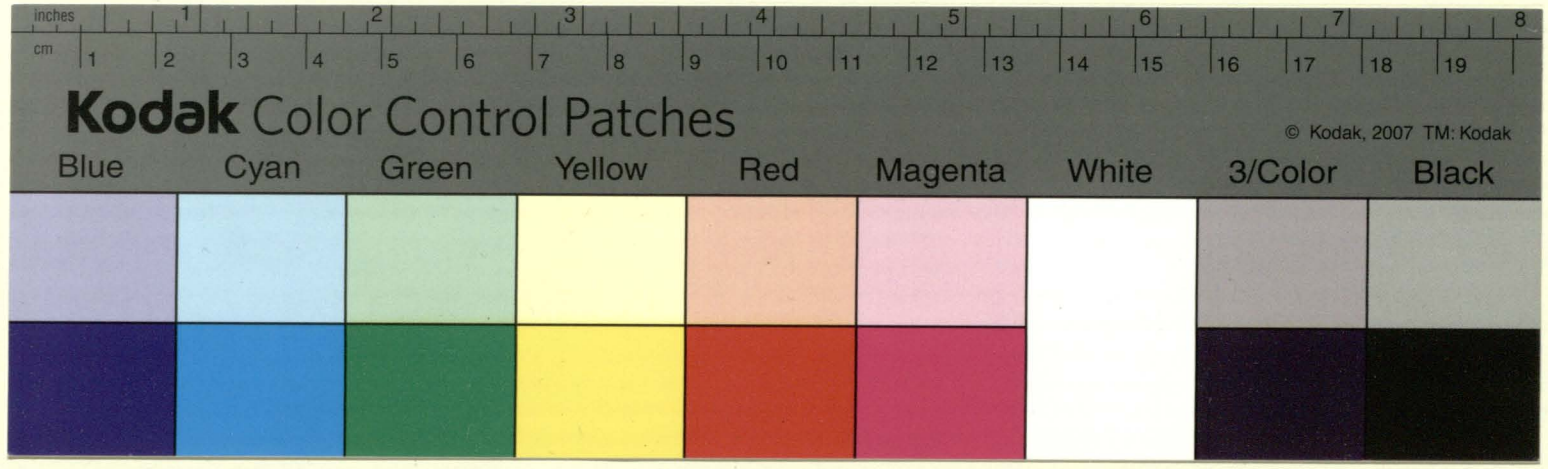
Ѿ Суду Сотне Полкового Переяславского
Ѹ Суды изъ Урядо[в] [illegible]

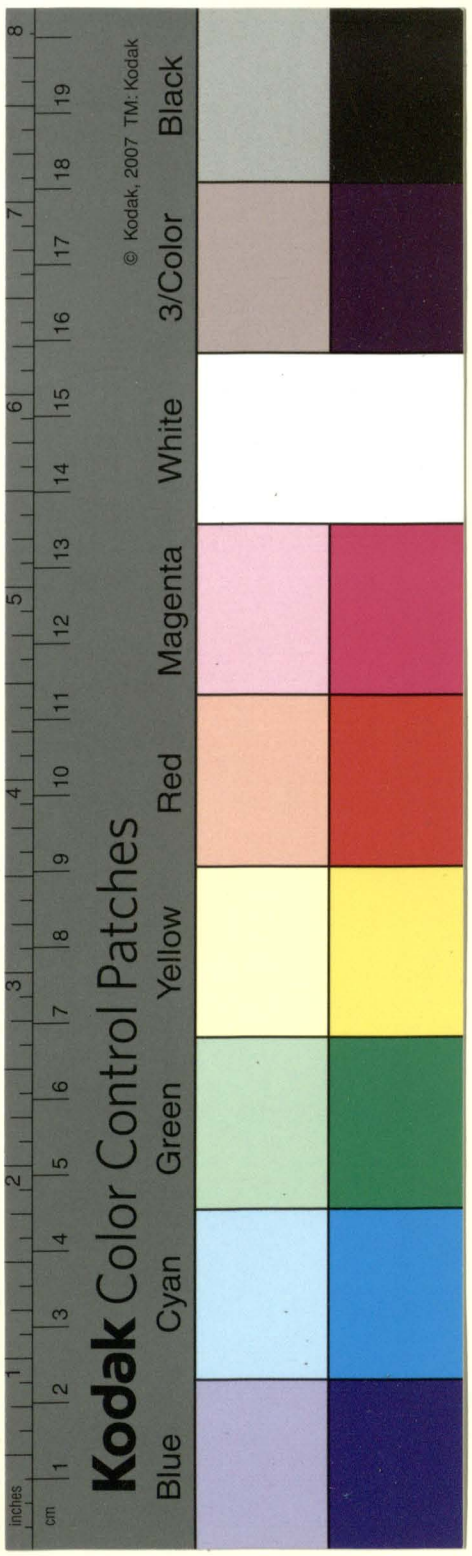
Лѣта Ѿ Рождества Сина Божого тисеча семсотъ
шестдесят[ъ] [illegible] Мца Июля [illegible]

[illegible] Уряди Сотни [illegible] на прозбу [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] перед [illegible] тисеча [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] приналежно [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] паномъ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] заплачене на [illegible] [illegible] [illegible]
пенезей [illegible] тро[хъ] сотъ [illegible] [illegible] сотъ [illegible] [illegible] [illegible]:
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] Уряд[у] [illegible] черезъ [illegible] [illegible] до Уряду [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] правного [illegible] [illegible]
[illegible] панъ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
панъ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
на [illegible] стороне своеи [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Сотн[ика] панъ [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] черезъ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] паномъ Писаром [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
по сеи стороне своеи [illegible] [illegible] написаное [illegible] [illegible]
[illegible] речи показалъ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] тисеча [illegible] [illegible] [illegible]
Июля [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Сотни [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] Сотни [illegible] [illegible] заплачен[ы] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] панъ [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] Сотни [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Akcyza de dniech Apelacij jedny na f 300 Drugi na f 200.

© Kodak, 2007 TM: Kodak
Kodak Color Control Patches
Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black
inches cm


inches
cm
Kodak Color Control Patches
© Kodak, 2007 TM: Kodak
Blue
Cyan
Green
Yellow
Red
Magenta
White
3/Color
Black


Kodak Color Control Patches
Blue
Cyan
Green
Yellow
Red
Magenta
White
3/Color
Black
© Kodak, 2007 TM: Kodak
inches
cm

38

Декретъ Суду Головного Трибуналного [illegible] в праве [illegible]

Року от нарожденя Сна Божого тисеча шестсот [illegible] мсца Июля тридцатого дня

Пред нами Судами Головными на Трибунал з воеводствъ [illegible]

[illegible]

39

Которым [illegible] декретом [illegible] року тисеча сем-
сотъ шестдесятъ пятого мца [illegible] дня [illegible]
[illegible]
[illegible] Киевскою [illegible]
[illegible] мца [illegible]
[illegible]
[illegible] При-
[illegible]
[illegible]
[illegible] При[illegible] [illegible]
[illegible] печатью [illegible]
[illegible] Киевской [illegible]
[illegible] писан в Люблини [illegible]

Antoni Michał(?) [illegible] sędzi(?) Stanis[illegible] [illegible] Marsza-
łek Trybunału [illegible]

Jerzy Karol [illegible] deputat [illegible]

Michał Stobnicki(?) писар земск(?) [illegible]

Piotr z Sudomina Dusiacki(?)
Stanisław Padunskiy(?) deputat
Województwa Bracławskiego

Michał [illegible] Strebnicki(?)
[illegible] deputat
[illegible]

Ignacy Stanisław z [illegible] a [illegible]
Podstoli [illegible] deputat [illegible] Nowogrodzkie
Marcin z Konopnic Trąbczyński(?)
[illegible] Wileńskiego(?)

[illegible]

bezdochodow(?)

Jaśnie Wiel: [illegible] Biskup [illegible]
[illegible]

[illegible] Dobrodzieja [illegible]

[illegible]

1688 Julii 30

Dekret Trybunalski JmP. Ada[illegible]
Krzysztofa Mallenskiego z P. [illegible]
przez kassacie [illegible] w
Roku 1687 in [illegible] [illegible]

Skassowany decret P. Podbipięty
ktory był otrzymał za Appellacyą
z Ziemstwa Trockiego w Roku 1687

[illegible]

9

8

41

Саловног по теперешнем тиблантуа Прече[illegible] [illegible] Касиенов [illegible] Комисии па-
[illegible] [illegible] небезпечной Рады Задне велыможно[й] Комисии Киевской Заходан[illegible]
[illegible] па маленбачин вечныя вольного чина [illegible] пана [illegible]
[illegible] [illegible] тысяча [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Комисии
[illegible] Задне велыможной Комисии Киевской [illegible]
Заходан[illegible] [illegible] маленбачин [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] Задне велыможной Комисии Киевской Заходаною [illegible]
[illegible] Комисара [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] печатаю [illegible]
[illegible] Задне велыможной Комисии Киевской [illegible] Заходан-
[illegible] маленбачин [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]

Kaz[imierz] [illegible] Stadnicki
Starosta [illegible] Marszałek
Trybunału [illegible]

Михаил [illegible]
Писар [illegible]

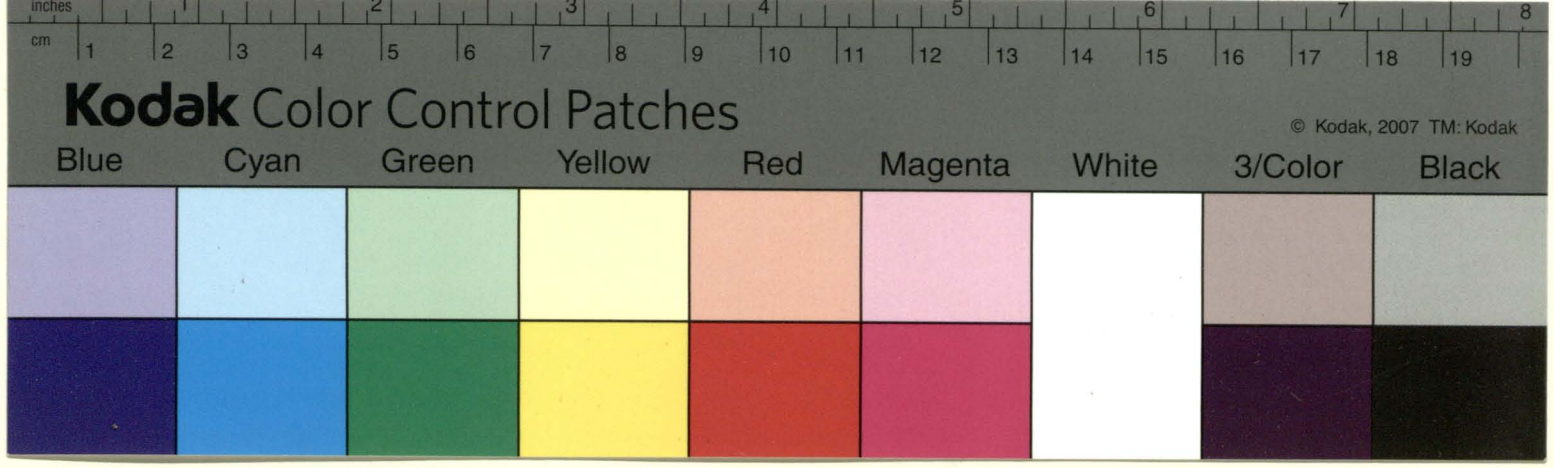
Piotr [illegible] Dusiacki
Starosta Radunskiy Deputat
Powiatu Brasławskiego

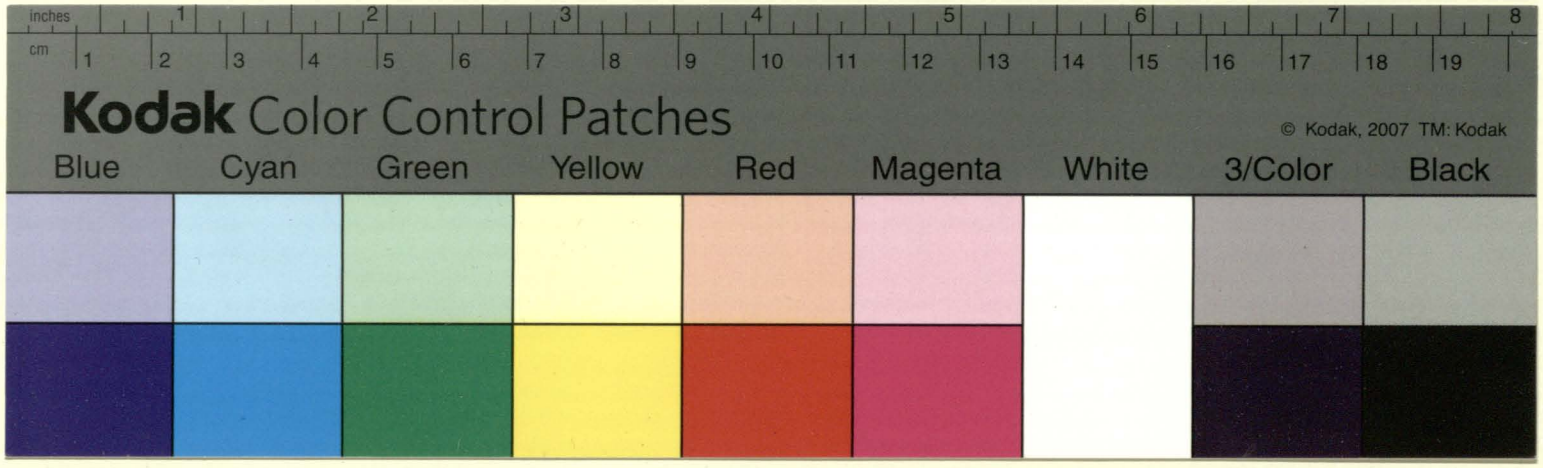
Ignacy Stanisław z [illegible] [illegible]
[illegible] Deput[at] [illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

Jaśnie Wiel[możny] X[iądz] Zaborski Biskup Smoleński [illegible]
podpisuję

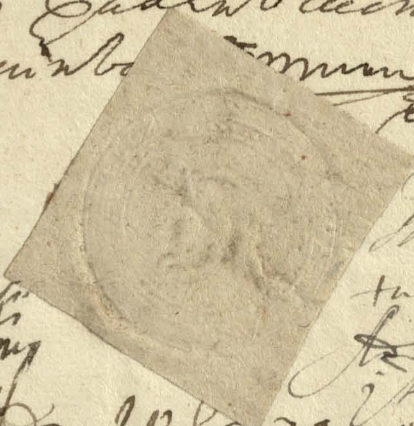

inches
cm
Kodak Color Control Patches
© Kodak, 2007 TM: Kodak
Blue
Cyan
Green
Yellow
Red
Magenta
White
3/Color
Black


inches
cm
Kodak Color Control Patches
© Kodak, 2007 TM: Kodak
Blue
Cyan
Green
Yellow
Red
Magenta
White
3/Color
Black

© Kodak, 2007 TM: Kodak
Kodak Color Control Patches
Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black
inches cm

43

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]



Jan Michał Harbut
Sędzia Ziemski Lidzki
Marszałek Trybunalski

Jan Kazimierz [illegible] Zmiewski?
Marszałek y Deputat Powia-
tu Wilkomierskiego?

Jan [illegible] Pisarz ziemski
y Deputat Kowieński

Jan Kazim[ierz] [illegible]
Podstoli y Deputat [illegible]

[illegible] Kazimierz [illegible]owicz
[illegible]

Władysław z [illegible]
[illegible] Pisarz Ziemski y Deputat
[illegible]

Stanisław [illegible]
Szymon Sierakowski?
Deputat Xsw Żmudzkiego

Jan Stan[isław] Merk
Woyski y Deputat
Woiew[ództwa] Smolen[skiego]

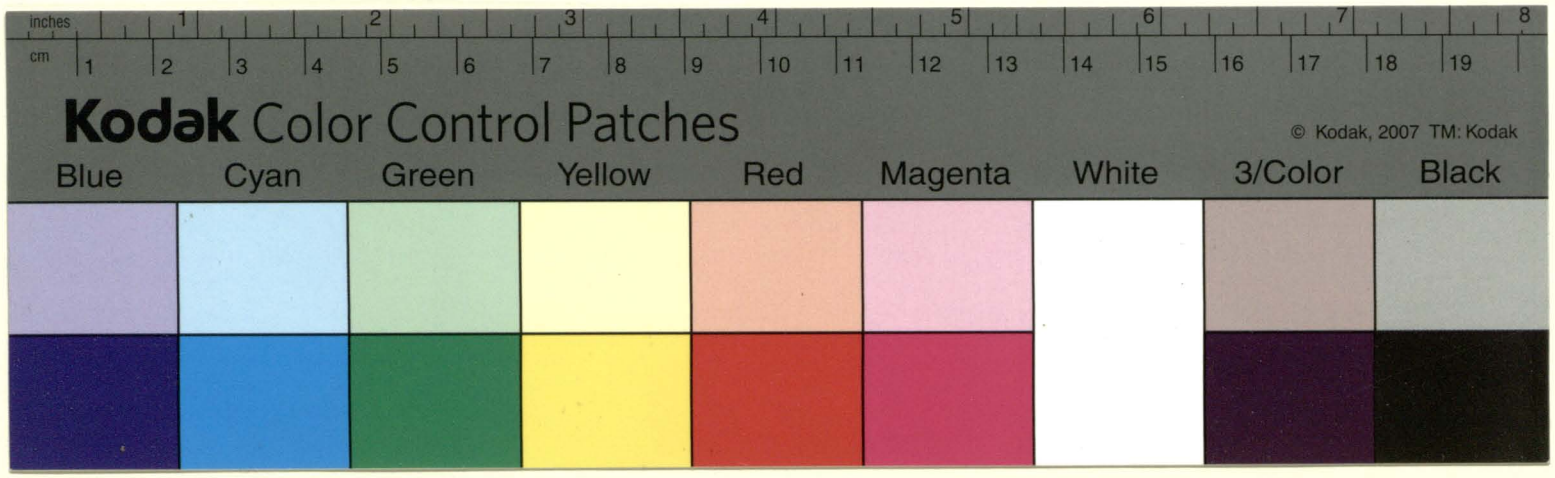
Jan Karsnowski? Podstoli
y Deputat Powiatu Starodubowskiego

[illegible] Budowniczy
y Deputat Woiewodztwa [illegible]

Bazyli Godebski? Łowczy
y Deputat Pow: Pińskiego

[illegible]

[illegible] Zadorski
[illegible] Podstolego [illegible]


inches
cm
Kodak Color Control Patches
© Kodak, 2007 TM: Kodak
Blue
Cyan
Green
Yellow
Red
Magenta
White
3/Color
Black

Kodak Color Control Patches
Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black
© Kodak, 2007 TM: Kodak
inches cm

[illegible]

Писанъ у Мин[illegible]

Jan Michał Harbut Sędzia ziemski Lidzki Marszałek Trybunalski

Jan Kazimierz Rudomina Dusiacki Podstoli y Deputat Brasławski

Jan Kazimierz Tyzenhauz Skarbnik y Deputat Powiatu Grodzien[skiego]

Adam Siwerski Pisarz ziemski [illegible] y Deputat Powiatu Kowien[skiego]

Władysław Zhorski[illegible]

Rybyna Pisarz Ziemski [illegible] y Deputat [illegible]

Władysław Kazimierz Białłozor[illegible]

[illegible]

Józef Zachariata Budowniczy y Deputat Woiewodztwa [illegible]

Stanisław Wołodkowicz

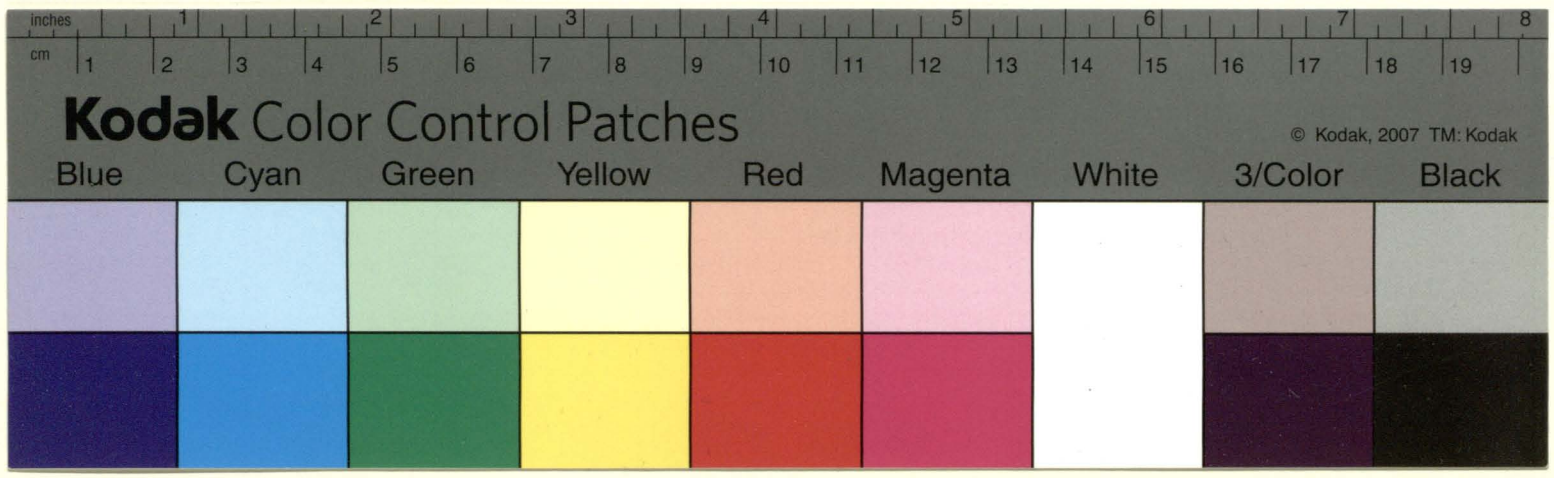
Symon Szczęsny[illegible] Deputat [illegible]

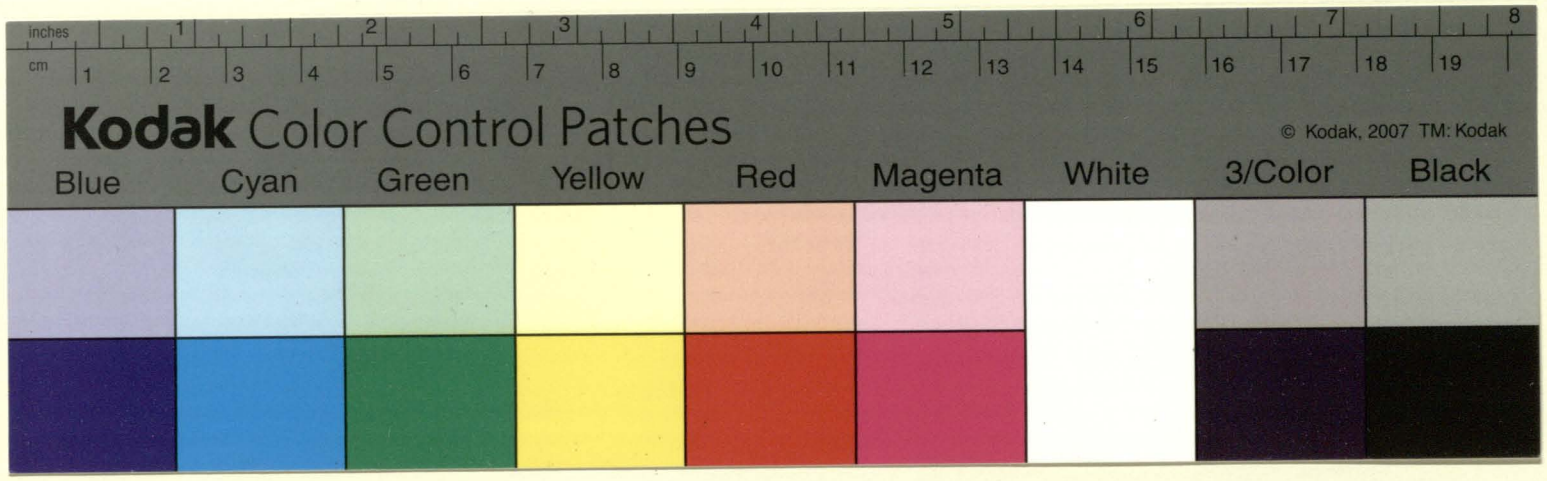
Jan Stanisław Menke [illegible] Deputat Woie[wództwa] Smoleńsk[iego]

[illegible] Deputat Powiatu [illegible]

Siemaszk[illegible]

[illegible] Xiądz Zhorski Biskup Walenski [illegible] Panem Podbipięto Sędzicem Ziemskim Połockim


inches
cm
Kodak Color Control Patches
© Kodak, 2007 TM: Kodak
Blue
Cyan
Green
Yellow
Red
Magenta
White
3/Color
Black


inches
cm
Kodak Color Control Patches
© Kodak, 2007 TM: Kodak
Blue
Cyan
Green
Yellow
Red
Magenta
White
3/Color
Black

Kodak Color Control Patches
Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black
© Kodak, 2007 TM: Kodak
inches cm

1451

2

47

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Jan Michał Harbut
Kniaziemski [illegible]
Marszałek Trybunalski

Jan Kazim. Rudomina Dusiacki
Podstoli y Deputat Brasławski

Jan Kazimierz [illegible]
Marszałek y Deputat
Powiatu [illegible]

[illegible] Pisarz
Ziemski y Deputat Lo[illegible]

Samuel Kazimierz Kołłontowicz
Miecznik Ziemski Trocki

[illegible] Władysław z [illegible]
[illegible] Pisarz Ziemski y Deputat [illegible]

Stanisław Wołodkowicz

Simon [illegible]
Deputat Xięstwa Żmudzkiego

Jan Stanisław Menk
Woyski Deputat
Woiewództwa Smoleńskiego

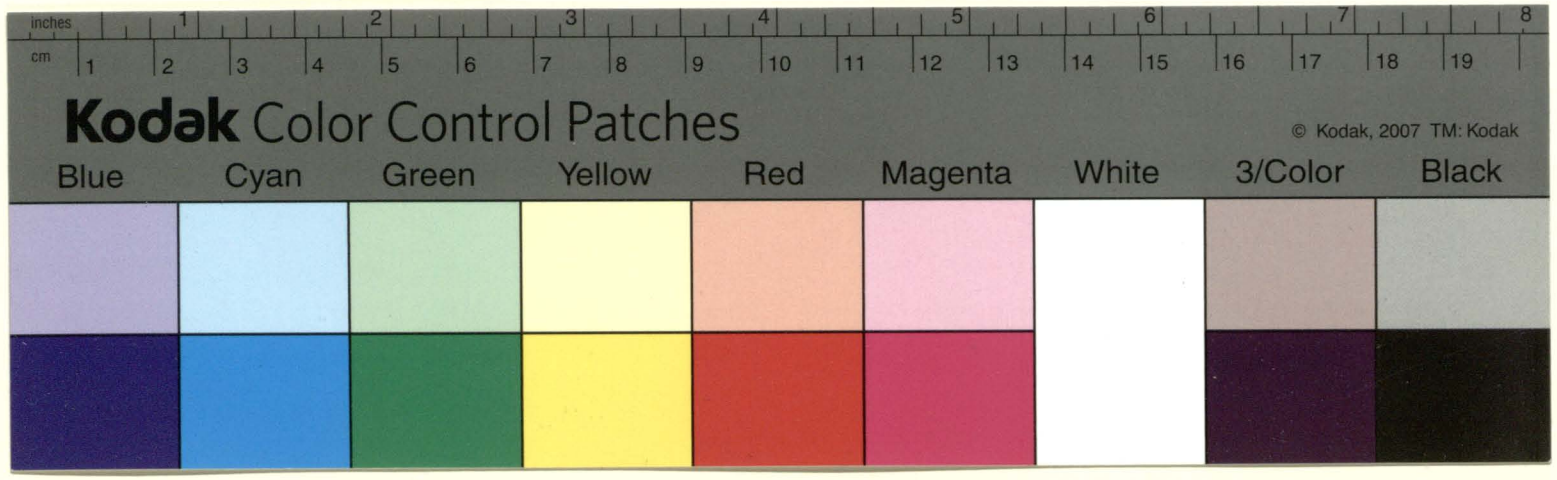
Jan [illegible] Podstoli
Deputat Powiatu Starodubowskiego

Józef [illegible] Budziszewicz
y Deputat Woiewodztwa Połockiego

Borys Gedelski [illegible]
y Deputat Pow. Pinskiego

[illegible]

Jaśnie Wielmożny JMP [illegible] Biskup [illegible]
z [illegible] Podbipięto [illegible]


inches
cm
Kodak Color Control Patches
© Kodak, 2007 TM: Kodak
Blue
Cyan
Green
Yellow
Red
Magenta
White
3/Color
Black

49

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Jan Michał Harbut
Sędzia Ziemski Lidzki.
Marszałek Trybunalski
mp

[illegible]
[illegible]

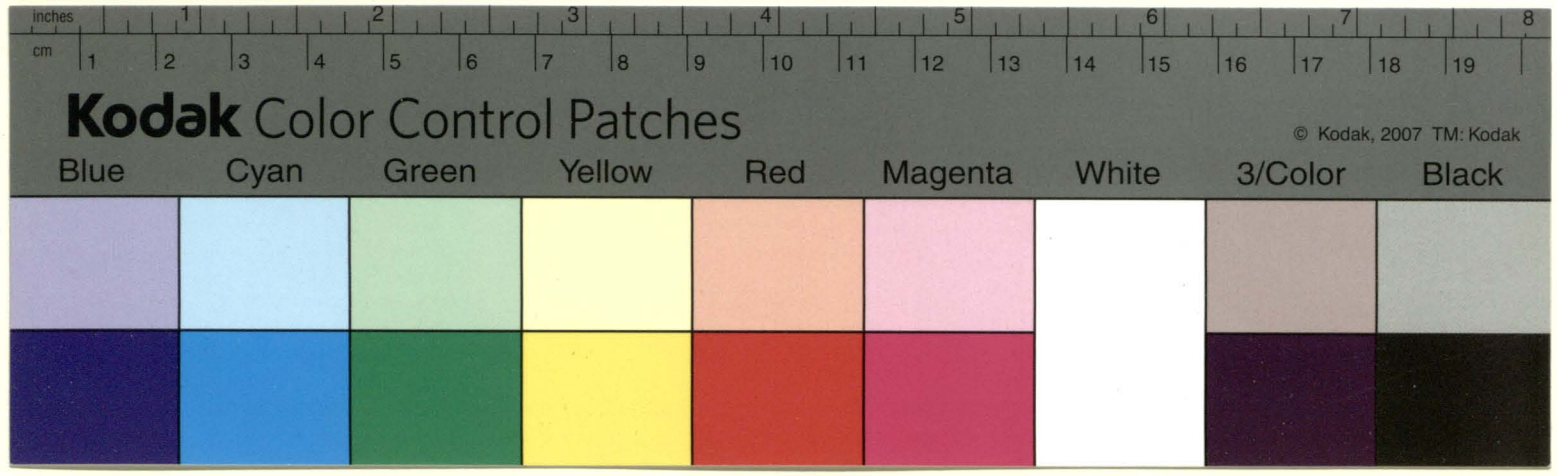
Jacek Łochmata Budowicz
Deputat Województwa Połockiego.

Gaspar Kiersnowski Łowczy
Deputat Województwa Nowogrodzkiego

Theodor Antoni Wańkowicz
Podstarości Deputat Województwa
Mińskiego

[illegible]

Jaśnie W[ielmożnego] Im[ci] X[iędza] Biskupa [illegible]
[illegible] Podpisy [illegible] Potockie[go]


inches
cm
Kodak Color Control Patches
© Kodak, 2007 TM: Kodak
Blue
Cyan
Green
Yellow
Red
Magenta
White
3/Color
Black

Kodak Color Control Patches
Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black
© Kodak, 2007 TM: Kodak
inches cm

800

1

51

[illegible — 9 lines of stylised chancery script, ending with a signature]

Jan Michał Harbut
Sędzia Ziemski Lidzki
Marszałek Trybunalski
mp

[illegible signature]

Jan Kazimierz Rudomina Dusiacki
Podstoli y Deputat Brasławski

Józef Jędrzej Dubowicz(?)
y Deputat Województwa [illegible]

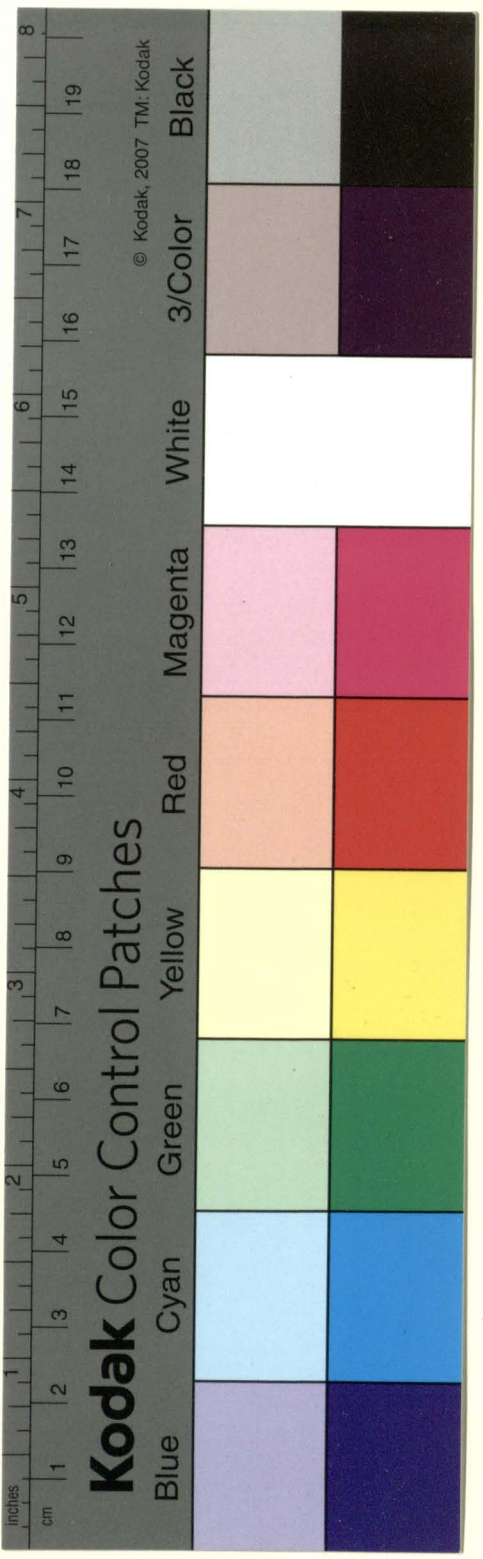
Gaspar Piersnowski(?) Łowczy
y Deputat Wdztwa Nowogrodzkiego

Theodor Antoni Wankowicz [illegible]
Podstarości y Deputat Wdztwa
Mińskiego

[illegible]

Jaśnie Wielmożny Wbogo Przewielebny [illegible]
[illegible] z [illegible] Panem [illegible]

do Woł [illegible]


Kodak Color Control Patches
Blue
Cyan
Green
Yellow
Red
Magenta
White
3/Color
Black
© Kodak, 2007 TM: Kodak
inches
cm

Car Kmb Jos Gzabza Dat
b Endbni w Zparbbanz

Ilg Wan napbenta Zna bbpaz idaad co ab
w mizera zgeral mza debb wzoaga zu ab zgaw

Ilz na Cai bz bami Joabebz Nazapz Abaab b Ceai w Kma bbe
di aobbaimb bbobo oab bzmab i aobbaob napomb abaapd
ni azidaazlco ab w mizera zgeraab w Bpaad Jbz zi
Cbapaznb per zpobbi ab cbpem apzaza bapaba da
nezabmbpbmbo bzbd apeeaebmb emb i Kmbzba
benezmbaa pbpd aad dbdb na maabmbaab bbpaaaaza
pomoi cmbo bzaaza zapaaaza aaeb aabo Cmbaa
w Stawpzaad ab di aeb aaw Azidb Ceb aad aobo ma
w Bbeezeneab zozmbpzab Abz Joabebd apz Bbaab
w tpobb apzbaab azidaazlco ab w mizera w aab
nezabmba zpaabzaab ab bbpzna ab ab bb. baba Cbpa
bjedi nibe neneb zo ai ab, bo Ko aobe bapabzi ab
paaabo nabmbaw zpaabzaab a aaad amza debbba ab
bjmbi aaba azbbdi aenbai Abzidabmb aabo aaabzbabo
Bab aobbaeiw bb Bbeezema ab zanwaad bozbaab baabzadmwi
nbzaab baabpeoaaenb epeebbenpaza bapenbzo zpeba
wbbadneeeab mbpbmb bzbbi apeeaebb mbe Cmbi Kmbzba
pocdaabo dibd aa maabmbaabo Paabi aoaaeb Cmbi
Jamizbw cbezbbe bapabzi zaaeiw Paabzamb eab Kopdca
Caaaeab b Kaaapbzad anbo wbeabo bebwi w bzaaeaaenb
Cmbi aab ab bmbbenbaa Abzidbmbaamb aaabzbamb
Koaad zenbpbbi Abzi bdad w Bbeezema epeebbenpaad
Janaab bbpobbamba cbbmaenbbeb wbeb w ab epeebbenbaam
ai capamb bmbaai Caabaai u kodaebo naziwb zabi wbeb
zenb bzaem cab zapaebne zoeibbi wbaab w pbebmbeb
nenbbo epeabpbzi Abzi z ab Bbpabo ab aobaaeb wbaabzi
Bab aapba boobbo zobeza boab b aabzi wb eab bzid wbe
mbi aabaazb bwaaibaai Abzidabmb amba aoaaz Kmbzba

Kodak Color Control Patches
Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black
© Kodak, 2007 TM: Kodak

235 ч

[illegible]

Jan Michał Harbut
Sędzia Ziemski Lidzki
Marszałek Trybunalski
m.p.

Michał Hodbrzeski [illegible]

Józef [illegible] [illegible]
Deputat Wojewodztwa [illegible]

Gaspar Kierznowski Łowczy
i Deputat [illegible] Nowogrodzkiego

Theodor Antoni Wańkowicz [illegible]
Podstarosta i Deputat [illegible]

[illegible]

Jaśnie Wielmożny [illegible] [illegible]
[illegible]

dowoli [illegible]

Rubyna Pisarz Ziemski Opat[ski]
Podstarości Trybunału W X L

Chmielewski Suncellator Tribunału W X L

d 7 8bra Citt na sesyę z Debretu
d 12 8bra Ao 1689 contumax

Ao 1689 Octobra 26 28
Dekret Trybu[nału] ... Mallera ... Podkispi[..] na
kopię z dekretu ... 1688
Remissa do ... strony
strony ... dano kopię
Remissiny

Remissyny

10

4

Czas Chmiel[...]

54

З книг [illegible] тр[illegible]

[illegible] правованъ

1651 Я Юнаровен[illegible] тисеча шестсотъ [illegible] тогопервого [illegible]

Стався Ознаймуем [illegible] воеводстве [illegible]

и Повете [illegible] тисеча шест сотъ [illegible]

[illegible] Пана [illegible]

Полоно [illegible] Пана [illegible] воеводзътрокого Пани

[illegible] его Милости [illegible]

[illegible] его Милости Пана Але[illegible]

[illegible] Права [illegible]

[illegible] его Милости Пана [illegible]

[illegible] Пана [illegible]

[illegible] Полоно [illegible]

[illegible] Писарь [illegible]

и Пани [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] тисеча [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] тисеча [illegible] сто сорок [illegible] золотыхъ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Пан [illegible] постановилъ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Прі на тотъ часъ и иншихъ особахъ того стану [illegible] бытности
будучи ку суду в право посполитое [illegible] хотѣли
[illegible] ясневелможного его милости пана [illegible]
ного пана Грегорья [illegible] его милости [illegible] слово до слова
написаное [illegible] писаного Jaśnie wielmożni wielmożni moi
wielce mści Panowie Sędziowie Główni Trybunału W. X. Lit. moi
wielce mści Panowie, Wiele Constitucyi Seymowych iest obwarowana
Securitas Senatorow y Posłow W. X. Lit. że maią bydź wolni od wszelkich
Spraw y Subseli aż do expediowania Seymikow Relacyinych w dwie
Niedziele iednak obawiaiąc się aby mnie ktobądź wmmm Panow extra
nad prawo nie agrawował Dekretem, Stawaiąc przy Constitucyach
Seymowych o Senatorach opisanych A mianowicie Roku Tysiąc Sześć
Seth pięćdziesiąt dziewiątego y innych sobie zachowania a spraw
wszelkich ze mną przypadaiących z zachowaniem mnie wcało obron
wszelkich y de foro wcale suspensi pokornie upraszam zostaiąc
wmmm Panow powolnym sługą Bogusław Umiechowski Woie
woda Trocki [illegible] z Warszawy Dnia osmnastego
May Anno Tysiąc Sześć Seth Dziewięćdziesiątego, [illegible]
[illegible] его милости пана воеводы [illegible]
[illegible] право посполитое [illegible]
[illegible]
[illegible] право посполитое [illegible]
права посполитого [illegible]
[illegible]
[illegible] пана [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] право посполитое
[illegible]

Obmowa zastawaiąca funkcyi senatorskiey na Seymie

Жук

Kodak Color Control Patches
Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black
© Kodak, 2007 TM: Kodak

Сповануюсовъ почтивою напомнючи повод и позваго ѿ тыми юност
з’уперста не нинъ тыто справъ ѿ назнию що од отца бенъставъ расего
рони и отправного росудиво. Тогъ за презволанемъ церъвнерала
створо отправа ѿ Анъторада себе панъ Ходево, а то ѿ тыми пана
по вилати сондвича з того полкового, и Яне велможного его тыми
пана воеводы троцкого, ѿ на суд прозванъ панъ Алимаг и Розетаюд
пленипотентови ѿ тыми юнъгвъ што постановили, и кгды за тинотъ
справе пропалого обецувши патрона его тыми Кейн вставшийся
малъшого и цалд в право поставлиюця, знос то ѿ з цирестов
в’суд в томи на снию Трибуналнимъ тща таго своего наиспано
Гдзъ Яне велможне его мл пана хорошаго воеводза троцкого Апела
цию вимности своей на свѣтъ до себе з потомъ з Анъторъ тому до
правъ правнотъ за стапова натаганъ за днясь зоставшися. Пле
нипотентъ за Яне велможного его тыми пана воеводы троцкого вы з два
и сносито ѿ само Яне велможне его мл пана хорошаго вое
воза троцкого остава насъ те перво справъ бывших пана и акты
тажъ то Яне велможного его тыми пана Станислава разумела Ените
рати и Мациалвича ве. ве. Янга. лю. резвълвна в тептеи тыс
двадцать всего рони тща таго тръцятого знатасе в згодно
показывать которого проходиют и стаются часлошно ево
нага юно пр... ната, а далшого процессу на наказа ана
зоставаль, з пленипотентъ его тыми Кейса водного в зге
ре слушного понеже з цирестов суд нашого досе стало на
з цирес то нашо закаль. Которое справе, по з наго волдив
з цирестов наше церъв Яне велможного его тыми пана воеводы
троцкого вимности его тыми в'на тое сию, на з'стеване саша
сио Настащестно Яне тоже з ону з нерами его тыми пана Мацшана
в. Янга. лю. и по приятавию юнос, а далшо поставивно право
то держать сторонамъ процессовъ и довода ве вале на наказатъ
Тогъ пленипотентъ его тыми Кейса водного кгдз потом з цирестови
в суд до вто: старостиве става з оборона хотя нашъ те патронъ
его тыми пана Повитновли и Яне велможного пана воеводы троцкого

56

Панъ Федосеевичъ узнавшися вноситъ повод выбирать в ...онд
которому Фани Бѣлтдне Утилбижевъ Аникитевъ малесимъ сто
тиортства довозу хотел ниволить тмацкатъ Данияре Андреевъ
послаца фалдюгаю естъ ущтранъ щпоторе тозлѣ перевод
Аиворолове тои данешъ протестацию въ нѣли подане бытъ ѳно
Ефотали Жеснъвѣга Аниезиква тарохтного Аисилпа малесного
возносившего вохтенного нестаного дѣкретъ перъ совна
Фо: т: доновагороиа запоовъ которе вѣсоудѣ нашого плезневат
юче исадзаниа wного генерала Фанъ Данилевича натабно
ети Бловенив вповете ощотеновьно левагѣ запре навветъ
wного юсе вишпоставъ перѣ Ефотилбо Панѣ Писаровъ зетввищ
биленцѣ и Кола бурзовъ нашъ вызнесне свидвище а по
неваючи право тетищъ хочетъ юпибротъ запоѣзъ натаеноѣи
Положонотъ тетинъ правнѣ шестовисъ бѣхаисило гетиже
тотъ повоби тетии правне неисвиспировалъ злетъ арзале
игобиютъ праве ствато повотъ ставаючи воле тѣ безнесено
повод добистиа wнотъ тетинѣ пере суды Фо: т: доновагоро
иа тое права пуосланиба днав судѣ зотавкальсе. Аплени
поте Фане Бѣлтдного Ефотали Жеснъвѣга рохотного Аисилпа
малесного натоперипиюче вноситъ пов Аиватъ хочетъ
и пи суд судѣ втѣли мтпондю ровъ право презипав запечти
повати иатавъ судѣ влшвтоби тетинъ презтоетвзлѣ
тое права доновагоро иа нетю везлаюче тотъ судѣ вти
дашого процесуда правного наказанья дбиниднаѣ судѣ
Де силъ щотавалъ. Декретъ [illegible] [illegible] [illegible]
вѣ Фане Бѣлтдного своего презвеледного Ефотали Жесна
вѣнез иета рохотного Аисилпа малесимъ [illegible] рот
того, детилбою Понотъ благородной подписатого [illegible]
зесии полониѣ и Фане Бѣлтдневъ стилбою Панѣ Аниго
сдавотъ внеходищ своевзого пробищ и Аниитарѣ ного
Утали таио убратети тиетъ нощи уд ровна вповесе
ощвтено шотъ левраюе зезииде тати шв иладзати суд

Wyrok

Dozen Wymeth dotyczący Deb. Tryb in № 1689 Sdz 8bm o 4½ nar zatrzymuje się

© Kodak, 2007 TM: Kodak
Kodak Color Control Patches
Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black
cm Inches

ѡдлна прѣнатавна тѣхъ боронати которыхъ жадонъ
правънѣ вчаягла ко вѣтъ што ано нозросв правъ дѣла
што [illegible] лицт недвары позвов зимтовзе прѣ што нашо
было уаетъ, [illegible] тодата пърава здки и оволов в нѣзо
прѣв на незо бстово написана. што торыхъ и свѣт аш по
печатью зетвенного восвоста [illegible] силе снего ан не [illegible]
ното своего прѣ вела вното тали хсядо дѣ неуш тов
похотото писм [illegible] силе сдтто обрангано визотом
мното есть в [illegible] во силвни [illegible]

Дмит[illegible]
[illegible]

[illegible] писар

[illegible]

[illegible]
[illegible]

Die 2 Xbra 169[0] citt. additur D. Donkowi[cz]

Die 9 Xbris citt. no [illegible] ad [illegible] [illegible]

[illegible]

Die 20 January 1691 citt. additur D. Donkowi[cz]

Remissa do [illegible] [illegible] [illegible] Milew

[illegible] черезъ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] Пана воеводы [illegible]
[illegible]
[illegible] Jaśnie Wielmożni Wielmożni mći Panowie Sędziowie
Głowni Trybunału W. X. L. moi Wielce mći Panowie Wielo Constytu-
cyi Seymowych Jest obwarowana Securitas Senatorow y Posłow
W. X. L. Zemaią byc Wolni od wszelkich Spraw y Subselij Aż Do
Expedyowania Seymikow Rellationie w Jedwie niedziele Jednak
obawiaiąc się Aby mię kto u Sądu WWmm Panow Extra nad pra-
wo nie Aggrawował Dekretem, Stawaiąc Przy Konstytuciach Sey-
mowych o Senatorach o Pisanych A mianowicie Roku Tysiąc Sześć-
set Pięndziesiąt Dziewiątego y Innych Siebie Zachowania Aż
spraw Wszelkich Termino przypadaiących z Zachowaniem mnie In
toto obron Wszelkich y Deforowiale Suspensi pokornie upraszam
[illegible] WWmm Panow powo-
lny mći Sługa Bogusław Uniechowski Woda Trocki [illegible]
z Warszawy Dnia osmnastego may Anno Tysiąc Sześćset Dzie-
więdziesiątego [illegible]
[illegible] Пана воеводы Троцкого [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] сенатора [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

59

Свѣтлѣйшого Правителствующого [illegible] Малоросійскои [illegible] по [illegible] Указу [illegible]

[illegible] [illegible] Свѣтлѣйшого Правителствующого [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

Року АΨѮЗ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] Его Милости [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

Паномъ [illegible] Позвъ [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Пана [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] воєвод [illegible] Пани [illegible]

[illegible] Его Милости [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

Которого Року АΨѮЗ [illegible] [illegible]

[illegible] Его Милости Пана [illegible] воєвод [illegible]

[illegible] [illegible] Его Милости [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

Его Милости Пану [illegible] воєвод [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

© Kodak, 2007 TM: Kodak
Kodak Color Control Patches
Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black
inches cm

Од [illegible] декабря пятого через ясне велможного
его м(и)л(ости) пана воеводы Новгородского [illegible] его м(и)л(ости) пана [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] его м(и)л(ости) пана [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] ясне велможного его м(и)л(ости) [illegible]
[illegible] пана [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] ясне велможного его м(и)л(ости) па
на [illegible] воеводы [illegible] его м(и)л(ости) пана [illegible]
[illegible] пана [illegible]
[illegible] декабря [illegible]
[illegible]
[illegible] ясне велможного его м(и)л(ости) [illegible]
[illegible] декабря [illegible]
[illegible] ясне велможного
его м(и)л(ости) [illegible]
[illegible]
[illegible] права [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] права [illegible]
[illegible]
[illegible] ясне
велможного его м(и)л(ости) [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

Лѣта ҂АѰМЗ м҃ца [illegible] д҃ня. До справ [illegible]
[illegible] Его м[л]сти Кіевъ [illegible]
та городов [illegible] [illegible] [illegible]
Его м[л]сти Паном [illegible] Паном По[illegible] [illegible]
[illegible] Полковник[illegible] [illegible] Его м[л]сти Паном
[illegible] воеводою [illegible] Пани [illegible]
[illegible] Его м[л]сти [illegible] [illegible]
[illegible] Пан воевода [illegible] на [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] Ѿ которой справѣ [illegible]
[illegible] [illegible] через [illegible]
Пана воевод[illegible] [illegible] Его м[л]сти [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
Его м[л]сти [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] Правном [illegible]
[illegible] [illegible] Его м[л]сти Пана воевод[illegible]
Его м[л]сти Пана По[illegible] [illegible] Пол[illegible] [illegible]
[illegible] Его м[л]сти Кіевъ [illegible] городов [illegible]
[illegible] [illegible] Ѿ котор[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] за
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] Правн[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
воевод[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] Котор[illegible]
Правн[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

61

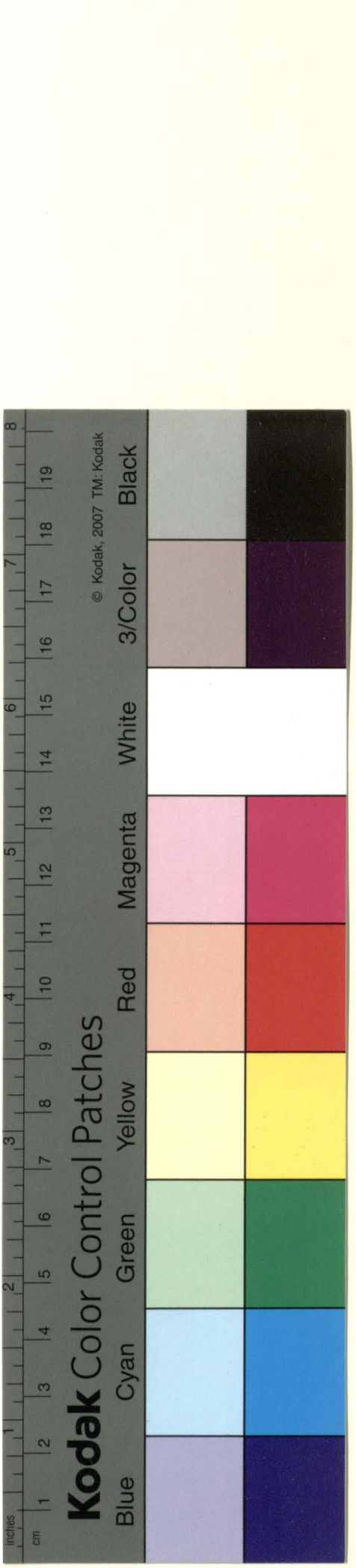
Передъ [illegible] ... новою ...
[illegible] ... которая справа
... [illegible] ... которое ...
по печатю четвертою воеводства виленьского ...
ту ... превелебному его м(ило)сти ксендзу ...
ту ... [illegible] ...
... подписан ... [illegible]

D[illegible]
Marszałek [illegible]

Іоанъ ... писар

[illegible]

Jaśnie Wielmożny w Bogu Przewielebny Imć Xiądz
Biskup malenski z Imć Panem Pod[illegible] y JW [illegible]skim


Kodak Color Control Patches
Blue
Cyan
Green
Yellow
Red
Magenta
White
3/Color
Black
© Kodak, 2007 TM: Kodak
inches
cm

[illegible] з книг Го: тр: [illegible]
[illegible]

Лѣ [illegible] Бо нарожена [illegible]
[illegible] мца марта [illegible] дня

Пред нами Судиями Го: Триб: [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

. . . . . ѹнаве(р)салу просилъ декретъ Мисцовъ втой справе
витовского впоезъ пряцмятного его млсти Псенка за пенезии витка
з своего писсьма Малиновского справлечана ротъ сидъ земъ мѣто
пано(мъ) затерганомъ по(д) ли пенвтого съ судомъ земъскимъ по
ставы з урядове витовскимъ его млсти пано(мъ) полковникомъ ѹнѣхоском
по(д) мѣ писаро(мъ) земскимъ ко городовымъ отпередъ витомъ воеводо
ко троцкимъ з пани малжонковою его млсти яко дедзичемъ
маетности з утраты витовской мѣстскою запевною прото
тивенство девьятому вѣдомо(сти): вроль прошелломъ тисячъ
пятьдесятъ дезвата тадо пивтора дванадцатъ дна втинвинъ
вшаномъ вкиностытино вразу тейн оправы ницевнотии набанадо(мъ)
до мана впосты мѣсцомъ мало засмы пенезей пятьдесятъ
вроль и што зо: по: тыдзѣ ротомъ восказали запо(д) ювиня вдволати
загийрато(мъ) з обладо(мъ) нашо(мъ) которого справы мѣсцовъ пятого
его млсти пана ѹнѣховского вывода трого засланяючися фелвив
чуѣго сенаторского да его млсти тако сенатора тепереимъ
не здаляюся неповинкавъ з абы урядзу до посполитого ремиса
небъ допла стала неповинамъ написанъ дотого суду пред
мѣ справы поданого противъ оного нитаного насъ чаесвито
справы добо нежели тото справы внизу до по справе вымены
дней сенатора впостановы чело оправы добровольно
своего сети описано зата причинами тыхъ сторона которую
отполоне правни взамъ заховамъ сентенцый добропрове довомъ зави
томъ противъ дзяланцо(мъ) о наладомъ на которого тебутемъ въ своих жадни
витовы его млсти пана ѹнѣховского воеводы троцкого добры своихъ
науки тепервишни вотаевич реестатнюю доводи свои добра
показана мѣ которому тогом часу водобы стороны не дзяланцомъ
смотренето добре доводомъ заватим прияти повинни ведо
окаже понеставированого ѹсвдомъ натомъ зажалъ литигацыю за
тимъ вести декретами з обладами нашими векии тата справа
вто по отправеня сенаторски тевъ надаю дзелатъ тадо вшедо
учета повзятого напомни почита з попризанто натомъ
выбраловаемъ о тевламъ ино которого надано дочака мы
. . тимъ тогоро тадъ сведоома опоканихъ о тъ напоминато

2

Иншихъ задатков взялъ з поданья от тей жоны знову назадъ
пред урядомъ тогобочнымъ гродскимъ луцкимъ по взятью от небожчика
от тей иншихъ задатков в сумѣ 50 зл. и по отданю от тей
жоны Курсевичови прыкоть нагды незвиненьи тое
[illegible] гродского Скиверского Белгородского приняла, тогды затыкала
нимъ [illegible] стороне до права от фактора твоего
пана Самуила Корбы [illegible] всихъ речей [illegible]
особы пана [illegible] [illegible] пленипотентови
от тей и [illegible] становили, и [illegible] тое справе
прыпалого патрона фактора зводтати суду нашого довод
[illegible] тое его мл. пан воевода трокский нето
[illegible] до [illegible] справе приступовати, [illegible] напередъ [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] показана [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] нашого [illegible] до справе потребного,
тогды [illegible] [illegible] его мл. пана [illegible] воеводы
трокского тое патрона его мл. пана [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] суду нашого
[illegible] [illegible] от [illegible] [illegible] его мл.
пана Станислава Радивила [illegible] вел. кн. лит. [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
того дня [illegible] [illegible] его мл. пана [illegible] воеводы
[illegible] [illegible] его мл. [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] засвидчено [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] прозвал, [illegible] показано [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] его мл. Радивила [illegible]
[illegible] вел. кн. лит. [illegible] суд нашого [illegible]
[illegible] его мл. пана [illegible] воеводы [illegible]
[illegible] его мл. на [illegible] [illegible] [illegible] на
[illegible] [illegible] засвидчено [illegible] [illegible] стороне
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Поставившися правом от того ж таж вельможного Его мл

ксендза Бохоровского писаря маленского то ест прах

коруева становіщ того ж диврито всі суд гор(одский) пр(ав) строгості

става доводу хотел тогды и позвавши от Вельмож

ного Его мл пана Воеводы троцкого гд Его мл пана

подчашого Сувіча земского полонного пленипотент

пан Удалевский вносил тоей от держал суд гор(одский)

пр(ав) выстанни і внесено от ді Антоновов тоих занит

віитет позванца от оной дела хороше есть подаванем

и потом диврит нестанвне Антоновы той позанесь

нею донна в Адорово процес в земском запавы котор оба

на ихвалованого Его мл ксендза Бохоровского від

и пе тимиваого через Енерала пана Филиповича

позве прызвання ного Антоневича дочинения дляпоті

тоебови тивтинь правне з ним пасполитовали Дм

во посполитое становы взявши по всім тяжі

хочетв Антоновы доть запозвовой прине тытин

на таствиди подали тоб недель Антоновы верхи подали

уже три недели выходило затым взывати право

политое і конститусыи вытоватто причина запосания

і тоей справы довестати от в запозвовой тытине прав

ного от кладу і зверху дічьто при нь суд дунавагор

на напочатнови судов натих рокот заситет дотнод

вчинена Антоновал Антони потинвав тыне вельможного

Его мл ксендза Бохоровского писаря маленского пан Корабво

Сносал тко Іповсихорфане вельможного Его мл пан воевода Троцко

го і з Его мл пан Подчашего в земском перед судом

новагородского запозвові ознавить запіскам запавати Антонов

то дльно при доброй справедливости суды светое и отрыманя

тытин тиатв с суд оба при тех і всправедливость

заразом того ж дня затым тое справе до новгородского суду на не[illegible]
[illegible] суду вадичи вин не процедовал наказанья против,
А так в том суду в той справе [illegible] его прече
[illegible] его мл. князя [illegible]
[illegible] пана [illegible] того суду
[illegible] его мл. пана
[illegible] воеводы троцкого [illegible] пана [illegible]
[illegible]
[illegible] пана
воевода тро[цкий] [illegible]
[illegible]
суду [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] его мл. пана воеводы тро[цкого]
[illegible]
[illegible] его мл. [illegible]
[illegible]
[illegible] его мл. пана воеводы тро[цкого]
[illegible] его мл. пана [illegible]
[illegible] его мл. князя [illegible]
[illegible] суду [illegible]
[illegible]
[illegible] суду [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] суду [illegible]
на [illegible] суду [illegible]

[illegible]

65

потребовалъ волания на звѣ тронѣ дати прикладати тее стороны

которымъ ю[illegible] прамеел видимъ за новымъ сватовымъ

ратуш е з мест радныхъ дѣлницы е нѣ приходѣ нового зан

держатеть на местѣ их кладемъ, которая барани

до книг головныхъ тыѣ радныхъ естъ записаны

которо часъ стало подъ вечѣ торжевашню восход

стали на день Лавине ствотъ оными своей прелезанъ

котъ гетманъ всѣ [illegible] записывать

жиньвеномъ свой [illegible] естъ ведлѣ надан

у дьвнии

Dmitry [illegible]

Marszatek [illegible]

Ивана Новицкого Писар

[illegible]

J. Z. [illegible]

Stanisławy Kodrzanski

Panowi Subkollektor Tyszowieckiemu

d. 15 9bris 1690 czytan na roczkach z tego Dekretem

d. 9 Xbris 1690 [illegible] na [illegible] [illegible]

[illegible] Anno 1691

d. 20 January czytano, ad diem [illegible] Remissa do [illegible] na roczkach [illegible]

Jchm Pan [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]

1690 Remissa na [illegible]
[illegible] Tribunału [illegible]
[illegible]

12

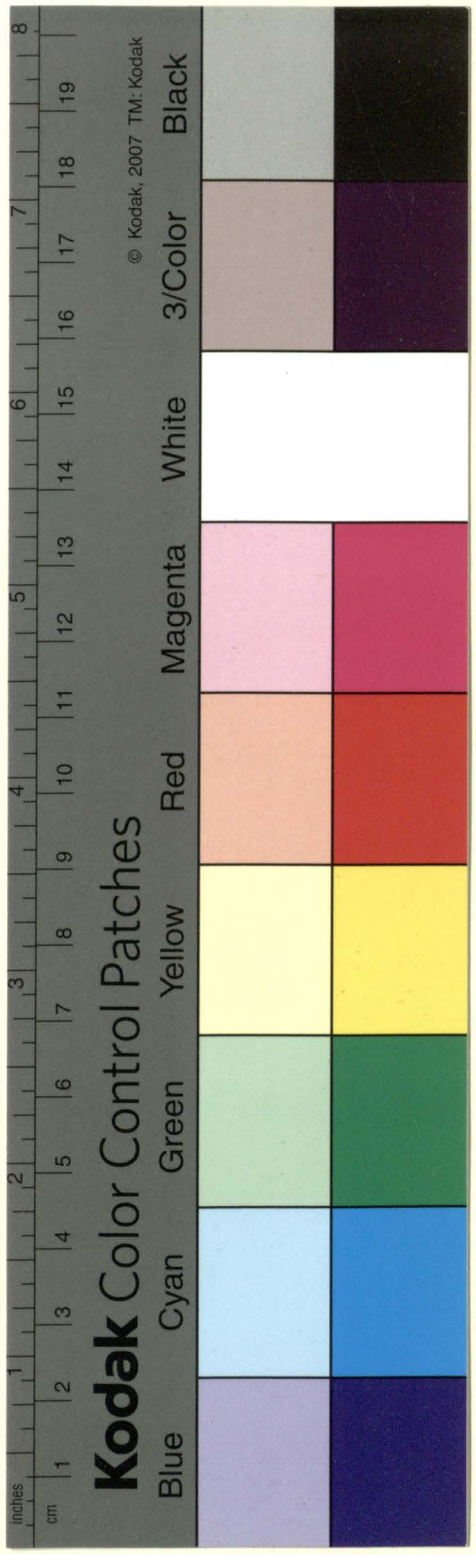
[illegible]

8145

Запис суд. Тарабита ин
у Подагорови Збварадиан

Лᵒ Т. Андро Тарабовића ... тисућа шестот
деведесетатъ ... мјесеца Генвара ... [illegible]

У име Божје ... Тарабита в ве. Андр...
... [illegible] ... тисућа шестот
деведесет ... [illegible] ... подинат на
... мјесеца Декембра ... Патрона и ...
... Папа Павла ... [illegible]
... [illegible] ...
... [illegible] ... Кандија
... [illegible] ...
... [illegible] ...
... Папота ... [illegible] ...
Полонита ... [illegible] ...
... [illegible] ...
... [illegible] ...
... [illegible] ...
... [illegible] ... тисућа шестот
деведесет ... [illegible] ...
... [illegible] ...
... [illegible] ...
... [illegible] ...
... [illegible] ...
... [illegible] ...
... [illegible] ...
... [illegible] ...


Kodak Color Control Patches
Blue
Cyan
Green
Yellow
Red
Magenta
White
3/Color
Black
© Kodak, 2007 TM: Kodak
inches
cm

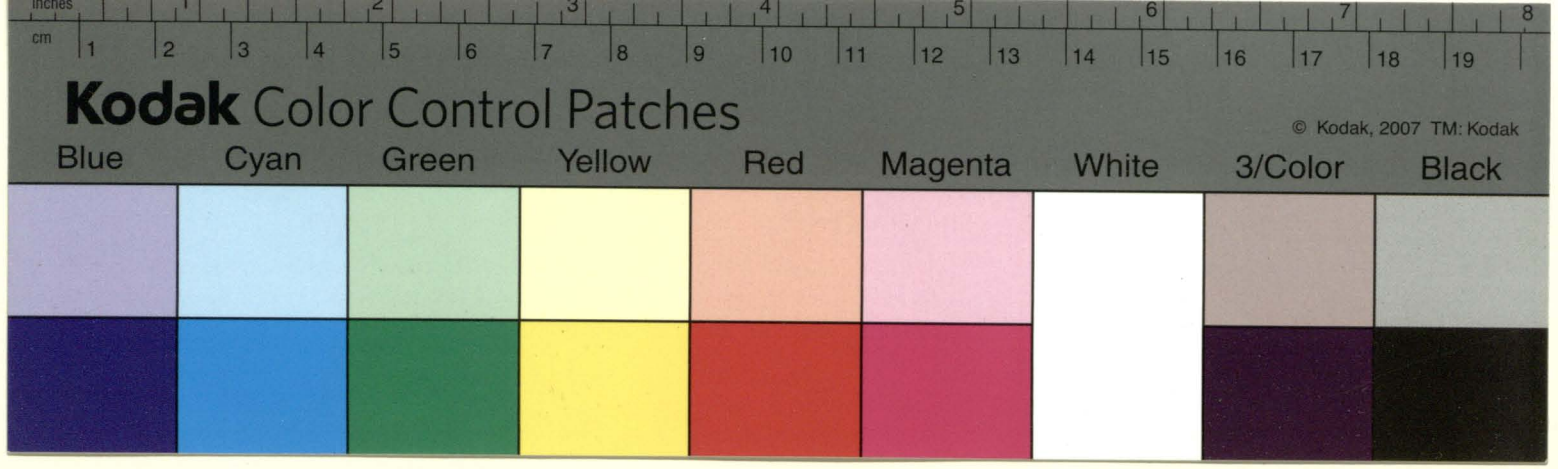
Kazyski Mochnacki
Allexander Podlodowski
Woiewodzic Podlaski
Pomocnik grodzian
Inscr

Mikołay Mauberg Lanc
Hand Alexandrowicz

Andrzey Limz Nielubi Podczaszy
Dhi Grodzki y Deputat Powiatu
Lukowskiego
Jan Władysław Odlanicki
Podkomorzy Stolnik Orzechowski
Deputat Powiatu Witkowskiego

Michał Lichtmer Woiski Lukowskie Stolnik
Zarembski Deputat powiatu gran skiego

Jasnie Wielmożny Jm Xi. Fuchorski Biskup Mileński z Jm P. Podlipski
z Jasnie Wiel. Jm P. Vniejanolum Woiskim


Kodak Color Control Patches
© Kodak, 2007 TM: Kodak
Blue
Cyan
Green
Yellow
Red
Magenta
White
3/Color
Black

Записци. о. Травнику
у Подгородю Звтпрадовано

Г(о)д(и)не м. Андваросемнаеста тисућа ме год,
седам десет и ... Миц фебара дванаест дан

Дни Презнати бугатни Солонетми на Травника у бт(=) ...
доседовиш четв и Подесто нароп Прол тисећа ...
седам десет парати, Када сбирали ... по Вишк
нагню вишеоть тиа ... на Патрона и Покргза
пи ... Пата Павла Покиодица и Покгтавли Подзаиер
... подвиоанд раз напопию ... ретиси виаенвии
а Потоил подрад четвии таро ... исрета и Поив ...
доНавзелару пиввени Трчнала ... Гадне вевтоусв,
пого дбогв векевиа ... на Депенивица вв. ...
Диввита Марвевии ... Франгана вптв тавиче ... Ипотв
Фрорчанотв Пљзвиитепвиои свичотв четвиш Болоиатв
и дапе велвтоупитв ... Пати тошв сладо у Пехочи во
едугои Трошитв и Пепи тароввиои ... Панев ...
в зопиповлиои у Нехочиои воедзиноп Трополи ...
чти таспави зврзодвлипв дадосте Шивтепвид сеграм
Харетиши цесретотв свои пат ... Броив Иривло
Тисеца пе ... седам ... дивита пв ... на ...
гив вшотв серете вирзарои ... тало ... Митароле ...
ди Чатрудилавств Тпеглишта ... тропв ...
Тера Патаровл ... Градвие соде ... Павво
твевв Пореда ... Покорд ... вараде
... серота свои пата ретисги виеевиш ствевне

69

Року [illegible] тисеча шестсот [illegible] месяца Мая [illegible]
[illegible] у Вилни [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] Пана [illegible]
[illegible]
Пана Павла [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
Писан у Подато[illegible]

Dmitr Tryszna Marszałek Trib. W. X. Litt.

Bazyle Michał Cieszewski Podstoli Wołkowyski Deputat Powiatu Grodzieńskiego

Mikołaj Manowski [illegible]

Andrzej [illegible] Wilbik Sędzia Grodzki Deputat Powiatu Lidzkiego

Jan Władysław Adlanski [illegible] Pocztobut Stolnik Oszmiański Deputat Powiatu Witkomierskiego

[illegible] Skirmunt Stolnik Zermiński Deputat z powiatu pinskiego

[illegible]

Jaśnie Wielmożny Jmć X. Zuchorski Biskup Maleński z Jmć P. Podskarbim
z Jaśnie Wiel. Jmć P. Michałem [illegible] Trockim

Marszałka Guzyna Ciemnotorski Sucollector Trybunału

Admini. Upitski Podskarbi Trybunalski etc. W. X. Lo.

d. 7 maj 1691 Contumax

A° 1691

Dekret Trybunalski Nowogrodz.

z Radziwiłłem na Lachowa

od Radziwiłłów Ziemi ... dell.

8145

Зкниг судовых Полтавских
уряду городового Полтавского

Р[оку] Ѿ нароженя Хрїстова тисеча шестсот
девятдесятого м[еся]ца Генваря двадцат[ого]

Перед нами [illegible] на Полтаве [illegible]
[illegible] Тисеча шестсот
девятдесятого [illegible] подписаню на
[illegible] [illegible] на [illegible] и [illegible]
[illegible] п[ана] Павла [illegible] и [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
та [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] п[ан]а
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] и [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
и пана та [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] Тисеча шестсот девятдесятого [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] уряді [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
Павел [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] уряде
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] уряде Полтавском [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] и [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] п[ана] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] уряді [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

Дмитрушка ... Москв[illegible]
Marszałek Trybunału

Buzyli Michał
Aleksandrowicz Podstarości
Deputat powiatu
grodzieńskiego

Андрей Ремиш? Wielki Sędzia
Grodzki i Deputat Powiatu Lidz-
kiego

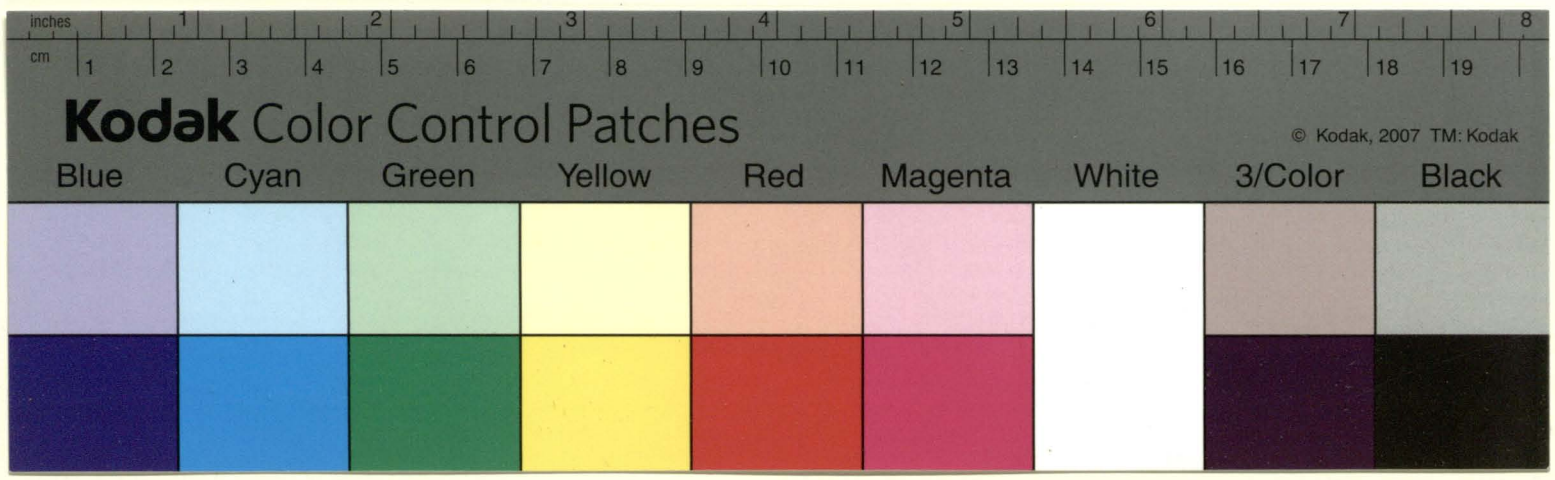
Михаил Маковецкий
писар трибуналский

Jan Władysław Odlanicki
Poczobut Stolnik Oszmiański
Deputat Powiatu Wiłkomier-
skiego

Antoni Adamowicz Wielki Stolnik
Czernihowski Deputat Powiatu Kowieńskiego

[illegible]

Jaśnie Wielmożny Jm. X. [illegible]chowski Biskup Małenski
J. W. J. P. [illegible] ... Jaśnie Wielmożny J. P. Woj. Trockim


inches
cm
Kodak Color Control Patches
© Kodak, 2007 TM: Kodak
Blue
Cyan
Green
Yellow
Red
Magenta
White
3/Color
Black

[illegible] до [illegible]
[illegible] правованыхъ

Лѣта [illegible] от нароженя Сына Божого тисеча шестсотъ
шестдесятъ первого месяца мая семого дня

Пред нами Судьями Головными избраными на Трибуналъ Великого
Князства Литовского з воеводствъ земль и по-
ветов на рокъ теперешний тисеча шестсотъ [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] очередю припала
справа [illegible] Его Милости
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] Паномъ [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] Его Милости Паномъ [illegible]
[illegible] и Пани [illegible] Его Милости [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
шестсотъ [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] Его Милости Пана [illegible]
Его Милости Пана [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] Его Милости Пана [illegible] Его Милости Пана
[illegible] [illegible] Его Милости [illegible]
[illegible]

Іоанъ Іаковъ Алексѣевичъ Романовъ

А з права заплатою [illegible] его м[и]л[о]сти кн[я]зя [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
з декрету головного трибуналного [illegible] тисеча [illegible]
сот [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
того [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] права [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] тисечи [illegible]
сорок и пят золотых польских [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] его м[и]л[о]сти [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
ного его м[и]л[о]сти пана воеводы [illegible] и его м[и]л[о]сти пана
[illegible] земского [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] з декрету головного трибуналного [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
з декрету головного трибуналного [illegible] [illegible]
[illegible] сот [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
его м[и]л[о]сти кн[я]зя [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] его м[и]л[о]сти пану воеводе [illegible] [illegible] его м[и]л[о]сти

Его м[и]л[о]сти [illegible]

+

Єго млⷭ҇ти з єго млⷭ҇ти паномъ судиєю земъскимъ Полоцкимъ такъ самъ
не з правъне обыданы во всѣхъ артыкулахъ земъскимъ проце
сомъ права неподлеглымъ [illegible], з притомъ заховуємъ
і вызнаваю иже сумъ [illegible] тисячей [illegible] і платилъ
золотыхъ полскихъ притомъ з многими [illegible]
платити [illegible] [illegible] і [illegible] намъ [illegible]
вызнаваю [illegible] тисячей [illegible] золотыхъ [illegible]
его млⷭ҇ти пана подстолего судиє земъскимъ Полоцкимъ
і [illegible] его млⷭ҇ти пана [illegible] вселю
[illegible] полоцкимъ пани [illegible] его млⷭ҇ти пани [illegible] на
[illegible] [illegible] [illegible] і [illegible]
[illegible] [illegible] і [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
ныхъ его млⷭ҇ти пана [illegible] подстолего судиє земъ
ского полоцкого [illegible] его млⷭ҇ти пана [illegible]
слава [illegible] [illegible] і пани [illegible]
его млⷭ҇ти его млⷭ҇ти пани [illegible] [illegible] [illegible]
подле его млⷭ҇ти [illegible] и [illegible] на
[illegible] [illegible] [illegible] его млⷭ҇ти
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] его млⷭ҇ти пана
[illegible] і [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] тисячей [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Частъ же малжонковъ [illegible] сполне з вышменованомъ
[illegible] з иншихъ [illegible] малжонковъ [illegible] жадныхъ [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
порядкомъ правнымъ через [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] которого [illegible] до [illegible] [illegible]
[illegible] естъ записано [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] естъ
[illegible] писанъ у [illegible]

Alexander Słosiewicz
Wda Mścisławski
Marszałek Trybunału
W X Litt

Stefan [illegible] [illegible] Pinski Sędzia Grodzki y deputat Wdztwa Wileńskiego

Обухъ [illegible] [illegible]

[illegible] Jan [illegible]
Sędzia Ziemski y deputat Powiatu Oszmiańskiego

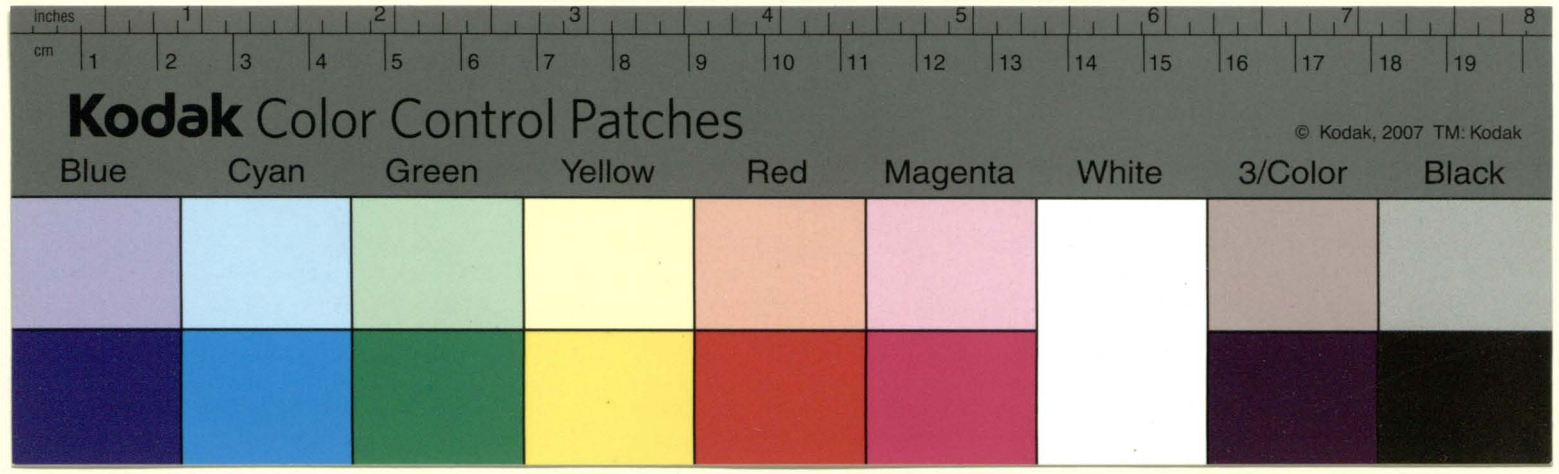
Jerzy [illegible] Podstoli Nowogrodzki
Deputat Powiatu Lidzkiego

Gedeon [illegible] [illegible]
[illegible] y deputat powiatu Wiłkomirskiego

Jarosz Alex: [illegible] Warsz:

[illegible] Sędzia Ziemski y deputat
Powiatu Brasławskiego

Deliverat Jaśnie Wielmożnemu W Bogu Przewielebnemu JMX [illegible] [illegible] [illegible] y Jaśnie Wielmożnym JM P. [illegible] [illegible] z JM P. Pod [illegible] [illegible] [illegible]


inches
cm
Kodak Color Control Patches
© Kodak, 2007 TM: Kodak
Blue
Cyan
Green
Yellow
Red
Magenta
White
3/Color
Black

Выпис с книг Го: Тр:
В Вилни отправованых

Лета от нароженя Сына Божого тисеча шестсот
деветдесят первого м[еся]ц[а] Мая семого дн[я]

На [...]бнатих судзатих Головных на Трибунал у Великом Княз:
Литовском з воеводств земль и поветов на рок теперешний
тисеча шестсот деветдесят первый обраних. Когды з спора
из регестрового из [...] припала справа Ясне Велможного в Богу
Превелебного Его милости Ксендза Дионизиуша Сухоровского Бис-
купа Малчинского Суфрагана Жомоитского з Его милостю Паном
[...]торчаном Подвойтевского судейом земским Полоцким и з
Ясне Велможными Его милостю Паном Станиславом Униховским=
ским Воеводою Троцким и Паней малжонкою Его милостей Ее ми-
лостю Паней Барбарого Дуниновного Униховского воеводзиного Троц-
кого [...] и декретом Суду Головного Трибуналного

Трибуналного в року теперешнимъ тисяча шестьсотъ девят-
десятъ первомъ месяца Генвара двадцатого дня з Новаго-
родка въ декретъ вписана судъ высоковажаныхъ особъ поволю
зазываныхъ депутатахъ на Трибуналъ [illegible] въ декретъ конъ
[illegible] тыхъ судовъ тымъ Трибуналъ насъ судъ в [illegible]
суженя справъ воеводства Виленского вечистого допрынятта
[illegible] за жалобою жалобаючого Его милости Князя [illegible]
Малиновского з высоковажанымъ Его милостю Паномъ Подвойцемъ
того судомъ земскимъ Полоцкимъ и также [illegible] Его милости Паномъ
[illegible] воеводою Троцкимъ и Пани малжонкою Его милости розправъ то естъ до
попрawa позвъ презъ высоковажаную особу поралуючого Его милости Князя [illegible]
Трибуналъ судъ Его милости въ року прошломъ тисяча шестьсотъ девятьдесятомъ, з Вильна доручена
декретъ судъ Его милости в року тисяча шестьсотъ осмьдесятъ девятомъ месяца Ноябра два-
надцатого дня в Минску презъ жалобуючого на высоковажаныхъ особахъ [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] до Новагородка вечи-
стого а [illegible] до [illegible] его, а [illegible] декретъ судъ Его милости
в року тисяча шестьсотъ осмьдесятъ девятомъ месяца Ноябра двунадцатого дня в Ми-
ску презъ жалобуючого на высоковажаную особу [illegible] и [illegible] тымъ декретомъ в
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] в Повете [illegible]
[illegible] [illegible] за [illegible] [illegible] [illegible] тисячъ сто копъ и пять [illegible] декретомъ

[illegible]

Декретомъ в справедливо затемъ о вину евоканса и иноподъ до которое
справи за позволенемъ через евоканса сторонъ до права изъ обохъ Ѳелдтовичовъ Его М.
Ясневелможна Жупина Малявского патронъ Его М. затомъ листовного правного себе до
тое справи даного Пан Данилъ Едливскій становилъ, а обжалованія особи не ста
новили и ни которое ведомости о несостанью своемъ на судъ и стороны своей не уве
домили затемъ в чомъ речоныхъ Автора Патронъ прехпалого потиненъ по справе декре
томъ суду Го: Т: речпосполитымъ Новгородскимъ служивые праве довечно и жалобу
днев ... в тымчасомъ приложеныхъ на доводъ самое речи показавъ и читавъ пе
редъ нами судомъ декрета суду Го: Т: ... тысяча шест
сотъ шестдесятъ девятого Мсца Октовріа ...надцатого дня в Мглинскомъ пре за
лютого Его М. Ясневелможна Жупина Малявского на Его М. Пан Судия Земскимъ Полонимъ
и обоихъ Ѳелдтовичовъ Его М. Пану воеводе Трозвинимъ и Пани также Его М. оречь
в томъ декрете отличного создания которымъ декретомъ тотъ судъ Го: Т: зане
стамимъ теперь обжалованій особъ перезводного до права навпадъ вречи здавныхъ все
свотою шестъ тысяче сто соронъ и пятъ зо: по: на обжалованій особа на таятьности ...
влана в Повете Шевтяховскомъ лежачой и наинъ доводахъ ωт: всказавшихъ наздравы
тое суть довгадовъ наяженыхъ заложивши на спротивно вину евоканса зоосвлаав
Тако то тепер всаречъ в томъ декрете вражона есть которомъ декретови ωт: обжа
лованія особи спротивилися изъ вирави врадови чинимъ короний и незоставили
пре что в винъ евоканса попали на доводъ чого показавъ листъ поезда враловъ
податного евчимъ инвлагованого валуючимъ в земли которымъ то листомъ поесь звычимъ
врадовымъ спротивенства потечноть декретови довтачивтамтер доведыхъ

Доведши з данья ювъхалованыхъ юсовъ тано права неполученя в року завитымъ на
впадъ вреге почвъ предъ ювъхалованыхъ поральнего доменина потянено дещетъ в
року прошлымъ тысеча шестьсотъ девятьдесятымъ на Тр: Новогородский вѣчися
него поневажъ юнъ непоседали вотолъ заносеныхъ прозъсотъ спасованья а вѣре те
нованъ дещетъ предъ Двтора на ювъхалованыхъ штата юзервованъ втвердженья и
заспротивеченства юнему прередоного ювъхалованыхъ юсовъ тано права и зведжности
Его Мл: Тр: неполученя, и спротивне навѣволанеи в сказанья и на юзъданиешнего до Его Мл: Тр: юде
сланья, а завепазаного потемномъ судъ Го: Тр: дещетомъ сотъ точетъ за шестъ
Тысече сто сорокъ и пятъ зо: По: натоже в тяжно належности доброльтнаго в повѣ
те Ювътевсномъ лекаго и надмѣнено в стано належностьа и доражъ штъ: лекаре рехо
те сотъ пенензны Язепович звазкѣ до исправовъ черезъ дворянина Его Кр: Тр: позвъномъ
правныхъ прехозитъ вольности развитомъ Двторови зоставенья вна судъ про
сило и доставалъ. Для Такъ мы судъ ... справе Фаде Хевтоцвыхъ в Его Пречи
лено Еготи: Ядвига Сапежа Малеховой хотомънъ
з Его Мл: Паномъ Феорянамъ Подъяпенкнвого Полотъмъ и з Фадеи
Хевтоцвыхъ Его Мл: Паномъ Ислаавомъ Вихновскимъ Хорвоводого Троцкимъ и Панн та
Хорвиноо Его Мл: Егало Пани двинооного Вихновского Хорвоводинного Троцкого, Чаяя
тысече и дещетомъ судъ Го: Тр: вроцѣ тенерешнихъ тысеча шестьсотъ девятьдесятомъ
Первомъ Мца Генваря двадцатаго дня з Новагорода вызнадомъ вездатья ювъ
халованыхъ юсовъ повтато заровано зелазека на Плеяй потеча вызначномъ Новогродова
ныхъ тестудо твотъ Передвина судъ в тотинъ суненья спра воеводства виленского дзенного
до пренисанья спротовного захаленого фалъного Его Мл: Ядвиги Сапежа малеховского

Малчевского з обжалованыхъ Ихъ м(и)л(о)сти Паномъ Подъвойскимъ Судьямъ земъскимъ Полоцкимъ
и также Светорскимъ Ихъ м(и)л(о)сти Паномъ Вниховскимъ воеводою Троцкимъ и Пани Таронъвного
Ихъ м(и)л(о)сти зъ справъ тогожъ допоминка позву през обжалованую особу поважного Ихъ м(и)л(о)сти Александра
Живолта Малчевского перед Судъ Го(ловный) Тр(ибунальный) в року прошломъ тысеча шестсотъ девятдесятомъ з вина до
зачетья декрету Суду Го(ловного) Тр(ибунального) в року тысеча шестсотъ осмьдесятъ девятомъ м(е)с(е)ца Иювъто
ра двадцатого дня в Минъску през поважного на обжалованую особу Ianowa зачепленого
дала хорошо поланъца Ихъ м(и)л(о)сти отсеханого до Новагородка вчиненъ а такъ по прагнуть досказо
вана оного, а довтвердъ зна декретъ Суду Го(ловного) Тр(ибунального) в року тысеча шестсотъ осмьдесятъ
девятомъ м(е)с(е)ца Иювътовра двадцатого дня в Минъску през поважного на обжалова
ныхъ особахъ отсеханого и в сопротивенство томъ декретови вчиненого в радъ ее
нимъ о отправъ наталельности начвано довтвердовъланого в Повете Ошмянскомъ лекъ
чо за семъ пенязей осмъ тысечей сто соропъ и пятъ зо: по: тымъ декретомъ всказаны
затымъ о вины всволаны и о неподъ ихъ Ихъ м(и)л(о)сть Панъ Подъвойский Судья земский
Полоцкий также Светорский Ихъ м(и)л(о)сть Панъ Вниховский воевода Троцкий и Пани Таронъна
Ихъ м(и)л(о)сти тыеж собе в радахъ декретомъ Суду Го(ловного) Тр(ибунального) речитехъ Новгородскимъ напрот
кивати светочного розъправъ злоконъ тытыны а такъ сами додержатъ своего нашого невни
ковали зло перъвода права не становили такъ и завайсотъ поважного Живтора Перезьна
ти до права не становили. Противко же Судъ Ихъ м(и)л(о)сть такъ права неполучит
в року завитомъ навпазъ всее з декретъ а затымъ томъ поводъ през обжалованую
поважного Ихъ м(и)л(о)сти Александра Живолта Малчевского до Суду Го(ловного) Тр(ибунального) в року прошломъ тысеча шест
сотъ девятдесятомъ до Новагородка вчиненыхъ поневажъ оного дни в прошломъ Новгоро
дскомъ Трибуналномъ актомъ в Судъ нашъ не поперали вопоръ з фалшивого в томъ поже
тненого и заплатилъ прозъсотъ семъ декретомъ нашимъ Насветомъ и амнистиянымъ

[illegible]

Апеляцею отъ, з декрету за судомъ Тр(ибуна)л(ьскимъ): Року тисяча шестсотъ девятдесятъ

девятого м(е)с(я)ца Октоврия двадцатого дня в Минску предъ урядомъ [illegible]

[illegible] особахъ [illegible] або служебныхъ и правныхъ особъ [illegible]

права [illegible] захованье и вътвердение а водлугъ права

и конституций Трибуналского захованое [illegible] суду Головного Три

бȢналного декретови спротивенство которое ся [illegible] судомъ з ли

стъ [illegible] врадового [illegible] показало [illegible] особъ

Менованых Его милости Пана [illegible] Порубинского судича земского

Полоцкого и [illegible] Его милости Пана [illegible] Ши

ховского Воеводы Троцкого и Пани [illegible] Ее милости Ее милостъ

Пани Барбары [illegible] Шиховской Воеводиной Троцкой або пра

ва и зверхности Его Королевской Милости непослушныхъ и спротивныхъ

на [illegible] Его милости

[illegible] [illegible] [illegible] Маршалкомъ [illegible]

и [illegible] того [illegible] до Его Королевской Милости Пана

Нашого Милостивого [illegible] а за [illegible] верхъ [illegible] пото

нечитъ судъ Головного Трибуналного декретомъ [illegible] ме=

новите за [illegible] тисячи сто сорокъ и пять золотыхъ Польскихъ на то

[illegible] маетности [illegible] в Повете Ошмянскомъ

лежачое на которое [illegible] показано [illegible] и [illegible] справованье

[illegible] и на [illegible] в [illegible] маетностяхъ и дворахъ [illegible] особахъ ле

жачихъ [illegible] [illegible] до [illegible] дере

[illegible]

Через дворянина Его Королевское Милости поразданымъ правныхъ
приходитъ вольности давшимъ Его милости Ксендзу Бискупу Вла-
дыславовымъ доставилъ которая справа до книгъ головныхъ трибу-
нальныхъ есть записана. Которыхъ исъ всѣмъ подписати дѣтвского
трибунальского частымъ являтоствомъ своимъ предкладаемъ
Его милости Ксендзу Бискупу ... доставилъ Виленскому ...
справами ... [illegible] Писанъ в Вилнѣ

Alexan[der] Sosiewicz
W[oje]w[o]da Mścisławski
Marszałek Trybunału
W[ielkiego] X[ięstwa] L[itewskiego]

Марко Побужъ Писаръ

Stefan Szwykowski
Starosta Omski Sędzia
Grodski y Deputat W[ojewódz]twa Wileńskiego

Andrzej Jan Szilkowski
Sędzia Ziemski y Deputat
Powiatu Oszmiańskiego

Gerby Porzembski Podst[oli] Nowogródzki
Deputat Powiatu Lidzkiego

Gedeon Przezdziecki Horo[żniczy]
D[...] y Deputat Powiatu [...]
Kowieńskiego

Jarosz Alex[ander] Strzelnicki
[...] Sędzia Ziemski y De-
putat Powiatu Bracławskiego

Dekret Jaśnie Wiel[możnego]: w Bogu Przewielebnego Jm[ości] X[ię]dza Biskupa Wileńskie[go]
z Jmścią Panem Podpisiemtą Sędziem Lidzkim y Jaśnie Wiel[możnym]: JmP: W[ojewo]dą Trockim

inches 1 2 3 4 5 6 7 8
cm 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19
Kodak Color Control Patches
© Kodak, 2007 TM: Kodak
Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black

1692

80

Янъ третий Божою ласкою король полский великий князь литовский руский пруский мазовецкий жмудский инфлянтский волынский подолский подляшский
черниговский.

[illegible]

[illegible] 1692 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Banicya do [illegible] Wielebnemu Xdzu Zachoryusze(?) [illegible] Biskupowi [illegible] na Urodzie(?) Podniesięte(?) Sędzi Ziem. Połockie[o] y Wieln. Vniechowskie[o] [illegible]

+

Bewiin Ostadie de Rishuysse

Mallemsuijs [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

Assecurantie - ƒ 3205 ƒ

Publ 22 Nov. 1692

Sub Ao 1692. [illegible] 6. 9bris.

15

1692
82

Янъ третїи Б(о)жою ласкою король полскїй великїй кн(я)зь литовскїй рускїй прускїй
жомоитскїй мазовецкїй инфлянтскїй [illegible] черниговскїй.

Всимъ обецъ и кождому зособна кому о томъ [illegible] достоенства стану
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] тисяча шестьсотъ девя-
десятого [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] тисяча [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

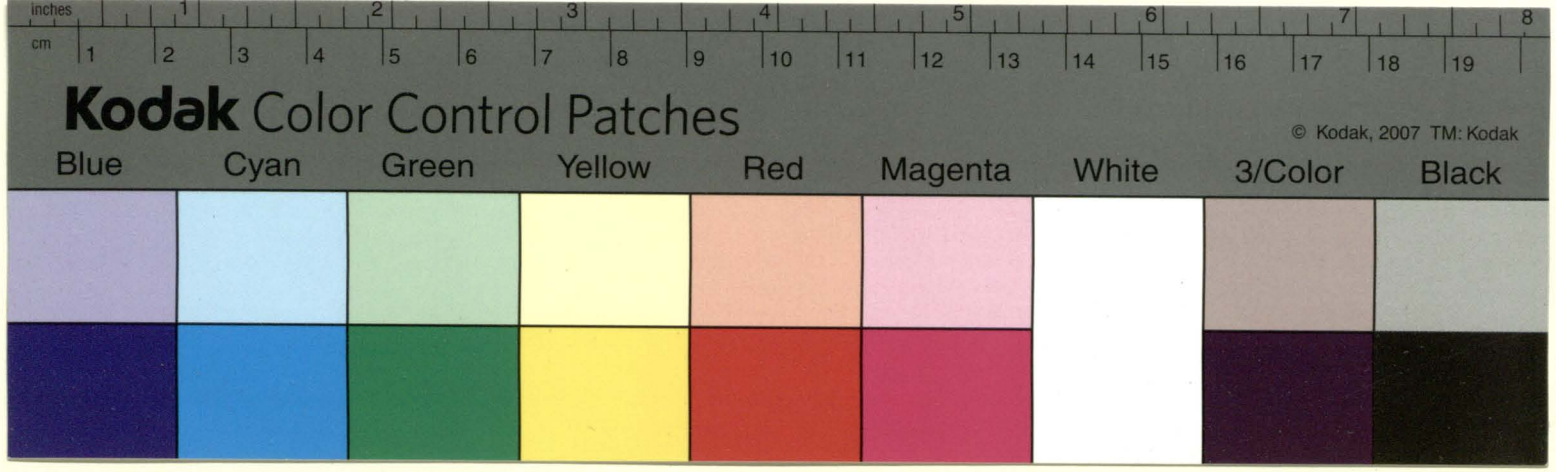
83

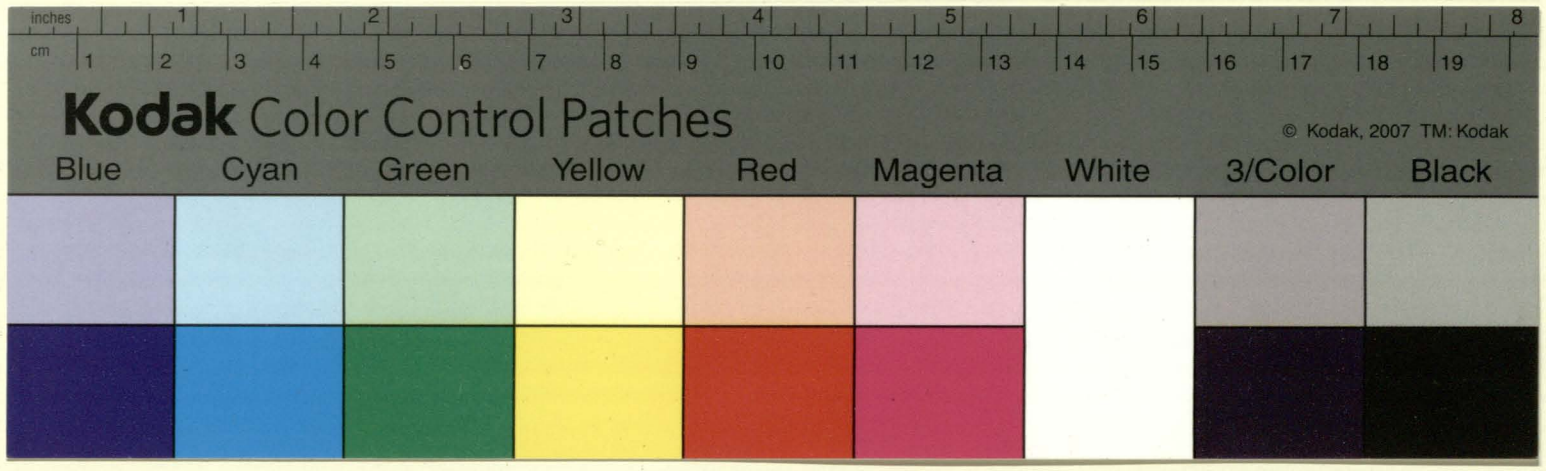
абы нѣхто иншимъ держатели двором в персонами яковыми колвекъ
особами тако и з наших подданыхъ вами тыми ни таковыхъ отъ нихъ
имѣти подданыхъ не мели так што поле имъ задавати [illegible]
[illegible] передавати [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] не дозволяли [illegible]
не доступили прето обрадомъ нашимъ [illegible] [illegible]
[illegible] свободнымъ свободно [illegible] [illegible]
нашимъ [illegible] [illegible] [illegible]
подалъ [illegible] [illegible] писанъ [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
на [illegible]

[illegible] [illegible]
Миколая Радивила
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible]

[illegible] [illegible] писар [illegible]
[illegible]

Zamiana do[illegible] Wieleb. Kapituły Wilen. na Włoki Podlipskie [illegible]
[illegible] y Wielm. Uniechowskie Wilcze Trockie y Matr[illegible]nego


inches
cm
Kodak Color Control Patches
© Kodak, 2007 TM: Kodak
Blue
Cyan
Green
Yellow
Red
Magenta
White
3/Color
Black


inches
cm
Kodak Color Control Patches
© Kodak, 2007 TM: Kodak
Blue
Cyan
Green
Yellow
Red
Magenta
White
3/Color
Black

Drugiego Zapisu Assekuracyinego względem Płacenia
Prowizyi od summy z Maiętności Dombrowlanach
w Powiecie Oszmianskim będącey danego Jasnie Wiel
możnym Jchmm Xięży Kapitule Wilenskiey. na kto
rym to dniu y terminie Domowiony JmćXiądz Pro
kurator, z tymi to wyz rzeczonemi Zapisami w Iz
bie Sądowey dla odebrania Przyznania aż do odwoła
nia Sądow zostawał. A Jasnie Wielmożna Jmć
Pani Woiewodzina Trocka pożądaiąc dobrowolnie
wzarzli Zaprzysiężonym mnie Jenerała znała zu
Sądowego Stron do przyznan, nad prawo y Czwarty
raz Jako się sama podług opisu swego do przy
znania mi stanowiła a mi żadney wiadomości po
dług deklaracyi swey osobliwey Sądowi Jchm iako y
stronie mie oznaymiła. Zaczym JmćXiądz Prokura
tor przez Patrona swego, tak oczarzli, iako y osobo
dy na szymie Protestował się y mną Jenerałem
oświadczył. A tak Ja Jenerał wyrzeczony był przytym
Podług Powinności Urzędu mojego to wszystko w
ten moy Kwit Relacyiny z ymienia Pilności
Spisawszy Jasnie Wielmożnym Jchmm
Xięży Kapitule Wilenskiey z Podpisem
Ręki mey y z Podpieczęciami Stron szlach
ty.

Correxit

Wydałem Pisarz etc. Supra. Ktego Reestru Relacyjnego Czymienia Pilnosci Dodzis Rzli Generałskiej temi słowy Piotr Zynza Generał Kmr. Sądowy Trybunalu W: X Lttº ktore to oczewiste zeznanie Generalskie iest do Ksiąg Ekonomicznych Trybunalnych Zapisane z ktorych y ten Wypis pod pieczęcią Ziemską Wilenską Jasnie Wielmożnym ... Ksiezy Kapitule Wilen... S dziey iest wydany ... Wilnie.

Jan Tyzenhauz
JMXXD Marszałek Trybunału Litewskiego

Mosczycz WW Pisarz

Fr. Pachowski

Pilnosi Wielmożnego JMci Xiędza Pancierzynskiego Kanonika Wileńskiego z Jasnie Wielm. Jejmsci Pany Wazima Trocky

Pilnosc Jaśnie wiel. Kapituły
Wileńskiey w Try. D. Cola Kompozi
ti Iudiciy
Przeciwo Jaśnie wielmożney
Jm. P. Woiewodziney Trockiey
o nieprzyznanie Prawa sięy
dziedzicznego na maiętności
Dobrowlany

1699 9bra 2 D

Pilnosc Nieprzyznanie
Kapitu Apelus 1699. 9br
dz 2. n. Pryl. Bul.

17

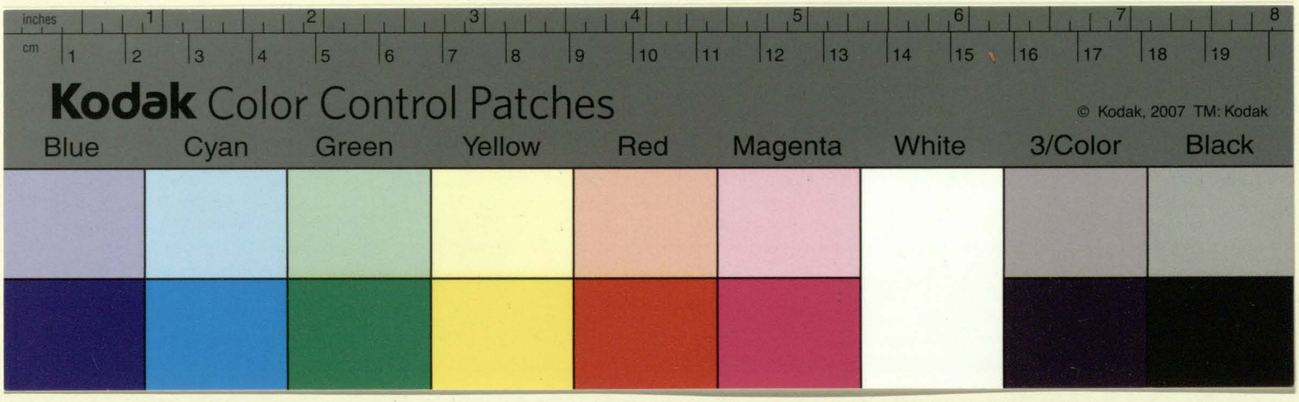
96

~~1771~~
Dombrowlany

210

Fasciculus nro ~~20~~

W nim Dokumenta alias Prawa
Zastawne y Wyderkafowe
tudzież Proceder, ~~na~~ o Ma
iętności Dombrowlany w spra
wie J.W. X.ª Zuchorskiego
Biskupa Maleńs. y W.
Podbipięta y Unichowskim
etc.
także została w Xiędze
J.X.ª Załuskiego
przepisane które
Sztuk 18 ~~22~~
~~Sztuk~~ ...
Zregestrowany


inches
cm
Kodak Color Control Patches
© Kodak, 2007 TM: Kodak
Blue
Cyan
Green
Yellow
Red
Magenta
White
3/Color
Black